

(N° 191.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1920-1921

Projet de Loi relatif au Budget général des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1921, et contenant des dispositions diverses (1).

TITRE PREMIER.**DISPOSITIONS DIVERSES.**

A. — **Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.**

ARTICLE PREMIER.

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé à faire payer par avance sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le tableau du Budget général des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1921 relatif au Ministère des Che-

TITEL EEN.**VERSCHEIDENE BEPALINGEN.**

A. — **Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien.**

EERSTE ART. KEL.

De Minister van Spoorwegen, Zee- wezen, Posterijen en Telegrafien wordt gemachtigd om bij voorbaat te doen uitbetalen ten laste der kas van Staatsrekenplichtigen, onder voorbe- houd van latere regeling volgens de wijze aangeduid bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846, de hulpgelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening op de tabel van de Algemeene Begrooting der Ontvang-

(1) Voir les documents ci-après de la Chambre des Représentants :
Projet de Loi avec ses développements, n° 101 et ses annexes.

Rapports : Rapport général : n° 261 ; rapport et projet de résolution, n° 262 ; rapport et proposition de disjonction, n° 317 ; Dette publique, n° 279 ; Detentions, n° 323 ; Justice, n° 353 ; Affaires Etrangères, n° 302 ; Intérieur, n° 272 ; Sciences et Arts, n° 301 ; Agriculture, n° 308 ; Travaux publics, n° 324 ; Industrie et tra- vail, n° 381 ; Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes, n° 334 ; Colonies, n° 286 ; Gouvernement d'Eupen-Malmedy, n° 456 ; Défense nationale, n° 374 ; Gendarmerie, n° 375 ; Finances, n° 333 ; Affaires Economiques, n° 383 ; Non-valeurs et Remboursements, n° 438 ; Dépenses extraordinaires, n° 419 ; Dépenses recouvrables en exécution des traités de paix n° 420 ; Voies et Moyens, n° 408 ; Recettes et Dépenses pour ordre, n° 439 ; Ravitaillement, n° 372.

Rapport sur le projet de loi, n° 458.

Amendements du Gouvernement : n° 295, 304, 309, 310, 316, 318, 319, 320, 328, 329, 355, 364, 379, 380, 392, 394, 397, 402, 426, 427, 440, 457.

Autres amendements : n° 304, 305, 336, 400, 410, 421, 428, 434.

Voir également *Ann. parl.* de la Chambre des Représentants.

1° Discussion générale, séances des 19, 20, 25 et 26 mai 1921 ;

2° Discussion des divers tableaux du Budget, séances des 27 mai, 2, 3, 9, 10, 14, 16, 17, 21, 23, 24, 28 et 30 juin ; 1°, 5, 6, 7, 8, 12 et 13 juillet 1921.

Documents du Sénat : n° 150 et ses annexes : 162, 163, 172, 181, 186, 187, 188.

Ann. parl. du Sénat : séances des 6 et 7 juillet 1921.

mins de fer, Marine, Postes et Télégraphes, aux agents ou à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents ou à leurs ayants droit.

ART. 2.

En attendant la conclusion de nouveaux arrangements destinés à remplacer ceux faisant l'objet du Traité de Berlin du 11 juillet 1872 pour l'exploitation du chemin de fer de Spa à la frontière grand-ducale, le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé à continuer l'exploitation de ce chemin de fer en 1921, et à payer à la Société anonyme royale grand-ducale des Chemins de fer Guillaume-Luxembourg, le loyer de 219,600 francs, sous réserve de faire compte dans les arrangements à intervenir.

B. — Ministère de la Défense nationale.

ART. 3.

Les objets mis hors de service ainsi que les déchets, issues, sous-produits, etc., provenant du service de l'Intendance et des hôpitaux militaires, seront vendus par les soins de l'administration de la Défense nationale, et les sommes perçues de ce chef seront déduites du montant des achats faits pour objets, denrées, etc., de même espèce.

Il en est de même des recettes effectuées à divers titres au profit des différents services des corps de

sten en Uitgaven voor het dienstjaar 1921 betreffende de Begrooting van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, en Telegrafen, zullen verleend worden aan de beambten of aan hun gezin, alsook aan de slachtoffers van ongevallen of aan dezer rechthebbenden.

ART. 2.

In afwachting dat nieuwe schikkingen getroffen worden tot vervanging van die welke het voorwerp uitmaken van het Verdrag van Berlijn van 11 Juli 1872 voor de exploitatie van den spoorweg van Spa naar de groothertogenlijke grens, is de Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen gemachtigd de exploitatie van dien spoorweg, in 1921, voort te zetten en aan de Koninklijke-Groothertoglijke Naamlooze Maatschappij der Willem-Luxemburg spoorwegen het huurgeld van 219,600 frank te betalen, onder voorbehoud van rekening te maken bij het treffen der nieuwe schikkingen.

B. — Ministerie van Landsverdediging.

ART. 3.

De buiten dienst gestelde voorwerpen, evenals de afval, eetbare afval, voortbrengselen van minderen aard, enz., voortkomende van den Dienst der Intendantie en van de militaire hospitalen zullen door toedoen van het Krijgswezen verkocht worden en de opbrengst er van zal afgetrokken worden van het bedrag der aankopen van voorwerpen, eetwaren, enz., van denzelfden aard.

Hetzelfde geldt voor de ontvangsten wegens onderscheidene redenen ten voordeele der verschillende dien-

troupe et des établissements de la régie militaire.

D'autre part, les sommes que percevront les divers établissements et services de l'armée du chef de fournitures et travaux effectués pour compte des organismes de l'armée ou de la gendarmerie, resteront acquises aux établissements et services fournisseurs qui réduiront en conséquence leurs demandes de fonds. Toutefois, la valeur des cessions faites entre établissements et services émergeant au même article budgétaire n'est pas payée; ces cessions font l'objet de « factures d'ordre » ne donnant pas lieu à liquidation.

Certaines fournitures, cessions ou prestations, se rapportant aux besoins courants des services généraux de l'armée émergeant à des articles budgétaires différents, peuvent également faire l'objet de « factures d'ordre », sur autorisation expresse du Ministre.

ART. 4.

Les indemnités à payer aux habitants pour le logement et, le cas échéant, pour la nourriture des officiers, sous-officiers et soldats, sont fixées, pour l'exercice 1921, d'après les bases ci-après :

I. — LOGEMENT.

Pour les troupes installées en cantonnement ordinaire :

1^o Par logement d'officier général et par nuit : 3 francs.

Par logement d'officier supérieur et par nuit : 2 francs.

Par logement d'officier subalterne et par nuit : 1 franc.

sten der troepenkorpsen en van de inrichtingen der militaire regie.

Anderzijds zullen de sommen welke door de inrichtingen en diensten van het leger geïnd worden uit hoofde van leveringen en werken uitgevoerd voor rekening van het leger of der gendarmerie, verworven blijven aan de leverende inrichtingen en diensten die hunne geldaanvragen in dezelfde mate dienen te verminderen. De waarde der leveringen tusschen inrichtingen en diensten die in hetzelfde begrootingsartikel begrepen zijn, wordt echter niet betaald; deze leveringen maken het voorwerp uit van « factures d'ordre » welke tot geene vereffening aanleiding geven.

Sommige leveringen, overlatingen of verstrekkingen, betreffende de gewone behoeften der algemeene diensten van het leger, welke in verscheidene begrootingsartikelen begrepen zijn, kunnen eveneens, bij uitdrukkelijke toestemming van den Minister, het voorwerp van « factures d'ordre » uitmaken.

ART. 4.

De aan de inwoners te betalen vergoedingen voor het inkwartieren en desgevallend, voor de voeding der officieren, onderofficieren en soldaten, worden, voor het dienstjaar 1921, naar volgende grondprijzen vastgesteld.

I. — INKWARTIERING.

Voor de in gewoon kantonnement ingekwartierde troepen :

1^o Per opperofficier, logement en per nacht : 3 frank.

Per hoofdofficier, logement en per nacht : 2 frank.

Per lager officier, logement en per nacht : 1 frank.

Lorsque la troupe est cantonnée d'une façon durable, les indemnités sont réduites de moitié à partir du quatrième jour.

2° Par lit de sous-officier et soldat et par nuit : 20 centimes.

Pour les troupes installées en cantonnement-abri :

1° La paille de couchage étant fournie par l'administration militaire, par homme et par nuit : 5 centimes.

2° La paille de couchage étant fournie par l'habitant :

a) Par homme pour la première nuit : 30 centimes ;

b) Pour les nuits suivantes jusqu'à renouvellement de la paille : 5 centimes.

II. — NOURRITURE.

Pour les officiers, d'après les prix usuels dans les localités ;

Pour les sous-officiers et soldats, par jour : 4 francs.

ART. 5.

Les habitants qui devront pourvoir au logement des chevaux, mulets ou autres animaux, auront droit, à titre de rémunération, au fumier produit par ces animaux.

ART. 6.

Les denrées fournies par les communes pour la nourriture des chevaux leur seront payées sur le pied des derniers prix trimestriels de la régie des fourrages de l'armée, augmentés de 10 p. c.

Ces prix seront portés trimestriellement à la connaissance du public par la voie du *Mémorial administratif*.

Wanneer de troep op blijvende wijze gekantonneerd is, worden de vergoedingen van den vierden dag af met de helft verminderd.

2° Per onderofficier of soldatenbed en per nacht : 20 centiemen.

Voor de in schuilkantonnement ingekwartierde troepen :

1° Het slaapstroo door het militair beheer geleverd zijnde, per man en per nacht : 5 centiemen.

2° Het slaapstroo door den inwoner geleverd zijnde :

a) Per man voor den eersten nacht : 30 centiemen ;

b) Voor de volgende nachten en tot dat het stroo vernieuwd wordt : 5 centiemen.

II. — VOEDING.

Voor de officieren, volgens de in de lokaliteit betaalde gewone prijzen ;

Voor de onderofficieren en soldaten per dag : 4 frank.

ART. 5.

De inwoners die zullen moeten voorzien in de inkwartiering der paarden, muilezels of andere dieren, zullen als vergoeding, recht hebben op den mest dezer dieren.

ART. 6.

De eetwaren door de gemeenten geleverd tot voeding der paarden zullen hun betaald worden op voet der laatste driemaandelijksche prijzen van 's Rijks beheer van het voeder van 't leger, vermeerderd met 10 t. h.

Deze prijzen zullen driemaandelijks ter kennis worden gebracht van het publiek door middel van het *Bestuurlijk Memoriaal*.

ART. 7.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations ; le solde est reporté à l'exercice suivant.

ART. 8.

En cas de mobilisation, l'imputation des dépenses relatives à la Gendarmerie se fait à charge du Budget de la Défense nationale sur les articles dont l'objet correspond à la nature de la dépense envisagée.

Le compte général des dépenses est rendu par le Budget de la Défense nationale.

C. — Ministère des Finances.

ART. 9.

La taxe professionnelle sur les revenus autres que les rémunérations et salaires des employés et ouvriers ainsi que la supertaxe peuvent, sauf revision ultérieure, être établies d'office pour 1921 en ce qui concerne les redevables dont le montant des bénéfices ou des revenus de 1920 est présumé égal au même montant pour 1919.

ART. 10.

Par modification aux articles 6 et 11, paragraphes 1 et 2 de la loi du 2 juillet 1920, et à l'article 59, para-

ART. 7.

De korpsen en diensten van het leger die hunne gelden of administratieve credieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaars of schuldeischers voor het verschil, in meer of min, tusschen de opgetrokken sommen en die welke hun uit hoofde hunner verstrekkingen verschuldigd zijn ; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgebracht.

ART. 8.

In geval van mobilisatie worden de uitgaven betrekkelijk de Gendarmerie ten laste der Begrooting van Landsverdediging aangerekend bij de artikelen waarvan het voorwerp overeenstemt met den aard der beschouwde uitgave.

Het algemeen verslag over de uitgaven wordt gedaan in de Begrooting van Landsverdediging.

C. — Ministerie van Financiën.

ART. 9.

De bedrijfsbelasting op de andere inkomsten dan de wedden en dagloonen der bedienden en arbeiders alsmede de supertaxe mogen behoudens latere herziening over 1921 van ambtswege gevestigd worden wat betreft de schatplichtigen wier bedrag der winsten of der inkomsten van 1920 vermoed wordt gelijk te zijn aan hetzelfde bedrag voor 1919.

ART. 10.

Met wijziging in de artikelen 6 en 11, §§ 1 en 2 der wet van 2 Juli 1920, en in artikel 59, § 2, der geor-

graphe 2, des lois coordonnées des 29 octobre 1919 et 3 août 1920, l'intérêt de retard est fixé à 6 p. c. en ce qui concerne les impôts directs, y compris l'impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre et l'impôt spécial sur les bénéfices exceptionnels.

Le même intérêt de 6 p. c. est applicable en cas de retard dans le paiement des sommes dues en matière d'impôts indirects ou de taxes y assimilées.

Par modification au troisième alinéa de l'article 53 de la loi du 30 août 1913, le taux de 6 p. c. est substitué au taux légal en ce qui concerne les droits de succession et de mutation par décès.

Dans tous les cas visés au présent article, le taux de 6 p. c. est applicable à partir du 1^{er} juillet 1921.

ART. 11.

La Caisse des veuves et orphelins des officiers de l'armée et la Caisse de secours de la Gendarmerie paieront aux ayants droit les augmentations de pensions et des parts de secours déterminées à l'article 9 de la loi du 3 juin 1920 sur les pensions. L'État leur en remboursera le montant par voie de subsides.

ART. 12.

Il est établi au profit exclusif de l'État, cinq centimes additionnels à la taxe perçue, en vertu de la loi du 28 février 1920, sur les spectacles ou divertissements comportant, même à titre accessoire, des projections cinématographiques.

dende wetten van 29 October 1919 en 3 Augustus 1920, wordt de interest wegens verwijl op 6 t. h. vastgesteld wat betreft de rechtstreeksche belastingen, met inbegrip van de bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten en van de bijzondere belasting op de uitzonderlijke winsten.

Dezelfde interest van 6 t. h. is toepasselijk in geval van ten achteren zijn met de betaling der sommen verschuldigd in zake onrechtstreeksche belastingen of daarmede gelijkgestelde taxes.

Met wijziging in het derde lid van artikel 53 der wet van 30 Augustus 1913, wordt het bedrag van 6 t. h. in de plaats gesteld van het wettelijk bedrag wat betreft de rechten van successie en van overgang bij overlijden.

In al de bij dit artikel bedoelde gevallen, is het bedrag van 6 t. h. toepasselijk van den 1^{en} Juli 1921 af.

ART. 11.

De Kas voor weduwen en weezen der officieren van het leger en de Hulpkas der Gendarmerie betalen aan de rechthebbenden de verhoogingen van pensioenen en van aandeelen van hulpgeldten vastgesteld bij artikel 9 der wet van 3 Juni 1920 op de pensioenen. De Staat betaalt hun het bedrag daarvan terug bij wege van toelagen.

ART. 12.

Vijf opcentiemen, worden uitsluitend ten bate van den Staat, gevestigd op de taxe geheven, krachtens de wet van 28 Februari 1920, op de vertooningen of vermakelijkheden welke, zelfs ten bijkomenden titel, kinematografische lichtbeelden begripen.

Cette disposition est applicable à partir du premier du mois qui suit la publication de la présente loi.

TITRE II.

§ 1^{er}. — DÉPENSES ET RECETTES ORDINAIRES.

ART. 13.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires et exceptionnelles de l'exercice 1921, des crédits qui, indépendamment de ceux alloués par la loi relative à certaines dépenses de l'État pour l'exercice 1921, se répartissent conformément aux tableaux annexés à la présente loi et qui s'élèvent par ministères et services aux sommes indiquées ci-après :

Ministères et services.	Dépenses ordinaires de l'exercice 1921.
Dotations	fr. 11,074,172
Justice	102,574,000
Intérieur (annexe)	1,855,025
Agriculture	23,005,443
Travaux publics	91,616,200
Industrie, Travail et Ravitaillement.	150,737,800
Défense nationale	525,092,630
Gendarmerie	53,053,400
Affaires économiques	3,630,950
Non-valeurs et remboursements	26,205,000
TOTAL.	fr. 988,844,620 ⁽¹⁾

(¹) Les crédits alloués par la loi relative à certaines dépenses de l'État pour l'exercice 1921 s'élèvent à :

Ministères et services.	Dépenses ordinaires de l'exercice 1921.
Dette publique	fr. 890,160,147 42
Affaires étrangères	18,545,220 »
Intérieur	34,636,487 »
Colonies	4,275,155 »
Sciences et Arts	261,578,804 32
Finances	112,644,450 »
ENSEMBLE.	fr. 1,321,840,263 74
Crédits ci-dessus	988,844,620 »
Total des dépenses ordinaires et exceptionnelles	fr. 2,310,684,883 74

Deze bepaling is van toepassing van den eersten af der maand volgende op de bekendmaking van deze wet.

TITEL II.

§ 1. — GEWONE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN.

ART. 13.

Voor de gewone en uitzonderlijke uitgaven van het dienstjaar 1921 worden credieten geopend die, buiten die toegestaan door de wet betreffende sommige uitgaven van den Staat voor het dienstjaar 1921, verdeeld worden overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabellen en, per ministeriën en diensten, de volgende sommen bedragen :

Ministeriën en Diensten.	Gewone uitgaven van het dienstjaar 1921.
Dotatiën	fr. 11,074,172
Justitie	102,574,000
Binnenlandsche Zaken (bijlage)	1,855,025
Landbouw	23,005,443
Openbare Werken	91,616,200
Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading	150,737,800
Landsverdediging	525,092,630
Gendarmerie	53,053,400
Economische Zaken.	3,630,950
Onwaarden en terugbetalingen	26,205,000
TE ZAMEN.	fr. 988,844,620 ⁽¹⁾

(¹) De credieten, toegestaan door de wet betreffende sommige uitgaven van den Staat voor het dienstjaar 1921, bedragen :

Ministeriën en diensten.	Gewone uitgaven van het dienstjaar 1921.
Openbare Schuld	fr. 890,160,147 42
Buitenlandsche Zaken	18,545,220 »
Binnenlandsche Zaken	34,636,487 »
Kolonien	4,275,155 »
Wetenschappen en Kunsten	261,578,804 32
Financiën	112,644,450 »
TE ZAMEN	fr. 1,321,840,263 74
Bovenstaande credieten	988,844,620 »
Geheel bedrag van de gewone en uitzonderlijke uitgaven.	fr. 2,310,684,883 74

ART. 14.

Les recettes ordinaires et exceptionnelles de l'État pour l'exercice 1921 sont évaluées aux sommes suivantes, conformément au tableau des Voies et Moyens, annexé à la présente loi :

Recettes ordinaires	fr. 1,458,943,072
Recettes exceptionnelles	642,500,000
Ensemble.	<u>fr. 2,101,443,072</u>

§ 2. — DÉPENSES ET RECETTES EXTRAORDINAIRES.

ART. 15.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1921, des crédits répartis conformément au tableau relatif aux dépenses extraordinaires annexé à la présente loi, et qui s'élèvent par ministères et services aux sommes indiquées ci-après :

Ministères et services.	Dépenses extraordinaires.	
Dette publique	fr. 160,555,000	»
Justice	10,050,000	»
Affaires Étrangères	7,435,400	»
Intérieur	11,880,000	»
Agriculture	1,420,000	»
Travaux publics	119,761,800	»
Industrie, Travail et Ravitaillement.	125,770,000	»
Défense nationale	303,469,110	»
Finances	140,712,158	»
Affaires économiques	26,645,601	»
Indemnités temporaires et mobiles de vie chère	55,061,823	75
TOTAL.	<u>fr. 962,760,892</u>	<u>75</u>

ART. 14.

De gewone en uitzonderlijke ontvangsten van den Staat voor het dienstjaar 1921 worden, overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabel van 's Lands Middelen, geraamd op de volgende sommen :

Gewone ontvangsten	fr. 1,458,943,072
Uitzonderlijke ontvangsten	642,500,000
TE ZAMEN.	<u>fr. 2,101,443,072</u>

§ 2. — BUITENGEWONE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN.

ART. 15.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1921 worden credieten geopend, die zijn verdeeld overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabel betreffende de buitengewone uitgaven, en die, per ministeriën en diensten, de nagemelde sommen bedragen :

Ministeriën en diensten.	Buitengewone uitgaven.	
Openbare Schuld. fr. 160,555,000	»	»
Justitie	10,050,000	»
Buitenlandsche Zaken	7,435,400	»
Binnenlandsche Zaken	11,880,000	»
Landbouw	1,420,000	»
Openbare Werken	119,761,800	»
Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading	125,770,000	»
Landsverdediging	303,469,110	»
Financiën	140,712,158	»
Economische Zaken.	26,645,601	»
Tijdelijke vergoedingen en duurtelbijslag	55,061,823	75
TE ZAMEN.	<u>fr. 962,760,892</u>	<u>75</u>

ART. 16.

Les recettes extraordinaires de l'État pour l'exercice 1921 sont évaluées conformément au tableau des Voies et Moyens annexé à la présente loi à fr. 26,550,000 »

§ 3. — DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX ET RECETTES DE RÉPARATION.

ART. 17.

Il est ouvert, pour les dépenses recouvrables en exécution des Traités de Paix, des crédits répartis conformément au tableau y relatif annexé à la présente loi et qui, pour l'exercice 1921, s'élèvent par ministères et services aux sommes indiquées ci-après :

Ministères et services.	Dépenses recou- vrables en exécution des Traités de paix.
Dette publique . . fr.	426,257,500
Justice	1,413,500
Affaires Étrangères .	400,000
Intérieur	285,000
Sciences et Arts . . .	750,000
Agriculture	125,775,000
Travaux publics . . .	88,736,440
Chemins de fer, Ma- rine, Postes et Té- légraphes.	390,007,108
Défense Nationale . .	279,074,713
Affaires Économiques	1,199,301,700
TOTAL . . . fr.	<u>2,511,997,961</u>

ART. 18.

Les recettes de réparation pour l'exercice 1921 sont évaluées confor-

ART. 16.

De buitengewone uitgaven van den Staat voor het dienstjaar 1921 worden, overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabel van 's Lands Midde-len, geraamd op . . fr. 26,550,000

§ 3. — UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING VAN DE VREDES-VERDRAGEN EN ONTVANGSTEN TOT HERSTEL.

ART. 17.

Credieten, die zijn verdeeld overeenkomstig de desbetreffende, bij deze wet gevoegde tabel en die, per ministeriën en diensten, de hierna gemelde sommen bedragen, worden geopend voor de uitgaven invorderbaar ter uitvoering van de Vredes-verdragen :

Ministeriën en diensten.	Uitgaven invorderbaar ter uitvoering van de Vredesverdragen.
Openbare Schuld. fr.	426,257,500
Justitie	1,413,500
Buitenlandsche Za- ken	400,000
Binnenlandsche Za- ken	285,000
Wetenschappen en Kunsten	750,000
Landbouw.	125,775,000
Openbare Werken . .	88,736,440
Spoorwegen, Zeewe- zen, Posterijen en Telegrafen	390,007,108
Landsverdediging . .	279,074,713
Economische Zaken.	1,199,301,700
TE ZAMEN. . . fr.	<u>2,511,997,961</u>

ART. 18.

De ontvangsten tot herstel voor het dienstjaar 1921 worden, overeen-

mément au tableau des voies et moyens annexé à la présente loi à 296,752,000 francs.

§ 4. — BUDGET DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

A. — Dépenses et recettes d'exploitation.

ART. 19.

Dépenses.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1921 se rapportant aux Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones, des crédits qui se répartissent conformément au tableau relatif à ces services annexé à la présente loi, et qui s'élèvent à un milliard deux cent quatre-vingt-quatre millions trois cent soixante-quatre mille huit cent cinquante francs (fr. 1,284,364,850).

ART. 20.

Recettes.

Les recettes ordinaires des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1921 sont évaluées conformément au tableau y relatif annexé à la présente loi à la somme de un milliard septante-sept millions cinq cent soixante-deux mille cent cinquante francs (fr. 1,077,562,150).

komstig de bij deze wet gevoegde tabel van 's Lands Middelen, geraamd op fr. 296,752,000.

§ 4. — BEGROOTING VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFEN EN TELEFONEN.

A. — Ontvangsten en uitgaven van exploitatie

ART. 19.

Uitgaven.

Voor de gewone uitgaven van het dienstjaar 1921, betreffende Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen, worden credieten geopend, die verdeeld zijn overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabel betreffende deze diensten en die bedragen een milliard tweehonderd vier en tachtig millioen driehonderd vier en zestig duizend acht honderd vijftig frank (fr. 1 milliard 284,364,850).

ART. 20.

Ontvangsten.

De gewone ontvangsten van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen en Telefonen voor het dienstjaar 1921 worden, overeenkomstig de desbetreffende, bij deze wet gevoegde tabel, geraamd op de som van een milliard zeven en zeventig millioen vijf honderd twee en zestig duizend honderd vijftig frank (fr. 1,077,562,150).

**B. — Dépenses
de premier établissement.**

ART. 21.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1921 se rapportant aux Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes et Téléphones, des crédits qui se répartissent conformément au tableau y relatif annexé à la présente loi et qui s'élèvent à la somme de trois cent nonante millions cent septante-neuf mille six cent nonante-huit francs (390,179,698 francs).

§ 5. — BUDGET DU RAVITAILLEMENT.

ART. 22.

Dépenses.

Il est ouvert, pour les dépenses du ravitaillement de la population civile de la Belgique en 1921, des crédits qui se répartissent conformément au tableau y relatif annexé à la présente loi et qui s'élèvent à un milliard cent nonante-six millions neuf cent vingt mille francs (fr. 1,196,920,000).

ART. 23.

Recettes.

Les recettes de l'État, du chef de la vente d'articles de ravitaillement, sont évaluées, pour l'exercice 1921, à la somme de un milliard cent cinquante millions quatre cent mille francs (fr. 1,150,400,000), conformément au tableau y relatif annexé à la présente loi.

B. — Oprichtingskosten.

ART. 21.

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1921 betreffende Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafien en Telefonen, worden credieten geopend, die overeenkomstig de desbetreffende, bij deze wet gevoegde tabel verdeeld worden en die bedragen de som van drie honderd negentig miljoen honderd negen en zeventig duizend zeshonderd acht en negentig frank (390,179,698 frank).

**§ 5. — BEGROOTING VAN BEVOOR-
RADING.**

ART. 22.

Uitgaven.

Voor de uitgaven van de bevoorrading der burgerlijke bevolking van België in 1921 worden credieten geopend, die overeenkomstig de desbetreffende, bij deze wet gevoegde tabel verdeeld zijn en die bedragen de som van een milliard honderd zes en negentig miljoen negen honderd twintig duizend fr. (fr. 1,196,920,000).

ART. 23.

Ontvangsten.

De ontvangsten van den Staat wegens den verkoop van bevoorradingsartikelen worden voor het dienstjaar 1921, overeenkomstig de desbetreffende, bij deze wet gevoegde tabel, geraamd op een milliard honderd vijftig miljoen vierhonderd duizend frank (fr. 1,150,400,000).

TITRE III.

ART. 24.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'État, y compris l'impôt spécial sur les bénéfices exceptionnels, existant au 31 décembre 1920, seront recouvrés pendant l'année 1921, d'après les lois et les tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

TITRE IV.

Emprunt.

ART. 25.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi et par la loi relative à certaines dépenses de l'État pour l'exercice 1921 sur les recettes qui y sont prévues sera couvert au moyen d'emprunts à contracter en Belgique ou à l'étranger.

Les dispositions de la loi du 24 octobre 1919 seront applicables à ceux de ces emprunts qui seront émis à l'étranger.

TITRE V.

**Recettes et dépenses
pour ordre.**

ART. 26.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exercice 1921 sont évaluées respectivement à la somme de huit milliards trois cent trente millions

TITEL III.

ART. 24.

De rechtstreeksche en onrechtstreeksche belastingen, in hoofdsom en opcentiemen, ten voordeele van den Staat, inbegrepen de bijzondere belasting op de uitzonderlijke winsten, bestaande op 31 December 1920, zullen gedurende het jaar 1921 geïnd worden volgens de wetten en de tarieven, welke de zetting en de heffing er van regelen.

TITEL IV.

Leening.

ART. 25.

De meerdere uitgaven toegestaan door deze wet en door de wet betreffende sommige uitgaven van den Staat voor het dienstjaar 1921 op de er bij voorziene ontvangsten zal door middel van leeningen, aan te gaan in België of in het buitenland, worden gedekt.

De bepalingen der wet van 24 October 1919 zullen toepasselijk zijn op de leeningen welke in het buitenland zullen uitgegeven worden.

TITEL V.

**Ontvangsten en uitgaven
voor order.**

ART. 26.

De ontvangsten en de uitgaven voor order over het dienstjaar 1921 worden onderscheidenlijk geraamd op de som van acht milliard driehonderd dertig

huit cent soixante-huit mille trois cent quarante-trois francs septante-sept centimes (fr. 8,330,868,343.77), conformément au tableau y relatif annexé à la présente loi.

TITRE VI.

ART. 27.

Les dépenses extraordinaires et les dépenses recouvrables en vertu des Traités de paix, qui auront été engagées en 1919 et 1920 dans la limite des crédits alloués pour ces exercices, pourront, par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, être imputées sur les crédits ouverts pour les mêmes objets en 1921.

ART. 28.

La présente loi sortira ses effets à partir du 1^{er} janvier 1921.

Bruxelles, le 13 juillet 1921.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

miljoen achthonderd acht en zestig duizend driehonderd drie en veertig frank zeven en zeventig centiemen (fr. 8,330,868,343-77) overeenkomstig de desbetreffende, bij deze wet gevoegde tabel.

TITEL VI.

ART. 27.

De buitengewone uitgaven en de krachtens de Vredesverdragen invorderbare uitgaven, die in 1919 en 1920 werden betaalbaar gesteld binnen de grenzen van de credieten toegestaan voor deze dienstjaren, zullen, bij afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, kunnen aangerekend worden op de credieten, voor dezelfde zaken geopend in 1921.

ART. 28.

Deze wet wordt van 1 Januari 1921 af van kracht.

Brussel, den 13ⁿ Juli 1921.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

ÉMILE BRUNET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE,

J. MANSART.

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

**BUDGET DES CHEMINS DE FER, MARINE,
POSTES ET TÉLÉGRAPHES**

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

**BEGROOTING VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN,
POSTERIJEN EN TELEGRAFEN**

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES.

A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der crediten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
SECTION 1 ^{re} . — ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000 »	44,000 »
	b) Frais de représentation 9,000 »	
2	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de législation et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires. Frais de route et de séjour, etc.	1,659,010 »
	Les magistrats qui font partie du Conseil d'appel toucheront des indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.	
3	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	196,960 »
4	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux; entretien et réparation d'automobiles	300,000 »
5	Honoraires des avo ats.	241,500 »
6	Encouragements aux associations professionnelles d'agents.	5,000 »
SECTION 2. — SERVICE DE PRESSE ET DE PUBLICITÉ.		
7	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc.	204,950 »
8	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	23,275 »
9	Matériel, fournitures de bureau, imprimés pour le service, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	65,000 »
10	Publicité commerciale	326,500 »
11	Courtages de publicité; frais occasionnés par l'exécution du service de la publicité commerciale, placement d'affiches, achat de fournitures, etc.	100,000 »

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.

A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
3,677,907 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	AFDEELING 1. — HOOFDBEHEER.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Kosten van vertoon	2
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren, de beambten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van den gemengden Raad van wetgeving en voor de leden van den Raad van beroep in strafzaken. Reis- en verblijfkosten, enz.	2
	De magistraten die deel uitmaken van den Raad van beroep zullen voor hunne zittingen vergoedingen trekken evenals de andere leden. Hetzelfde geldt voor al de raden, jury's, commissiën, enz., van het Departement.	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiiën en vergoedingen	3
	Materieel, kantoorbehoefte, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting aan het hotel des Ministers; kleine uitgaven, huur van lokalen; onderhoud en herstelling van motorwagens.	4
	Honoraria van de advocaten	5
	Aanmoedigingen aan vakverenigingen van agenten.	6
	AFDEELING 2. — PERS- EN PUBLICITEITSDIENST.	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten, enz.	7
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz.	8
	Materieel, kantoorbehoefte, drukwerk voor den dienst, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.	9
	Handelspubliciteit	10
	Publiciteitsloon; onkosten veroorzaakt door de uitvoering van den dienst der handelspubliciteit, plaatsen van plakbrieven, aankoop van behoeften, enz.	11

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.
SECTION 3. — COMITÉ SUPÉRIEUR DE CONTRÔLE.		
I. — Services généraux.		
12	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	224,751 »
13	Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	12,571 »
14	Matériel, fournitures de bureau, impressions, reliures, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	35,760 »
II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.		
15	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	238,630 »
CHAPITRE II.		
CHEMINS DE FER.		
Section 1 ^{re} . — Services communs.		
16	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	1,872,000 »
17	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers	761,000 »
18	Imprimés, tarifs, coupons de voyageurs, fournitures de bureau, etc.	6,540,000 »
19	Subside aux Caisses d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central belge et de la Société anonyme des Chemins de fer de la Flandre occidentale.	852,000 »
20	Secours exceptionnels aux ouvriers et, en cas de décès, à leurs familles.	175,000 »
21	Conférences des chemins de fer belges et frais de conférences internationales; Congrès des chemins de fer; subsidé à l'« Association Internationale du Froid »; à l'Association belge de standardisation; à l'École nationale des Chemins de fer.	53,000 »
22	Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers; cours de brancardiers.	125,000 »
Section 2. — Voies et travaux.		
23	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	8,296,250 »

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	AFDEELING 3. — HOOGER COMITEIT VAN TOEZICHT. I. — <i>Algemeene diensten.</i> Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. 12 Jaarwedde en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz. 13 Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, boekbinden, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz. 14 II. — <i>Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.</i> Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. 15	
	HOOFDSTUK II. SPOORWEGEN. Afdeling 1. — <i>Gemeenschappelijke diensten.</i> Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. 16 Bezoldiging van de dienstlieden en loon van de werklieden. 17 Drukwerk, tarieven, plaatsbewijzen voor reizigers, kantoorbehoefden, enz. 18 Toelage aan de Verzekerings- en Pensioenkassen voor ambtenaren en beambten, van den « Grand Central belge » en van de Naamlooze Maatschappij der Spoorwegen van West-Vlaanderen overgenomen. 19 Buitengewone hulp aan de werklieden en, bij overlijden, aan hunne familiën 20 Vergaderingen der Belgische spoorwegen en kosten van de internationale vergaderingen; spoorwegcongres; toelagen aan de « Internationale Vereenigingen van de Koude »; aan de Belgische vereeniging voor normalisatie; aan de Nationale Spoorwegschool. 21 Eereloon van geneesheeren voor bezoeken, grondige onderzoeken, herkeuringen, enz., welke de Kas der werklieden niet aanbelangen; leergangen voor ziekenverplegers. 22 Afdeling 2. — <i>Wegen en werken.</i> Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. 23	

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.
24	Rémunérations des agents de surveillance et de police de la route. Salaires des ouvriers pour l'entretien de la route, etc.	115,223,590 »
25	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie	18,500,000 »
26	Outils, ustensiles et objets divers; loyers de locaux; travaux d'entretien, d'amélioration, de renouvellement des bâtiments, ouvrages d'art et dépendances du railway. . . .	13,203,146 »
<i>Section 3. — Traction et matériel.</i>		
27	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	10,201,080 »
28	Rémunérations des ouvriers.	140,839,162 »
29	Primes d'économie et de régularité.	19,239,238 »
30	Combustible et autres objets de consommation pour la traction des convois	235,128,000 »
31	Entretien, réparation et renouvellement du matériel.	41,554,376 »
32	Salaires pour l'entretien, la réparation, le renouvellement du matériel et la fabrication des coupons.	33,908,815 »
<i>Section 4. — Transports.</i>		
33	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	95,234,348 »
34	Rémunérations des gardes temporaires et des ouvriers. Camionnage et manœuvres par chevaux	69,905,551 »
35	Primes de régularité	2,550,000 »
36	Frais d'exploitation.	20,368,360 »
37	Pertes et avaries; indemnités du chef d'accidents survenus sur le chemin de fer, sur la ligne vicinale Mons-Boussu, ainsi qu'aux passagers, bagages ou colis transportés à bord des paquebots d'Ostende-Douvres	6,000,000 »
38	Primes allouées aux agents qui constatent des fausses déclarations relatives à des expéditions par charge complète de wagons	10,000 »
<i>Section 5. — Perception et contrôle des recettes.</i>		
39	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	6,670,500 »
40	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers	871,700 »

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTER., EN TELEGR.

A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
848,022,116 »	Bezoldiging van de bedienden voor het toezicht en de politie op de baan. Loon der werklieden voor het onderhoud der baan, enz.	24
	Dwarssliggers, spoorstaven en toebehooren, vast baanmaterieel	25
	Werktuigen, gereedschap en verschillende voorwerpen ; huur van lokalen ; werken van onderhoud, verbetering en vernieuwing van de gebouwen, kunstwerken en aanhoorigheden van den spoorweg.	26
	<i>Afdeeling 3. — Trekdienst en materieel</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	27
	Bezoldiging van de werklieden	28
	Bezuinigings- en regelmatigheidspremiën	29
	Brandstof en andere verbruiksvoorwerpen voor den trekdienst der treinen	30
	Onderhoud, herstelling en vernieuwing van het materieel.	31
	Loon voor onderhoud, herstelling, vernieuwing van materieel en vervaardiging van plaatsbewijzen.	32
	<i>Afdeeling 4. — Vervoer.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	33
	Bezoldiging van de tijdelijke wachters en werklieden. Besteldienst en rangeerdienst met paarden.	34
	Regelmatigheidspremiën	35
	Exploitatiekosten.	36
	Verlies en schade ; vergoedingen wegens ongevallen overkomen op den spoorweg, op de buurtlijn Bergen-Boussu, alsmede aan reizigers, reisgoed of colli aan boord van de pakketbooten Oostende-Dover.	37
	Premiën voor de bedienden die valsche aangiften wegens zendingen bij wagenladingen vaststellen.	38
	<i>Afdeeling 5. — Heffing der en toezicht over de ontvangsten.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	39
	Bezoldiging van de di-nstlieden en loon van de werklieden	40

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.
A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE III.		
ADMINISTRATION DES TRANSPORTS PAR EAUX INTÉRIEURES.		
Section 1 ^{re} . — Administration centrale.		
41	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	444,400 »
42	Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	61,300 »
43	Éclairage, chauffage, travaux d'entretien aux immeubles affectés aux services de l'administration centrale. Achat et réparation de meubles, etc.	20,000 »
44	Imprimés, tarifs, coupons de remorquage, fournitures de bureau, etc.	50,000 »
Section 2. — Exploitation.		
45	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	428,000 »
46	Rémunérations des agents commissionnés et des ouvriers, indemnités et primes de toute nature	3,136,000 »
47	Avaries, accidents, primes d'assurance maritime	300,000 »
48	Traction chevaline (pour mémoire)	»
49	Récompenses pour actes de vigilance pour les agents du service et pour actes de vigilance et coopération des agents d'autres administrations et de personnes étrangères au service de l'Etat	30,000 »
50	Location d'allèges et frais accessoires pour le transport des bases alliées vers le Rhin et pour les transports pour compte d'autres départements ou administrations publiques	1,500,000 »
51	Bureau du service de remorquage gratuit Anvers-Dordrecht, licences, enregistrement et immatriculation des bateaux, bureaux de tours, etc.	10,000 »
Section 3. — Traction et matériel.		
52	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	241,000 »
53	Rémunérations, indemnités et primes des agents commissionnés et des ouvriers. . .	1,500,000 »
54	Combustibles, huile de graissage, essence, objets de consommation divers.	2,000,000 »

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

A. — Gewone et uitzonderlijke uitgaven (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
11,170,700 »	HOOFDSTUK III.	
	DIENST VAN HET VERVOER OVER DE BINNENWATERS.	
	<i>Afdeling 1. — Hoofdbeheer.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	41
	Jaarwedde en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders boden, huisbe- waarders, enz.	42
	Verlichting, verwarming, onderhoudswerken aan gebouwen voor de diensten van het Hoofdbeheer. Aankoop en herstelling van meubelen, enz.	43
	Drukwerk, tarieven, sleepbriefjes, kantoorbehoeften, enz.	44
	<i>Afdeling 2. — Exploitatie.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	45
	Bezoldiging der aangestelde bedienden en der werklieden, vergoedingen en premien van allen aard.	46
	Beschadigingen, ongevallen, zeeverzekeringspremiën	47
	Jagen met paarden (pro memoria).	48
	Belooning wegens betoonde waakzaamheid voor de bedienden van het Beheer en wegens betoonde waakzaamheid voor en medehulp van bedienden van andere Beheeren en per- sonen, vreemd aan den dienst van den Staat.	49
	Huur van lichters en bijkosten voor het vervoer van de basissen der Geallieerden naar den Rijn en voor het vervoer voor rekening van andere departementen of openbare besturen.	50
	Bureel voor den kosteloozen sleepdienst Antwerpen-Dordrecht, vergunning, inschrijving en boeking der schepen, beurtkantoren, enz.	51
	<i>Afdeling 3. — Trekdienst en materieel.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	52
	Bezoldiging van vergoeding en premien voor de aangestelde bedienden en de werklieden.	53
	Brandstof, smeerolie, vluchtige olie, allerhande verbruiksvoorwerpen	54

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉL.
A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.
55	Réparation et entretien courants.	900,000 »
56	Location de remorqueurs et d'allèges.	400,000 »
57	Loyers, éclairage, chauffage, travaux d'entretien aux immeubles affectés aux différents services d'exécution. Achat et réparation de meubles, etc.	50,000 »
	<i>Section 4. — Contrôle des recettes et des dépenses.</i>	
58	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	100,000 »
	CHAPITRE IV.	
	OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.	
59	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	1,150,900 »
60	Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité	6,046,000 »
61	Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses. — Participation du Comité électrotechnique belge à la Commission internationale d'électricité, etc.	160,000 »
62	Objets de consommation pour le service, l'entretien et la réparation des installations électriques et des usines de compression du gaz de ville	12,876,500 »
	CHAPITRE V.	
	MARINE.	
63	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. — Conseil supérieur de la Marine. — Commissions	8,701,100 »
64	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, frais de route, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés	2,340,450 »
65	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote	6,255,200 »
66	Remises, indemnités aux pilotes et à d'autres agents de la Marine, primes d'arrestations, vacations aux sauveteurs. (<i>Credit non limitatif.</i>)	5,056,200 »
67	Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins. — Surveillance de la pêche	1,660,800 »
68	Traction et matériel.	16,781,900 »

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TEL.

A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
20,233,400 »	Gewone herstelling en gewoon onderhoud.	55
	Huur van sleepbooten en lichters.	56
	Huishuur, verlichting, verwarming, onderhoudswerken aan gebouwen voor de verschillende uitvoerende diensten. Aankoop en herstelling van meubelen.	57
	<i>Afdeling 4. — Toezicht over ontvangsten en uitgaven.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	58
20,233,400 »	HOOFDSTUK IV.	
	AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	59
	Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën	60
	Kantoorbehoeften, drukwerk, boekerij, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven. — Deelneming van het Belgisch electrotechnisch Comitéit aan de internationale electriciteitscommissie, enz.	61
40,735,650 »	Verbruiksvoorwerpen voor den dienst, het onderhoud en de herstelling der electrische inrichtingen en der fabrieken voor het persen van stadsgas.	62
	HOOFDSTUK V.	
	ZEEWEZEN.	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. — Hoogere Raad van het Zeewezen. — Commissiën	63
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloon, vergoeding, reiskosten, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden.	64
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de loodsen.	65
40,735,650 »	Uitkeeringen, vergoedingen voor loodsen en andere bedienden van het Zeewezen, premiën voor aanhoudingen, loon aan de redders. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	66
	Toelagen voor de practische en theoretische opleiding van zeelieden. — Toezicht over de visscherij.	67
	Trekdienst en materieel.	68

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES.
A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
<i>Section 1^{re}. — Services communs.</i>		
69	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	277,600 »
70	Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois	872,860 »
71	Matériel, machines, outils, approvisionnements divers, etc.	1,058,000 »
<i>Section 2. — Postes.</i>		
72	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	37,449,812 »
73	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des facteurs et autres agents subalternes	56,830,800 »
74	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée	2,440,800 »
75	Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les frais d'habillement des facteurs.	1,999,850 »
76	Transport des dépêches	841,030 »
77	Indemnités à payer aux concessionnaires ou entrepreneurs de lignes régulières de navigation transatlantique, en vertu de conventions ou d'arrangements particuliers, à titre de subvention, de minimum de produits garanti, de primes de régularité, de restitution de droits de pilotage étrangers. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	120,000 »
78	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	10,000 »
79	Matériel, fournitures de bureau, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. Papiers, encres et approvisionnements divers (fabrication de valeurs postales)	10,986,000 »
80	Part d'intervention de l'Administration dans les frais du Bureau International de Berne.	3,500 »
<i>Section 3. — Télégraphes et téléphones.</i>		
81	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	30,392,715 »

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.
A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven. (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
170,648.731	HOOFDSTUK VI. POSTERIJEN, TELEGRAAF EN TELEFOON.	
	<i>Afdeling 1. — Gemeenschappelijke diensten.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	69
	Bezoldiging van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand	70
	Materieel, werktuigen, gereedschap, allerlei, enz.	71
	<i>Afdeling 2. — Posterijen.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	72
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de brievenbestellers en andere lagere bedienden.	73
	Jaarwedde en werkloon van en vergoedingen voor bij de taak of per dag betaalde bedienden	74
	Aandeel van het Beheer van Posterijen in de kleedingskosten der brievenbestellers	75
	Vervoer van de postpakketten	76
	Vergoedingen te betalen aan de vergunninghouders of ondernemers van de geregelde transatlantische stoomvaartdiensten, krachtens bijzondere verdragen of overeenkomsten, als toelage, gewaarborgde minste opbrengst, premien voor geregelde vaart, uitkeering van loodsgelden buiten België betaald. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	77
	Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	78
	Materieel, kantoorbehoeften, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleen en aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hunne weduwen, kinderen of familiën. Papier, inkt en verschillende voorraad (vervaardiging van postwaarden.)	79
	Aandeel van het Beheer in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	80
	<i>Afdeling 3. — Telegraaf en telefoon.</i>	
	Jaarwedde voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	81

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.
82	Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois	19,323,764 »
83	Entretien des lignes et des bureaux ; fournitures diverses	7,728,000 »
84	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.).	56,000 »
85	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne	18,000 »
86	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	240,000 »
	(Les crédits portés aux articles 83 et 86 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service)	
	CHAPITRE VII.	
	PENSIONS.	
87	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés, et prenant cours en 1921 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	200,000 »
	CHAPITRE VIII	
	SECOURS.	
88	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	100,000 »
	CHAPITRE IX.	
	CAISSE DES OUVRIERS.	
89	Subside à la Caisse des ouvriers du Département des Chemins de fer	17,159,346 »
	CHAPITRE X.	
90	Exécution des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,800,000 »

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Bezoldiging van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand Onderhoud van de lijnen en kantoren ; verscheidene benodigdheden Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels. (De credieten, opgenomen in de artikelen 83 en 86, kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van het eene artikel naar het andere overgebracht.) HOOFDSTUK VII. PENSIOENEN. Eerste termijn der pensioenen, te verleen en aan ambtenaren en beambten, en aanvang nemende in 1921 of vóór den 1^{en} Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald credit.</i>) HOOFDSTUK VIII. HULPGELDEN. Hulpgelden aan gewezen ambtenaren en beambten, evenals aan loontrekkende werklieden, aan hunne vrouwen, weduwen, kinderen of gezinnen, die in een behoeftigen toestand verkeer en. HOOFDSTUK IX. WERKLIEDENKAS. Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement van Spoorwegen HOOFDSTUK X. Uitvoering der verplichtingen van het Departement ingevolge de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald credit.</i>)	82 83 84 85 86 87 88 89 90
200,000 »		
100,000 »		
17,159,346 »		
1,800,000 »		

BUDGET DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
CHAPITRE XI.		
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
91	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 88. — Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget.	120,000 »
	Les crédits portés aux articles 2, 7, 12, 15, 16, 23, 27, 33, 39, 41, 45, 52, 58, 59, 63, 65, 69, 72 et 81 pourront être réunis et transférés de l'un de ces articles aux autres suivant les besoins du service.	
CHAPITRE XII.		
REMBOURSEMENTS.		
92	Marine. — Restitutions de droits de pilotage et autres, indûment perçus par l'Administration de la marine	2,000 »
93	Services de navigation à vapeur entre Anvers et les ports étrangers. — Remboursement des droits de pilotage.	195,000 »
94	Déficits de comptes	40,000 »
	(Les crédits portés au présent chapitre ne sont points limitatifs.)	
CHAPITRE XIII.		
95	Charges financières	150,000,000 »
96	Pensions	14,000,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XIV.		
97	Subside pour le ravitaillement.	1,000,000 »
98	Marine. — Renouvellement du matériel flottant, etc.	5,185,000 »
99	Intervention du Gouvernement à concurrence d'une somme maxima de 750,000 francs dans la constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand dont l'établissement est projeté par la Commission de pêche maritime de la Flandre Occidentale. (2 ^e annuité)	75,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES ET EXCEPTIONNELLES . . . fr.	

BEGROOTING VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
120,000 »	HOOFDSTUK XI. VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN. Hulpelden bij uitzondering te verleen en aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 88. — Examen-commissiën. — Onvoorziene uitgaven niet beschreven in de Begrooting. De credieten, opgenomen in de artikelen 2, 7, 12, 15, 16, 23, 27, 33, 39, 41, 45, 52, 58, 59, 63, 65, 69, 72 en 81, kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van een dier artikelen naar de andere overgebracht.	91
	HOOFDSTUK XII. TERUGBETALINGEN Zeewezen. — Terugbetaling van de loodsrechten en andere rechten, ten onrechte geheven door het Beheer van Zeewezen. Stoombootdiensten tusschen Antwerpen en de vreemde havens. — Terugbetaling van de loodsrechten. Tekort van rekenplichtigen. (De in dit hoofdstuk uitgetrokken credieten zijn niet beperkend).	92 93 94
	HOOFDSTUK XIII. Financiële lasten Pensioenen	95 96
1,278,104,850 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.		
6,260,000 »	HOOFDSTUK XIV. Toelage voor de bevoorrading. Zeewezen. — Vernieuwing van het drijvend materieel, enz. Bijdrage van de Regeering, tot een bedrag van ten hoogste 750,000 frank, in het vestigen van een waarborgfonds ten voordeele eener onderlinge zeeverzekeringsmaatschappij voor de zeilvisschers der Vlaamsche kust, waarvan de oprichting ontworpen is door de Zeevisscherij-Commissie van West-Vlaanderen (2° annuïteit).	97 98 99
	TOTAAL VAN DE GEWONE EN UITZONDERLIJKE UITGAVEN.	
1,284,364,850 »		

CHEMINS DE FER, ETC. — B. Dépenses extraordinaires.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Exercice 1921. — Bedrag der credieten per artikel. — Dienstjaar 1921.
1	Administration centrale. — Vie chère fr	211,467 »
2	Chemin de fer. — Voies et travaux	45,000,000 »
2bis	Chemin de fer. — Achat d'immeubles pour le service du Département des Chemins de fer	450,000 »
3	Chemin de fer. — Aménagement du quartier de la Putterie	500,000 »
4	Id. Traction et matériel	165,665,000 »
4bis	Id. Id. Vie chère	62,561,094 »
5	Service de l'électricité	11,488,500 »
5bis	Id. Vie chère	539,000 »
6	Services de la Marine	18,915,500 »
6bis	Id. Vie chère.	2,180,925 »
7	Administration des Postes	2,409,275 »
7bis	Id. id. Vie chère	16,835,550 »
8	Id. des Télégraphes et Téléphones	55,900,000 »
8bis	Id. id. Vie chère	6,365,400 »
9	Services communs des Postes et Télégraphes. Vie chère	157,987 »
10	Administration des transports par eaux intérieures	400,000 »
10bis	Id. id. Vie chère.	600,000 »
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES fr.		

SPOORWEGEN, ENZ. — B. Buitengewone uitgaven.

Total. — Totaal.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
390,179,698 »	Hooftbeheer. — Duurtetoelag	1
	Spoorwegen. — Weg en Werken	2
	Spoorwegen. -- Aankoop van gebouwen voor den dienst van het Departement van Spoorwegen.	2bis
	Id. Geschiktmaking van de Putterij-wijk	3
	Id. Trekdienst en materieel	4
	Id. id. Duurtetoelag	4bis
	Diensten der electriciteit	5
	Id. id. Duurtetoelag	5bis
	Diensten van het Zeewezen.	6
	Id. id. Duurtetoelag	6bis
	Beheer der Posterijen	7
	Id. id. Duurtetoelag	7bis
	Beheer der Telegrafen en Telefonen	8
	Id. id. id. Duurtetoelag	8bis
390,179,698 »	TOTAAL VAN DE BUITENGEWONE UITGAVEN.	9
		10
		10bis

BUDGET DES CHEMINS DE FER, ETC. — C. — Recet.es.

ADMINISTRATIONS	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
CHEMINS DE FER.	1	Chemin de fer.	940,000,0 0 »	941,400,000 »
	1bis	» Produits divers encaissés par le Département des Finances pour location de terrains, etc.	1,400,000 »	
TÉLÉGRA- PHES, ETC.	2	Télégraphes et téléphones	54,363,000 »	54,363,000 »
POSTES, ETC.	3	a) Taxes des correspondances en général.	53,403,850 »	(1) 62,068,850 »
		b) Taxes sur les mandats et bons de poste	1,180,000 »	
		c) Produit du service des chèques et virements postaux	6,000,000 »	
		d) Taxes sur les abonnements.	250,000 »	
		e) — sur les effets de commerce	1,200,000 »	
		f) — sur les permis de pêche.	25,000 »	
		g) Frais d'encaissement des impôts par quittances postales	10,000 »	
MARINE.	4	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres	9,600,000 »	19,730,300 »
	5	Produit du passage d'eau d'Anvers à la Tête-de-Flandre	480,000 »	
	6	Produit du service des transports par eaux intérieures	4,500,000 »	
	7	Produit des actes des Commissariats maritimes	250,000 »	
	8	Produit des droits de pilotage et de remorque.	4,900,000 »	
	9	Produit des droits d'écluse	300 »	
TOTAL DES RECETTES. . . fr.				1,077,562,150 »

RÉCAPITULATION.

A. — Dépenses ordinaires et exceptionnelles	fr. 1,284,364,850
B. — Recettes ordinaires.	1,077,562,150
EXCÉDENT DE DÉPENSES.	fr. 206,802,700
C. — Dépenses extraordinaires	390,179,608

(1) Le produit brut des postes est évalué à 100,000,000 de francs, comprenant une recette de 250,000 francs du chef des abonnements aux journaux, une recette de 1,200,000 francs à provenir de l'encaissement et de l'acceptation des effets de commerce, une recette de 25,000 francs du chef de la taxe sur les permis de pêche, une recette de 6,000,000 francs du chef du produit du service des chèques et virements et une recette de 10,000 francs du chef des frais d'encaissement des impôts par quittances postales. Ces derniers produits appartiennent intégralement à l'État. La part de 41 p. c. dévolue au fonds communal s'élève donc sur 92,515,000 francs, et s'élève ainsi à 37,934,150 francs.

BEGROOTING VAN SPOORWEGEN, ENZ. — C. — **Ontvangsten.**

INSTRUMENTEN.	Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
SPOORWEGEN.	1	Spoorweg	940,000,000 »	941,400,000 »
	1bis	" Verschillende opbrengsten geïnd door het Departement van Financiën voor huur van grond, enz. .	1,400,000 »	
TELEGRAAF, ENZ.	2	Telegraaf en telefoon	54,363,000 »	54,363,000 »
POSTERIJEN, ENZ.	3	a) Taxes der correspondentiën in 't algemeen.	53,403,850 »	(1) 62,068,850 »
		b) Taxes op de mandaten en postbous	1,180,000 »	
		c) Opbrengst van den checksdienst en schuldafrekeningen.	6,000,000 »	
		d) Taxes op de abonnementen.	250,000 »	
		e) — op de handelseffecten.	1,200,000 »	
		f) — op de vischverloven	25,000 »	
		g) Kosten van inning der belastingen door postquittantiën	10,000 »	
ZEEWEZEN.	4	Opbrengst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover.	9,600,000 »	19,730,300 »
	5	Opbrengst van den overzetdienst van Antwerpen naar het Vlaamsch-Hoofd.	480,000 »	
	6	Opbrengst van den dienst van vervoer op de binnenwateren	4,500,000 »	
	7	Opbrengst der akten van de waterschout-beambten	250,000 »	
	8	Opbrengst der loods- en sleepgelden.	4,900,000 »	
	9	Opbrengst der sluisgelden.	300 »	
TOTAAL DER ONTVANGSTEN . . fr.				1,077,562,150 »

OPSOMMING.

A. — Gewone en uitzonderlijke uitgaven	fr. 1,284,364,850
B. — Gewone ontvangsten	<u>1,077,562,150</u>
OVERSCHOT DER UITGAVEN.	fr. 206,802,700
C. — Buitengewone uitgaven	390,179,698

(1) De onzuivere opbrengst der posterijen wordt geraamd op 103,000,000 frank, begrijpende eene ontvangst van 250,000 frank uit hoofde der inschrijving op dagbladen, eene ontvangst van 1,200,000 frank wegens het innen en aanvaarden der handelseffecten, eene ontvangst van 25,000 frank uit hoofde van de taxe op de verloven tot vissen, eene ontvangst van 6,000,000 frank uit hoofde van den checksdienst en schuldafrekeningen, en eene ontvangst van 10,000 frank wegens het innen der belastingen door postquittantiën. Die laatste opbrengsten behooren in hun geheel den Staat toe. Het deel van 41 t. h. aan het gemeentefonds toegekend, wordt dus berekend op 92,515,000 frank en bedraagt bijgevolg 37,931,150 frank.

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU II

DOTATIONS

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL II

DOTATIËN

TABLEAU II. — DOTATIONS.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	CHAPITRE PREMIER.	
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 30 décembre 1909).	3,300,000 »
	CHAPITRE II.	
2	Sénat (y compris une somme de 100,000 francs pour indemnité mobile de vie chère).	928,000 »
	CHAPITRE III.	
3	Chambre des Représentants (y compris une somme de 120,120 francs pour indemnité mobile de vie chère)	4,208,672 »
	CHAPITRE IV.	
	COUR DES COMPTES.	
4	Traitements des membres de la Cour. Indemnités (y compris une somme de 14,000 francs pour indemnité mobile de vie chère).	240,500 »
5	Traitements et indemnités du personnel des bureaux. Traitements de disponibilité (y compris une somme de 230,000 francs pour indemnité mobile de vie chère).	2,125,000 »
6	Matériel et dépenses diverses	250,000 »
7	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (Crédit non limitatif.)	10,000 »
8	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	12,000 »
	TOTAL DU TABLEAU II (Dotations).	. . . fr.

TABEL II. — DOTATIËN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
3,300,000 »	Burgerlijke lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, door de wet van 30 December 1909).	1
	HOOFDSTUK II.	
928,000 »	Senaat (<i>inbegrepen eene som van 100,000 frank voor veranderlijken duurtetoeslag</i>).	2
	HOOFDSTUK III.	
4,208,672 »	Kamer der Volksvertegenwoordigers (<i>inbegrepen eene som van 120,120 frank voor veranderlijken duurtetoeslag</i>).	3
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden der leden van het Hof. Vergoedingen (<i>inbegrepen eene som van 14,000 frank voor veranderlijken duurtetoeslag</i>).	4
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen. Jaarwedden van beschikbaarheid (<i>inbegrepen eene som van 230,000 frank voor veranderlijken duurtetoeslag</i>).	5
2,637,500 »	Materieel en verscheidene uitgaven.	6
	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen. (<i>Onbepaald crediet.</i>).	7
	Verleening van hulpelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beamtten en dienstlieden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan dezulken onder die personen die slechts een gering pensioen genieten.	8
11,074,172 »	TOTAAL VAN TABEL II (Dotatiën).	

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU III

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL III

MINISTERIE VAN JUSTITIE

TABLEAU III. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre 35,000	44,000 »
	l) Frais de représentation 9,000	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service	2,578,400 »
3	Matériel. — Bâtiments : entretien et améliorations. Frais d'automobiles. Achat de livres en vue de la réorganisation de la bibliothèque (y compris une somme de 60,000 francs en charge temporaire).	450,000 »
4	Frais de rédaction et de publication de recueils statistiques. — Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale (y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire).	100,000 »
5	Frais de route et de séjour et missions à l'étranger	50,000 »
CHAPITRE II.		
ORDRE JUDICIAIRE.		
6	Cour de cassation. — Personnel	715,800 »
7	Cour de cassation. — Matériel. — Indemnités au greffier	14,000 »
8	Cours d'appel. — Personnel	3,985,400 »
9	Cours d'appel. — Matériel. — Indemnités aux greffiers	100,000 »
10	Tribunaux de première instance et de commerce. — Personnel. — Police judiciaire	15,326,000 »
11	Tribunaux de première instance et de commerce. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers. — Police judiciaire. — Menues dépenses	250,000 »
12	Justices de paix et tribunaux de police. — Personnel	6,806,000 »
13	Justices de paix et tribunaux de police. — Matériel des greffes. — Indemnités aux greffiers	150,000 »

TABEL III. — MINISTERIE VAN JUSTITIE.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDSTUK I. a) Jaarwedde van den Minister. 1 b) Kosten van vertoon 2 Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden 3 Materieel. — Gebouwen: onderhoud en verbeteringen. Kosten voor automobielen. Aankoop van boeken met het oog op de wederoprichting der bibliotheek (<i>inbegrepen eene som van 60,000 frank als tijdelijke last</i>). 4 Kosten voor opmaken en uitgeven van statistiekwerken. — Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenen (<i>inbegrepen eene som van 50,000 frank als tijdelijke last</i>). 5 Reis- en verblijfkosten en zendingen buiten 's lands. 5 HOOFDSTUK II. RECHTERLIJKE MACHT. Hof van verbreking. — Personeel 6 Hof van verbreking. — Materieel. — Vergoedingen aan den griffier 7 Hoven van beroep. — Personeel 8 Hoven van beroep. — Materieel. — Vergoedingen aan de griffiers 9 Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Personeel. — Rechterlijke politie 10 Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers. 11 Vrederegerechten en politierechtbanken. — Personeel 12 Vrederegerechten en politierechtbanken. — Materieel der griffies. — Vergoedingen aan de griffiers. 13	
3,222,400 »		
27,347,200 »		

TABLEAU III. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE III.		
JUSTICE MILITAIRE.		
14	Cour militaire. — Personnel. — Indemnités pour le service du secrétariat de l'auditeur général.	146,200 »
15	Cour militaire. — Matériel	18,000 »
16	Conseils de guerre. — Personnel	542,400 »
17	Conseils de guerre. — Matériel	50,000 »
CHAPITRE IV.		
FRAIS DE JUSTICE.		
18	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police, y compris les frais des communications téléphoniques. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) Frais de signification des arrêtés d'expulsion. (Y compris une somme de fr. 266.66 nécessaire au paiement d'une rente supplémentaire de 40 p. c. de celle constituée par l'Etat en 1909 au profit de la veuve d'un agent de police tué à Gand dans l'exercice de ses fonctions.) (<i>Credit non limitatif.</i>)	9,600,000 »
19	Traitements des exécuteurs des arrêts criminels	1,000 »
20	Traitements des préposés à la conduite des voitures cellulaires.	42,800 »
CHAPITRE V.		
PALAIS DE JUSTICE.		
21	Construction, réparation et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix. — Mobilier du Palais de Justice de Bruxelles : confection, entretien et réparations. — Rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles. — Mobilier des Cours d'appel de Gand et de Liège et des locaux des Conseils de guerre. — Locaux et mobilier de la Cour militaire et du Conseil de guerre du Brabant. (<i>Y compris une somme de 170,000 francs en charge temporaire.</i>)	300,000 »

TABEL III. — MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK III. KRIJGSGERECHT. Krijsgerechtshof. — Personeel. — Vergoedingen voor den dienst van het secretariaat van den auditeur-generaal. 14 756,600 » Krijsgerechtshof. — Materieel 15 Krijgsraden. — Personeel. 16 Krijgsraden. — Materieel 17 HOOFDSTUK IV. GERECHTSKOSTEN. Gerechtskosten in lijfstraffelijke en boetstraffelijke zaken en in politiezaken, de kosten van mededeelingen per telefoon inbegrepen. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekenend.) Kosten van beteekening der uitdrijvingsbesluiten. (Met inbegrip eener som van fr. 266.66 noodig voor de betaling eener aanvullende rente ten bedrage van 40 t. h. der rente in 1909 door den Staat toegekend ten behoeve van de weduwe van een te Gent bij het vervullen van zijn ambt gedood politieagent.) (Onbepaald credit.) 18 9,043,800 » Jaarwedden van de uitvoerders der lijfstraffelijke vonnissen. 19 Jaarwedden der aangestelden tot begeleiding der celrijtuigen 20 HOOFDSTUK V. PALEIZEN VAN JUSTITIE. Opbouw, herstelling en onderhoud van lokalen. — Toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten om haar te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vrederechten. — Meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel : vervaardiging, onderhoud en herstelling. — Vergoeding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Paleis van Justitie, te Brussel. — Meubelen der Beroepshoven van Gent en Luik en van de lokalen der Krijgsraden. — Lokalen en mobiliair van het Krijsgerechtshof en van de Krijgsraad van Brabant (inbegrepen eene som van 170,000 frank als tijdelijke last.) 21 300,000 »	

TABLEAU III. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VI.		
PUBLICATIONS OFFICIELLES. — COMMISSIONS ET JURYS.		
22	Traitements et salaires du personnel de la direction et des ateliers du <i>Moniteur</i> . . .	1,855,100 »
23	Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> , des <i>Annales parlementaires</i> , des <i>Comptes rendus des séances des Chambres</i> et travaux accessoires (y compris une somme de 650,000 francs en charge temporaire.)	3,150,000 »
24	Publication d'un recueil d'instructions-circulaires émanées du Département de la Justice; impression d'avant-projets de lois et autres documents législatifs. — Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique. — Indemnités, frais de route et autres des conseillers de Gouvernement et des membres des commissions de législation et des jurys d'examen. — Matériel	130,000 »
	(Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.)	
25	Publication d'un recueil des anciennes lois des Pays-Bas autrichiens, de la principauté de Liège et d'autres pays dont le territoire est compris dans le Royaume de Belgique.	12,000 »
26	Traitements et indemnités d'employés attachés à la Commission royale de publication des anciennes lois	13,800 »
CHAPITRE VII.		
CULTES.		
27	Clergé supérieur du culte catholique.	553,700 »
28	Clergé inférieur du culte catholique.	16,563,500 »
29	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'église, pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes, les frais du culte dans l'église du camp de Beverloo et l'ameublement des églises	415,000 »
30	Culte protestant — Personnel et subsides pour frais du culte et dépenses diverses . . .	164,100 »
31	Culte anglican. — Personnel et subsides pour frais du culte et dépenses diverses . .	48,200 »
32	Culte israélite. — Personnel	80,600 »
33	Culte israélite. — Frais de bureau du consistoire central et dépenses imprévues . . .	1,000 »
34	Subsides aux provinces, aux communes et aux conseils d'administration pour les édifices servant aux cultes protestant, anglican et israélite et l'ameublement de ces édifices.	6,000 »

TABEL III. — MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,160,900	HOOFDSTUK VI. OFFICIEELE UITGAVEN. — COMMISSIËN EN JURY'S.	
	Jaarwedden en dagloon van het personeel van bestuur en werkhuisen van den <i>Moniteur</i> .	22
	Drukken van de <i>Verzameling der wetten</i> , van den <i>Moniteur</i> , van de <i>Annales parlementaires</i> , van de <i>Beknopte Verslagen der handelingen van de Kamers</i> en bijkomende werken (<i>inbegrepen eene som van 650,000 frank als tijdelijke last</i>).	23
	Uitgeven van eene verzameling van onderrichtingen-omzendbrieven, van het Departement van Justitie uitgegaan; drukken van voorwetsontwerpen en andere wetgevingsbescheiden. — Uitgeven van eene geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten. — Vergoedingen, reiskosten en andere kosten van de regeeringsraden en van de leden der commissiën van wetgeving en der examenjury's. — Materieel. (De magistraten, die van de commissiën deel uitmaken, zullen vacatiegelden ontvangen en voor reis- en verblijfskosten vergoed worden zooals de overige leden.)	24
	Uitgeven van eene verzameling der oude wetten van de Oostenrijksche Nederlanden, van het prinsdom Luik en van andere landen welker grondgebied in het Koninkrijk België is begrepen.	25
	Jaarwedden en vergoedingen van beambten gehecht aan de Koninklijke Commissie voor het uitgeven der oude wetten.	26
	HOOFDSTUK VII. EEREDIENSTEN.	
	Hoogere geestelijkheid van den katholieken eeredienst.	27
	Lagere geestelijkheid van den katholieken eeredienst.	28
	Toelagen aan provinciën, gemeenten en kerkfabrieken voor de gebouwen tot den katholieken eeredienst dienende, daaronder begrepen de dubbeldienstige torens, de eeredienstkosten in de kerk van het kamp van Beverloo en de meubileren van de kerken.	29
	Hervormde eeredienst. — Personeel en toelagen voor eeredienstkosten en verschillende uitgaven.	30
	Anglicaansche eeredienst. — Personeel en toelagen voor eeredienstkosten en verschillende uitgaven.	31
	Israëlitische eeredienst. — Personeel.	32
17,832,100	Israëlitische eeredienst. — Kantoorkosten van het centraal consistorie en onvoorziene uitgaven.	33
	Toelagen aan de provinciën, gemeenten en beheerraden voor de gebouwen ten dienste van protestantschen, anglicaanschen en israëlitischen eeredienst en het meubileren van die gebouwen.	34

TABLEAU III. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VIII.		
BIENFAISANCE.		
<i>Établissements de bienfaisance et d'aliénés.</i>		
35	Frais d'entretien et de transport d'indigents que la loi met à la charge de l'État. (Crédit non limitatif.)	7,000,000 »
36	Subsides à accorder : 1° à titre extraordinaire à des communes, à des établissements de bienfaisance, à des institutions pour aveugles et sourds-muets et à des asiles d'aliénés ; 2° à titre de secours à des aliénés indigents et aux victimes de l'ophthalmie dite militaire, qui n'ont pas droit à une pension ou à un secours à la charge du Département de la Défense nationale.	300,000 »
37	Frais de route et de séjour et indemnités des inspecteurs des établissements de bienfaisance et des asiles d'aliénés, ainsi que des membres et secrétaires des comités d'inspection des dits asiles. Allocation de jetons de présence	50,000 »
<i>Écoles de bienfaisance de l'État.</i>		
38	Écoles de bienfaisance et institutions publiques de l'État. — Personnel, y compris les frais de voyage des membres des comités d'inspection et des fonctionnaires et employés des dits établissements (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds n'excédant pas 150,000 francs par agent ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)	2,800,000 »
39	Écoles de bienfaisance et institutions publiques de l'État (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds n'excédant pas 150,000 francs par agent ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans un délai de quatre mois.)	4,500,000 »
40	Écoles de bienfaisance et institutions publiques de l'État. — Matériel. — Bâtimens et immeubles (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds n'excédant pas 150,000 francs par agent ; il sera justifié de l'emploi des fonds dans le délai de quatre mois.)	1,000,000 »
41	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées. (Crédit non limitatif.) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 20,000 francs par juridiction ; il sera justifié de l'emploi de ces fonds dans le délai de trois mois.)	4,500,000 »
42	Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance	15,000 »

TABEL III. — MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
20,165,000	HOOFDSTUK VIII. WELDADIGHEID. <i>Gestichten van weldadigheid en huizen voor krankzinnigen.</i>	
		85
	Kosten van onderhoud en vervoer van behoeftigen door de wet ten laste van den Staat gebracht. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	
	Toelagen te verleenen: 1° als buitengewone toelagen aan gemeenten, aan gestichten van weldadigheid, aan gestichten voor blinden en doofstommen en aan gestichten voor krankzinnigen; 2° tot onderstand aan behoeftige krankzinnigen en aan de slachtoffers van de militaire oogziekte, die geen recht hebben op pensioen of hulp-geld ten laste van het Departement van Landsverdediging.	36
	Reis- en verblijfkosten en vergoedingen van de opzieners der gestichten van weldadigheid en der huizen voor krankzinnigen, alsmede van de leden en secretarissen van de comiteiten van toezicht dezer laatste gestichten. Toekenning van zitpenningen.	37
	<i>Weldadigheidsscholen van den Staat.</i>	
		38
	Weldadigheidsscholen en openbare instellingen van den Staat. — Personeel, daaronder de reiskosten van de leden der comiteiten van toezicht en van ambtenaren en beampten der gestichten.	
	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 150,000 frank per agent niet mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	
	Weldadigheidsscholen en openbare instellingen van den Staat	39
	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten die 150,000 frank per agent niet mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	
	Weldadigheidsscholen en openbare instellingen van den Staat. — Materieel. — Gebouwen en onroerende goederen.	40
	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 150,000 frank per agent niet mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.)	
	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	41
	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 20,000 frank per rechtsmacht mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van drie maanden.)	
	Koninklijke Commissie der patronaten en tot bescherming der kindsheid. . .	42

TABLEAU III. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
CHAPITRE IX		
PRISONS.		
43	Entretien, habillement, couchage et nourriture des détenus. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Articles de consommation et de transformation. (<i>Credit non limitatif</i>) (Provisoirement, il pourra être mis à la disposition des comptables des prisons, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 100,000 francs par agent; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)	5,000,000 »
44	Salaires des détenus.	500,000 »
45	Confection et frais d'habillement et d'équipement des surveillants. — Armement du personnel	450,000 »
46	Frais de voyage des membres des commissions, des fonctionnaires et employés.	40,000 »
47	Traitements des fonctionnaires et employés. — Indemnités diverses (Provisoirement, il pourra être mis à la disposition des comptables des prisons, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 100,000 francs par agent; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de quatre mois.)	7,448,000 »
48	Indemnité de logement de certains fonctionnaires et employés	95,000 »
49	Frais d'impression et de bureau	250,000 »
50	Patronage des condamnés libérés et des vagabonds. — Protection des mineurs. — Subsidés aux magistrats pour application de la loi du 15 mai 1912. — Publication par les soins du Département de la <i>Revue de la protection de l'enfance</i> . — Subsidés à des œuvres de la protection de l'enfance. — Participation à des congrès intéressant l'enfance. — École de service social. — Hommes de réadaptation ou demi-liberté	1,000,000 »
51	Commission de contrôle des films cinématographiques.	275,000 »
52	Mobilier: achat, confection et entretien. — Bâtiments: entretien et amélioration. — Loyer d'immeubles	1,050,000 »
CHAPITRE X.		
FRAIS DE POLICE.		
53	Mesures de sûreté publique.	110,000 »
54	École de criminalologie et de police scientifique. (Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs.)	153,000 »

TABEL III. — MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IX. GEVANGENISSEN. Onderhoud, kleding, slaapperief en voeding der gevangenen. Vervoer per buitengewone correspondentiën van zekere gevangenen en reiskosten hunner bewakers. — Verbruik- en verwerkwaren. (<i>Onbepaald credit.</i>) 43 (Voorloopig zullen er ter beschikking der rekenplichtigen van de gevangenen, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 100,000 frank per agent niet mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.) Werkloon der gevangenen 44 Maken en kosten van kleding en uitrusting der wachters. — Wapening van het personeel. 45 Reiskosten van de leden der commissiën, der ambtenaren en beampten 46 Jaarwedden der ambtenaren en beampten. — Verschillende vergoedingen 47 (Voorloopig zullen er ter beschikking der rekenplichtigen van de gevangenen, ten laste van dit artikel, voorschotten kunnen gesteld worden die 100,000 frank per agent niet mogen overtreffen; het geldverbruik zal verrechtvaardigd worden binnen het tijdperk van vier maanden.) Vergoeding voor huisvesting aan zekere ambtenaren en beampten. 48 Druk- en kantoorkosten. 49 Bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en vagabonden. — Bescherming der minderjarigen. — Toelagen aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912. — Uitgave door het Departement van de <i>Revue de la protection de l'enfance</i>. — Toelagen aan werken voor kinderbescherming. — Deelneming aan congressen in verband met kinderbescherming. — Scholen voor maatschappelijke dienst. — Tehuizen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid. 50 Commissie van toezicht of de kinemafilms. 51 Meubelen : aankoop, maken en onderhoud. — Gebouwen : onderhoud en verbetering. — Huurprijs van goederen. 52 HOOFDSTUK X. POLITIEKOSTEN. Maatregelen van openbare veiligheid 53 School voor criminalogie en wetenschappelijke politie 54 (De magistraten welke deel uitmaken van het onderwijzend korps zullen eene vergoeding trekken tenzelfden titel als de andere leeraars.)	
16,108,000 »		
263,000 »		

TABLEAU III. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE XI.		
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ, PENSIONS ET SECOURS.		
55	Traitements temporaires de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département.	240,000 »
56	Pensions civiles. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1921 et aux exercices clos.) (<i>Credit non limitatif.</i>)	100,000 »
57	Pensions ecclésiastiques. (Paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre, relatifs à l'exercice 1921 et aux exercices clos.) (<i>Credit non limitatif.</i>)	75,000 »
58	Secours à des ministres des cultes	50,000 »
59	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	150,000 »
60	Secours à accorder, en cas de situation malheureuse, pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés en activité de service ou à la retraite, des divers services ressortissant au Département.	30,000 »
CHAPITRE XII.		
DÉPENSES DIVERSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES.		
61	Subsides à des revues scientifiques relatives au droit ; achat de livres destinés aux tribunaux ; dépenses imprévues non libellées au Budget.	60,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. fr.		

TABEL III. — MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK XI. WEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID, PENSIOENEN EN HULPVERLEENING. Tijdelijke wedden van beschikbaarheid voor ambtenaren en beambten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten. 55 Burgerlijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1921 en de gesloten dienstjaren.) (<i>Onbepaald crediet.</i>) 56 Geestelijke pensioenen. (Betaling der termijnen verschenen vóór de inschrijving in het Grootboek, betreffende het dienstjaar 1921 en de gesloten dienstjaren.) (<i>Onbepaald crediet.</i>) 57 645,000 » Hulpverleening aan bedienaren der erediensten 58 Te verleenen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen welke een gering pensioen genieten. 59 Te verleenen hulp, wanneer ongelukkige omstandigheden voorhanden zijn, wegens kosten van laatste ziekte en teraardbestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, in werkelijken dienst of op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangende diensten. 60 HOOFDSTUK XII. VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN. 60,000 » Toelagen aan wetenschappelijke tijdschriften betreffende de rechtswetenschap; aankoop van aan de rechtbanken te verstrekken boeken; onvoorziene uitgaven niet in de Begroeting beschreven. 61 400,904,000 » TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	

TABLEAU III. — MINISTÈRE DE LA JUSTICE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XIII.		
SERVICE DIVERS.		
62	Travaux d'agrandissement aux écoles de bienfaisance et aux institutions publiques de l'État. Acquisitions de terrains. Ameublement.	500,000 »
63	Église de Notre-Dame, à Laeken. Parachèvement	300,000 »
64	Construction d'une nouvelle église et d'un presbytère pour la paroisse Saint-Martin, à Arlon. Ameublement de l'église	60,000 »
65	Subside à la commune de Watermael-Boitsfort pour la construction de l'église de Boitsfort	400,000 »
66	Tables décennales des registres de l'état civil	400,000 »
67	Rachat par l'État du mobilier et du matériel du laboratoire de photographie judiciaire établi par un particulier au Palais de Justice de Bruxelles	40,0 0 »
TOTAL DU TABLEAU III (Ministère de la Justice)fr.		

TABEL III. — MINISTERIE VAN JUSTITIE (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XIII. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Vergrootingswerken in de weldadigheidsscholen en openbare instellingen van den Staat. 62 Aankoop van gronden. Meubileering. 63 Onze-Lieve-Vrouw kerk van Laeken Voltooiing 64 Opbouw van eene nieuwe kerk en van eene pastorie in de parochie Sint-Martinus, te Aarlen. Meubileering van de kerk. 64 1,670,000 » Toelage aan de gemeente Watermael-Boschvoorde voor het opbouwen van de kerk van Boschvoorde. 65 Tienjarige tabellen der registers van den burgerlijken stand 66 Aankoop door den Staat van de meubelen en het materieel voor gerechtelijke lichtteekening door eenen particulier in het Justitiepaleis te Brussel ingericht. 67	
102,574,000 »	TOTAAL VAN TABEL III (Ministerie van Justitie).	

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

Annexe au Budget du Ministère de l'Intérieur.

GOUVERNEMENT EUPEN-MALMÉDY

Bijlage van de Begrooting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.

REGEERING EUPEN-MALMEDY

(2)

ANNEXE AU BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel
	Intervention de l'État belge dans les dépenses des territoires annexés d'Eupen et de Malmédy, conformément à l'état de prévisions relatif aux recettes et aux dépenses de ces deux cercles	1,855,025 »

BIJLAGE VAN DE BEGROOTING VAN HET MIN. VAN BINNENL. ZAKEN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,855,025	Tusschenkomst van den Belgischen Staat in de uitgaven van de aangehechte grondgebieden van Eupen en Malmédy, overeenkomstig den staat van voorzieningen betreffende de ontvangsten en de uitgaven dier beide kringen.	

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU VII

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL VII

MINISTERIE VAN LANDBOUW

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
PREMIÈRE SECTION. -- DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre	35,000 »
	b) Frais de représentation	9,000 »
2	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements du personnel de province détaché à l'administration centrale. Salaires	1,296,770 »
3	Indemnités pour travaux extraordinaires, secours, etc.	39,000 »
4	Frais de tournées, de voyage et de missions	166,000 »
5	Matériel	340,000 »
6	Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales.	37,000 »
7	Indemnités aux conseillers de Gouvernement. Frais divers	15,000 »
8	Honoraires et frais de déplacement des avocats du Département	5,000 »
9	Comité supérieur de contrôle. Commissions d'enquêtes. (Les magistrats qui font partie de conseils, jurys, commissions, etc., ressortissant au Département de l'Agriculture, toucheront des indemnités de vacation, au même titre que les autres membres.) . . .	55,000 »
CHAPITRE II		
PENSIONS ET SECOURS.		
10	Premier terme des pensions. (<i>Credit non limitatif.</i>)	10,000 »
11	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	4,000 »
CHAPITRE III.		
AGRICULTURE.		
12	Indemnités pour chevaux et bestiaux abattus par ordre de l'autorité. — Indemnités pour bête: bovines et porcines abattues ou saisies pour cause de tuberculose. — Indem- nités pour bêtes bovines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon. — Frais à résulter du paiement de ces indemnités. — Achat de tuberculine, malléine.	

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER. a) Jaarwedde van den Minister 1 b) Kosten van vertoon 2 Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën werkzaam bij het Hoofdbeheer. Loonen 2 Vergoedingen voor buitengewone werken, hulp gelden, enz. 3 Omreis-, reis- en zendingskosten. 4 1,997.770 » Materieel. 5 Kosten van het begeven der landbouw- en bijzondere ceretockens. 6 Vergoedingen aan de Staatsraadsheeren. Verscheidene onkosten 7 Honoraria en verplaatsingskosten der advocaten van het Departement 8 Hooger Comité van toezicht Onderzoekcommissies. (De magistraten die deel uitmaken van raden, jury's, commissies, enz., afhangende van het Departement van Landbouw, ontvangen zittingsvergoedingen, evenals de andere leden.) 9 HOOFDSTUK II. PENSIOENEN EN HULPGULDEN. Eerste termijn der pensioenen. (Onbepaald crediet.) 10 14,000 » Verleening van hulp gelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulp gelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene der personen die een gering pensioen genieten 11 HOOFDSTUK III. LANDBOUW. Schadeloosstellingen voor op bevel der overheid afgemaakte paarden en vee. — Schadeloosstellingen wegens het afmaken of inbeslagnemen van tuberculose runders en zwijnen. — Schadeloosstellingen voor doode of geslachte en door koolziekte aangetaste runders. — Betaling dezer schadeloosstellingen. — Aankoop van tuberculine, malleine, 12	

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
	vaccins anticharbonneux, vaccins et sérums contre le rouget du porc. — Recherche de nouveaux sérums, subsides. — Mesures à prendre contre la propagation de maladies contagieuses du bétail, salaires. — Frais d'achat, de transport et d'utilisation de matières désinfectantes, matériel etc. — Dépenses diverses. — Enlèvement et destruction de cadavres d'animaux impropres à la consommation. — Frais d'achat, de transport et d'utilisation de matières désinfectantes. — Frais de vacation des vétérinaires en exécution des règlements sur la tuberculose et autres maladies contagieuses. — Subsides aux fonds provinciaux d'agriculture. — Subsides aux sociétés mutualistes d'assurance et de réassurance contre les pertes de chevaux et bestiaux. — Subsides aux provinces en exécution des règlements provinciaux pour l'amélioration des races bovine et chevaline. — Encouragements. — Achat de médailles. — Primes nationales de conservation, frais de jury, médailles, diplômes, achat de collections, etc. — Subsides aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races bovine, chevaline, porcine et des autres races d'animaux domestiques. — Institut de zootechnie. — Comité technique de l'élevage. — Subsides. — Etudes et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques	2,945,000 »
	<i>Service des Conseillers de Zootechnie.</i>	
13	Traitements, salaires	39,000 »
14	Frais de tournées, de voyage et de missions	22,000 »
15	Matériel, frais de bureau, dépenses diverses.	40,000 »
	<i>Inspection vétérinaire.</i>	
16	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	247,000 »
17	Indemnités. — Secours à d'anciens vétérinaires du Gouvernement, à des veuves ou orphelins de ces agents qui se trouvent dans le besoin	42,000 »
18	Frais de tournées, de voyage et de missions des inspecteurs vétérinaires ainsi que des inspecteurs vétérinaires suppléants et des médecins vétérinaires agréés	180,000 »
19	Matériel, frais de bureau. — Bulletin de service de la police sanitaire. — Impressions et dépenses diverses relatives à la police sanitaire des animaux domestiques	90,000 »
	<i>Associations et publications agricoles.</i>	
20	Conseil supérieur de l'Agriculture : traitement du secrétaire. — Dépenses diverses.	45,000 »
21	Sociétés agricoles provinciales. — Conices agricoles et associations agricoles libres. — Subsides pour concours, expositions et congrès agricoles. — Subsides et encouragements à des sociétés agricoles et notamment aux associations établies entre cultivateurs de houblon. — Subsides aux sociétés coopératives de crédit agricole, pour frais de premier établissement et pour le service d'inspection organisé par les caisses centrales de crédit agricole. — Encouragements. — Missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'agriculture. — Acquisition d'ouvrages et de publications agricoles. — Enquêtes, statistiques, dépenses diverses.	300,000 »

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,814,035 »	inentsels tegen koolziekte, inentsels en serums tegen varkenspokziekte. — Opsporen van nieuwe serums, toelagen. — Te treffen maatregelen tegen het verspreiden van besmettelijke veeziekten. Loonen. — Kosten van aankoop, vervoer en benutting van ontsmettingsstoffen, materieel, enz. — Allerhande uitgaven. — Weghalen en vernietigen van voor het verbruik ongeschikte dierenlijken. — Kosten van aankoop, vervoer en benutting van ontsmettingsstoffen. — Kosten van zittingen der veeartsen, volgens de verordening betreffende de tuberculose en andere besmettelijke ziekten. — Toelagen aan de provinciale landbouwfondsen. — Toelagen aan de maatschappijen van onderlinge verzekering en herverzekering tegen het verlies van paarden en vee. — Toelagen aan de provinciën, volgens de provincieverordeningen betreffende het verbeteren van de runder- en paardenrassen. — Aanmoedigingen. — Aankoop van medaljes. — Rijkspremiën van bewaring, jurykosten, medaljes, diploma's, aankoop van verzamelingen, enz. — Toelagen aan kweekmaatschappijen en syndicaten voor het verbeteren van de runder-, paarden-, varkens- en andere huisdierenrassen. — Instituut van dierenkennis. — Technisch kweekcomité. — Toelagen. — Studiën en opzoekingen betreffende het verbeteren der huisdierenrassen.	
	<i>Dienst der Raadsheeren van dierenkennis.</i>	
	Jaarwedden, loonen.	13
	Omreis-, reis- en zendingskosten	14
	Materieel, kantoorkosten, allerhande uitgaven.	15
	<i>Veeartsenijkundig toezicht.</i>	
	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen	16
	Vergoedingen. — Hulp gelden aan gewezen rijksveeartsen, aan hunne noodlijdende weduwen en wezen.	17
	Omreis-, reis- en zendingskosten van de toezichtersveeartsen, alsook van de toegevoegde toezichtersveeartsen en van de aangenomen veeartsen.	18
	Materieel, kantoorkosten. — Bulletin van den gezondheidspolitiedienst. — Drukwerk en allerhande uitgaven voor de gezondheids politie der huisdieren.	19
	<i>Landbouw- vereenigingen en uitgaven.</i>	
	Hoogere Landbouwrapad : jaarwedde van den secretaris. — Allerlei uitgaven. . . .	20
	Provinciale landbouwmaatschappijen. — Landbouwcomices en vrije landbouwvereenigingen. — Toelagen voor landbouwprijskampen-tentoonstellingen en -congressen. — Toelagen en aanmoedigingen aan landbouwmaatschappijen en inzonderheid aan hopenbouwersvereenigingen. — Toelagen aan samenwerkende landbouweredietmaatschappijen voor eerste stichtingskosten en voor den door de hoofdkassen van landbouwcrediet ingerichten toezichtsdienst. — Aanmoedigingen. — Bijzondere zendingen en commissies in het belang van den landbouw. — Aankoop van werken en landbouwuitgaven. — Onderzoeken, statistieken, allerhande uitgaven.	21

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
ENSEIGNEMENT VÉTÉRINAIRE.		
École de médecine vétérinaire de l'État.		
22	Traitements d'activité et de disponibilité, indemnités fixes, salaires, secours, indemnités, etc.	499,735 »
23	Frais de tournées, de voyage et de missions. — Commissions de surveillance, jurys, etc. — Dépenses diverses. — Bourses d'études. — Bourses de voyage en faveur de médecins vétérinaires prévues par la loi sur l'enseignement vétérinaire	22,000 »
24	Matériel. — Frais de bureau. — Publication des cours. — Impressions. — Dépenses diverses	368,500 »
ENSEIGNEMENT DE LA MARÉCHALERIE.		
École centrale pratique de maréchalerie de l'État.		
25	Traitements, salaires, etc.	23,800 »
26	Matériel. — Commission de surveillance, jurys, etc. — Dépenses diverses	15,000 »
Conférences de maréchalerie.		
27	Cours temporaires. — Jurys, indemnités, dépenses diverses	25,000 »
CHAPITRE IV.		
ENSEIGNEMENT AGRICOLE.		
28	Traitements d'activité et de disponibilité. — Indemnités fixes. — Salaires a) Institut agronomique de l'État, à Gembloux. b) Id. id. id. à Gand. c) Ecole moyenne pratique d'agriculture de Huy.	791,815 »
29	Indemnités, secours, etc. a) Institut agronomique de l'État, à Gembloux. b) Id. id. id. à Gand. c) Ecole moyenne pratique d'agriculture de Huy.	7,400 »
30	Frais de tournées, de voyages et de missions, etc. a) Institut agronomique de l'État, à Gembloux b) Id. id. id. à Gand. c) Ecole moyenne pratique d'agriculture de Huy.	8,000 »
31	Matériel, frais de bureau, améliorations, frais d'exploitations, impressions. — Frais des commissions d'administration, de surveillance et des jurys. — Dépenses diverses. — Indemnités aux Secrétaires du Conseil académique des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand. a) Institut agronomique de l'État, à Gembloux. b) Id. id. id. à Gand. c) Ecole moyenne pratique d'agriculture de Huy.	322,800 »

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	VEEARTSENIJKUNDIG ONDERWIJS.	
	<i>'s Rijks Veeartsenijsschool.</i>	
	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid, vaste vergoedingen, loonen, hulp- gelden, vergoedingen, enz.	22
	Omreis-, reis- en zendingkosten. — Toezichtscommissie, jury's, enz. — Allerlei uitgaven. — Studiebeurzen. — Reisbeurzen, door de wet op het veeartsenijkundig onderwijs toegekend aan veeartsen.	23
	Materieel. — Kantoorkosten. — Uitgaven der leergangen. — Drukwerken. — Aller- hande uitgaven.	24
	HOEFSMEDERIJ-ONDERWIJS.	
	<i>'s Rijks practische hoofdschool voor hoefsmederij.</i>	
	Jaarwedden, loonen, enz.	25
	Materieel. — Toezichtscommissie, jury's, enz. — Allerlei uitgaven	26
	<i>Voordrachten over hoefsmederij.</i>	
	Voorloopige leergangen. — Jury's, vergoedingen, allerhande uitgaven	27
	HOOFDSTUK IV.	
	LANDBOUWONDERWIJS.	
	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Vaste vergoedingen. — Loonen .	28
	a) 's Rijksinstituut van landbouwkunde, te Gembloers. b) Id. id. id. te Gent. c) Practische middelbare landbouwschool te Hoei.	
	Vergoedingen, hulp-gelden, enz.	29
	a) 's Rijksinstituut van landbouwkunde, te Gembloers. b) Id. id. id. te Gent. c) Practische middelbare landbouwschool te Hoei.	
	Omreis-, reis- en zendingkosten, enz.	30
	a) 's Rijksinstituut van landbouwkunde, te Gembloers. b) Id. id. id. te Gent. c) Practische middelbare landbouwschool te Hoei.	
	Materieel, kantoorkosten, verbeteringen, ontginningskosten, drukwerken. — Kosten van de bestuurs- en toezichtscommissies en van de jury's. — Verschillende uitgaven. — Vergoedingen aan de Secretarissen van den Academischen Raad der Landbouw- gestichten van Gembloers en van Gent.	31
	a) 's Rijksinstituut van landbouwkunde, te Gembloers. b) Id. id. id. te Gent. c) Practische middelbare landbouwschool te Hoei.	

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
32	Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole. — Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires.	66,950 »
33	Indemnités, secours, etc.	5,000 »
34	Frais de tournées, de voyage et de missions, etc.	5,000 »
35	Matériel, frais de bureau, etc. Ferme : exploitation, expériences, frais d'entretien .	70,000 »
36	Bourses d'études en faveur des élèves des établissements d'enseignement agricole de l'Etat ou soumis à l'inspection.	40,000 »
37	Enseignement ménager agricole ambulant. — Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires.	287,125 »
38	Indemnités, secours, etc.	3,000 »
39	Frais de tournées, de voyage et de missions, etc.	50,000 »
40	Matériel, frais de bureau, jurys, etc.	135,000 »
41	Conférences agricoles : indemnités aux conférenciers, frais divers. — Enseignement agricole moyen et primaire. — Subsidés. — Acquisition d'ouvrages destinés à être donnés en prix à l'occasion de conférences agricoles. — Conseil de perfectionnement de l'enseignement agricole. — Bibliothèques agricoles, fonctionnement. — Congrès, expositions. — Enquêtes. — Frais divers.	397,000 »
<i>Service des Agronomes de l'Etat.</i>		
42	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires.	381,165 »
43	Indemnités, secours, etc.	4,000 »
44	Frais de tournées, de voyage et de missions	157,250 »
45	Matériel, frais de bureau, etc.	56,200 »
<i>Service des champs d'expériences agricoles, etc.</i>		
46	Frais des champs d'expériences et de démonstrations pour l'agriculture : Subsidés, frais d'études. — Expériences et démonstrations relatives à l'alimentation du bétail. — Acquisition d'ouvrages agricoles, missions et commissions spéciales, enquêtes, statistiques, impressions, documentation dans l'intérêt de l'enseignement de la science agricole. — Dépenses diverses	146,500 »
<i>Institut international d'agriculture de Rome.</i>		
47	Frais de participation de la Belgique. — Traitement du délégué au Comité permanent. — Indemnité de résidence, etc.	37,400 »

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,137,555 »	Hooger normaalinstituut voor huishoudelijke landbouw. — Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen.	32
	Vergoedingen, hulpelden, enz.	33
	Omreis-, reis- en zendingskosten, enz.	34
	Materieel, kantoorkosten, enz. Hoeve : exploitatie, proefnemingen, onderhoudskosten .	35
	Studiebeurzen voor leerlingen van 's Rijks of van aan het toezicht onderworpen landbouwonderwijsinstellingen.	36
	Rondreizend huishoudelijk landbouwonderwijs. — Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen.	37
	Vergoedingen, hulpelden, enz.	38
	Omreis-, reis- en zendingskosten, enz.	39
	Materieel, kantoorkosten, jurijs, enz.	40
	Landbouwvoordrachten : vergoedingen aan de voordrachtgevers, allerhande kosten. — Middelbaar en lager landbouwonderwijs. — Toelagen. — Aankoop van werken om als prijzen te worden geschonken bij de landbouwvoordrachten. — Raad tot verbetering van het landbouwonderwijs. — Landbouwboekeringen, werking. — Tentoonstellingen. Congressen. — Onderzoeken. — Allerlei kosten.	41
	<i>Dienst van 's Rijks Landbouwkundigen.</i>	
	Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen	42
	Vergoedingen, hulpelden, enz.	43
	Omreis-, reis- en zendingskosten	44
	Materieel, kantoorkosten, enz.	45
	<i>Dienst der Landbouwproefvelden, enz.</i>	
	Kosten over de landbouwproef- en demonstratievelden : Toelagen, studiekosten. — Proefnemingen en demonstraties betreffende het veevoeden. — Aankoop van werken, over landbouw bijzondere zendingen en commissies, onderzoeken, statistieken, drukwerken, documentatie in het belang van het onderwijs der landbouwwetenschap. — Allerhande uitgaven.	46
	<i>Internationaal landbouwinstituut van Rome.</i>	
	Kosten der deelneming van België. — Jaarwedde van den afgevaardigde bij het Bestendig Comité. — Vergoeding van verblijf, enz.	47

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der credieten per artikel.
	<i>Stations agronomiques et expérimentales. — Laboratoires d'analyses.</i>	
48	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	684,450 »
49	Indemnités, secours, etc.	28,500 »
50	Frais d'inspection, de voyage, missions, etc. — Frais de la commission consultative permanente des laboratoires et de la commission des sols et des climats. — Exécution de la loi sur la falsification des engrais, etc. — Subsidés aux stations et aux laboratoires provinciaux, communaux et privés.	71,000 »
51	Matériel, frais de bureau, etc.	200,000 »
	<i>Industries rurales. — Génie rural.</i>	
52	Industries rurales. — Études et vulgarisation. — Subsidés.	25,000 »
53	Génie rural. — Constructions rurales. — Améliorations agricoles. — Main-d'œuvre agricole. — Embellissement de la vie rurale. — Subsidés. — Acquisition d'ouvrages pour le service du génie rural. — Conférences. — Publications. — Missions. — Enseignement du génie rural ; mécanique ; écoles subsidiées et ambulantes	107,000 »
54	Mise en valeur agricole des terres incultes. — Enquêtes. — Encouragements	50,000 »
	CHAPITRE V.	
	OFFICE HORTICOLE.	
	<i>Jardin botanique de l'État.</i>	
55	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires.	270,763 »
56	Indemnités, secours, etc.	1,000 »
57	Frais de route du personnel et des membres de la Commission de surveillance. — Vacations, missions, etc.	4,000 »
58	Dépenses de matériel et de culture. — Frais de bureau, etc. — Musée forestier. — Dépenses diverses.	99,000 »
	<i>Service des champs d'expériences horticoles, etc.</i>	
59	Champs d'expériences et de démonstrations pour l'horticulture : Subsidés, dépenses diverses et frais d'études. — Bureau officiel de renseignements commerciaux (annexe du département de l'Agriculture). — Frais d'études, matériel. — Frais de développement des relations commerciales à l'étranger. — Acquisition d'ouvrages horticoles. — Missions et commissions spéciales dans l'intérêt de l'horticulture. — Enquêtes, statistiques, impressions. — Divers et imprévus. — Convention phylloxérique	35,400 »

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Landbouwkundige Staties en Proefstaties. — Ontledingslaboratoriums.</i> Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen 48 Vergoedingen, hulpelden, enz. 49 Onderzoeks-, reis-, zendingkosten, enz. — Kosten van de bestendige raadgevende commissie der laboratoria en van de commissie der gronden en der klimaten. — Tenuitvoerlegging der wet op de meststoffenvervalsing, enz. — Toelagen aan de staties en aan de provinciale, gemeentelijke en bijzondere laboratoria. 50 Materieel, kantoorkosten, enz. 51 <i>Landelijke nijverheden. — Landelijke genie.</i> Landelijke nijverheden. — Studiën en verspreiding onder het volk. — Toelagen. 52 Landelijke genie. — Landelijke gebouwen. — Landbouwverbeteringen. — Landbouwhandarbeid — Verfraaiing van het landleven. — Toelagen. — Aankoop van werken voor den dienst der landelijke genie. — Voordrachten. — Uitgaven. — Zendingen. — Onderwijs van de landelijke genie; werktuigkunde; gesubsidieerde en rondreizende scholen. 53 Landbouwontginning van braakgrond. — Onderzoeken. — Aanmoedigingen. 54 HOOFDSTUK V. TUINBOUWDIENST. <i>'s Rijks Kruidtuin.</i> Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen. 55 Vergoedingen, hulpelden, enz. 56 Reiskosten van het personeel en van de leden der toezichtscommissie. — Zittingen, zendingen, enz. 57 Uitgaven voor materieel en cultuur. — Kantoorkosten, enz. — Boschmuseum. — Allerhande uitgaven. 58 <i>Dienst der tuinbouwproefvelden, enz.</i> Tuinbouwproef- en demonstratievelden: Toelagen, allerhande uitgaven en studiekosten. — Officieel kantoor voor handelsinlichtingen (gehecht aan het Landbouwdepartement.) — Studiekosten, materieel. — Kosten van uitbreiding der handelsbetrekkingen in den vreemde. — Aankoop van werken over tuinbouw. — Bijzondere zendingen en commissies in het belang van den tuinbouw. — Onderzoeken, statistieken, drukwerken. — Allerhande en onvoorziene uitgaven — Overeenkomst tot bestrijding der wijngaardluis 59	

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der credieten per artikel.
	<i>Service phytopathologique. — Service des conseillers d'horticulture.</i>	
60	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	67,900 »
61	Indemnités, secours, etc.	1,000 »
62	Vacations, frais de route, missions, etc.	52,900 »
63	Matériel, frais de bureau, etc.	4,100 »
	ENSEIGNEMENT HORTICOLE.	
	<i>Écoles moyennes pratiques d'horticulture de l'État.</i>	
64	Traitements d'activité et de disponibilité. — Salaires	297,600 »
65	Indemnités, secours, etc.	2,800 »
66	Vacations, frais de route du personnel et des membres de la Commission de surveillance et des jurys. — Missions, etc.	3,700 »
67	Matériel, frais de bureau. — Amélioration. — Frais de culture et d'exploitation, etc. .	38,400 »
68	Bourses d'études en faveur des élèves des établissements d'enseignement horticole de l'État ou soumis à l'inspection	5,000 »
69	Enseignement horticole moyen et primaire : subsides. — Enseignement horticole dans les écoles d'adultes (écoles d'hiver). — Conférences horticoles. — Jurys des examens pour l'obtention du certificat de capacité. — Acquisition d'ouvrages destinés à être donnés en prix à l'occasion des conférences horticoles. — Cours colonial.	140,000 »
	<i>Associations horticoles.</i>	
70	Conseil supérieur de l'horticulture. — Associations horticoles. — Subsides. — Con- cours, expositions ou congrès horticoles. — Subsides. — Jardins-ouvriers et Lignes du Coin de terre. — Subsides	87,000 »
	CHAPITRE VI.	
	EAUX ET FORÊTS.	
	<i>Personnel provincial.</i>	
71	Traitements d'activité et de disponibilité. — Indemnités. — Frais d'intérim.	3,049,170 »
72	Indemnités, secours, frais de maladie, déménagements, etc.	13,000 »
73	Frais de tournées et de contrôle. — Frais de route et de séjour alloués au personnel et aux membres des Commissions d'études et d'aménagement	99,000 »
47	Matériel, armement, équipement, masse d'habillement, dépenses diverses, etc.	160,000 »

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,110,563 »	<i>Dienst voor plantenziektenleer. — Dienst der tuinbouwraadgerers.</i> Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen. 60 Vergoedingen, hulpelden, enz. 61 Zittingen, reiskosten, zendingen, enz. 62 Materieel, kantoorkosten, enz. 63	
	TUINBOUWONDERWIJS. <i>'s Rijks practische middelbare tuinbouwscholen.</i> Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Loonen 64 Vergoedingen, hulpelden, enz. 65 Zittingen, reiskosten van het personeel, van de leden der toezichtscommissie en van de jury's. — Zendingen, enz. 66 Materieel, kantoorkosten. — Verbetering. — Teelt- en ontginningskosten, enz. . . . 67 Studiebeurzen voor leerlingen van 's Rijks tuinbouwonderwijsinrichtingen of van aan het toezicht onderworpen scholen. 68 Middelbaar en lager tuinbouwonderwijs : toelagen. — Tuinbouwonderwijs in de scholen voor volwassenen (winterscholen). — Tuinbouwvoordrachten. — Jurys der examens tot het bekomen van het bekwaamheidsgetuigschrift. — Aankoop van werken om als prijzen geschonken te worden bij tuinbouwvoordrachten. — Koloniale leergang. . . . 69 <i>Tuinbouwverenigingen.</i> Hoogere tuinbouwraad. — Tuinbouwverenigingen. — Toelagen. — Tuinbouwprijskampen, tentoonstellingen of congressen. — Toelagen. — Werkmanstuinen en Werk van het Hoekje grond. — Toelagen. 70 HOOFDSTUK VI. WATERS EN BOSSCHEN. <i>Provinciaal personeel.</i> Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Vergoedingen. — Interimkosten. . 71 Vergoedingen, hulpelden, kosten wegens ziekte, verhuizing, enz. 72 Omreis- en toezichtskosten. — Reis- en verblijfskosten van het personeel en van de leden der studie- en inrichtingscommissies. 73 Materieel, uitrusting, kleedingfonds, allerhande uitgaven, enz. 74	

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	<i>Service spécial des expériences, etc. — Conseil supérieur des forêts, etc.</i>	
75	Conseil supérieur des forêts : frais de route et de séjour. — Encouragements à des institutions forestières. — Subsidés aux propriétaires d'arbres remarquables, pour mesures de protection et de conservation. — Enseignement, concours, expositions, conférences.	30,000 »
76	Matériel. — Frais divers. — Service spécial des expériences et des consultations forestières. — Station de recherches. — Achat, production et contrôle des semences et plants forestiers. — Musée forestier de Groenendael	85,000 »
	<i>Forêts domaniales.</i>	
77	Travaux de culture et d'amélioration. — Dépenses diverses. — Construction, entretien, location de maisons ou indemnités représentatives. — Construction, entretien de routes destinées à faciliter l'exploitation. — Arpentage des coupes.	550,000 »
	<i>Terrains incultes et bois communaux et d'établissements publics.</i>	
78	Terrains incultes et bois des communes et des établissements publics. — Mise en valeur. — Conversion en bois, prés, oseraies ou étangs. — Subsidés aux communes et aux établissements publics. — Travaux exceptionnels d'amélioration. — Restauration de bois ruinés ou exploités, création de sous-étages, assainissements, création, réfection et amélioration de chemins d'intérêt forestier. — Subsidés aux communes et aux établissements publics. — Dépenses diverses	100,000 »
	<i>Pisciculture et chasse.</i>	
79	Commission de pisciculture et Conseil supérieur de la chasse. — Frais de route et de séjour. — Subsidés et encouragements. — Dépenses diverses	19,000 »
80	Matériel. — Repensemement des cours d'eau, création de bassins d'élevage, aménagement de frayères naturelles, sauvetage de poissons en cas de baisse des eaux. — Faucardement, etc. — Gratifications aux agents énumérés à l'article 24 de la loi sur la pêche et à l'article 24 de la loi sur la chasse. — Dépenses diverses	89,100 »
	CHAPITRE VII.	
	VOIRIE COMMUNALE. — COURS D'EAU. — TERRAINS FANGUEUX.	
	TRAMWAYS ET MESSAGERIES.	
81	Subsidés aux communes et aux wateringues pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale, l'amélioration des cours d'eau non navigables ni flottables et des terrains fangeux ou marécageux. — Transport de matériaux de pavage ou d'empierrement	3,200,000 »
82	Subsidés aux communes rurales pour les aider à assurer le bon entretien des chemins améliorés, avec l'intervention de l'Etat, comme chemins communaux d'intérêt agricole	200,000 »
83	Subsidés aux provinces pour aider les communes à assurer le bon entretien des chemins vicinaux de grande communication améliorés.	2,500,000 »

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,194,270 »	<i>Bijzondere proefumingsdienst, enz. — Hoogere Boschraad, enz.</i>	
	Hoogere boschraad : reis- en verblijfkosten. — Aanmoedigingen aan boschinstellingen. — Toelagen aan eigenaars van merkwaardige boomen, voor beschermings- en bewaringsmaatregelen. — Onderwijs, prijskampen, tentoonstellingen, voordrachten.	75
	Materieel — Allerhande kosten. — Bijzondere dienst voor proefnemingen en raadplegingen betreffende bosschen. — Opsporingsstatie. — Aankoop, voortbrengst van en toezicht over boschzaden en planten. — Boechmuseum van Groenendaal.	76
	<i>Domeinbosschen.</i>	
	Teelten en verbeteringswerken. — Allerlei uitgaven. — Bouwen, onderhoud, huren van huizen of gelijkaardige vergoedingen. — Maken en onderhoud van wegen ter vergemakkelijking der ontginning. — Meting der hakken.	77
	<i>Braakgronden, gemeentebosschen en bosschen van openbare inrichtingen.</i>	
	Braakgronden en bosschen der gemeenten en openbare inrichtingen. — Vruchtbaar-making. — Hervorming in bosschen, weiden, teenbosschen of vijvers. — Toelagen aan de gemeenten en aan openbare inrichtingen. — Uitzonderlijke verbeteringswerken. — Herstelling van verwoeste of ontgonnen bosschen, planten van onderhout, gezondmaking, aanleggen, herstellen en verbeteren van boschwegen. — Toelagen aan gemeenten en openbare inrichtingen. — Allerlei uitgaven.	78
	<i>Vischteelt en jacht</i>	
	Vischteeltcommissie en hoogere jachtraad. — Reis- en verblijfkosten. — Toelagen en aanmoedigingen. — Allerhande uitgaven.	79
	Materieel — Herbevolking der waterloopen, maken van teeltvijvers, aanleggen van kuitschietplaatsen, redden van visschen bij het zakken van het water. — Weiden van wateronkruid, enz. — Toelagen aan de agenten vermeld in artikel 24 der wet op de vischvangst en in artikel 24 der wet op de jacht. — Allerhande uitgaven.	80
	HOOFDSTUK VII. GEMEENTEWEGEN. — WATERLOOPEN. — MOERASGRONDEN. TRAMWEGEN EN VERVOERDIENSTEN.	
	Toelagen aan de gemeenten en wateringten voor het uitbreiden en verbeteren der gemeentewegen, het verbeteren der onbevaarbare en onvlotbare waterloopen en der veen- of moerasgronden. — Vervoer van bestratings- en besteeningsmaterialen.	81
	Toelagen aan de landelijke gemeenten om haar te helpen in het onderhoud der wegen, met tusschenkomst van den Staat, verbeterd als gemeentewegen van landbouwbelang.	82
	Toelagen aan de provinciën om de gemeenten te helpen in het onderhoud van verbeterde buurtwegen van groot verkeer.	83

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
84	Indemnités aux commissaires-voyers. — Jetons de présence et indemnités aux membres et au secrétaire du Comité des tramways et autres commissions consultatives	44,000 »
	<i>Service de l'hydraulique agricole.</i>	
85	Traitements d'activité et de disponibilité. — Indemnités de résidence. — Salaires d'agents temporaires et d'ouvriers porte-mire, chaineurs, etc. — Rémunération pour études techniques, expériences et travaux d'écriture	222,750 »
86	Indemnités et secours au personnel de l'hydraulique agricole	2,000 »
87	Frais de route et de séjour du personnel de l'hydraulique agricole	50,000 »
88	Matériel de bureau, impressions. — Achat d'ouvrages techniques. — Acquisition et réparation d'instruments de topographie. — Matériel d'études et d'expériences. — Dépenses diverses. — Frais de bureau du personnel de l'hydraulique agricole . . .	30,000 »
	CHAPITRE VIII.	
	DÉPENSES IMPRÉVUES.	
89	Dépenses imprévues non libellées au budget. — Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et employés décédés ou d'agents pensionnés, qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles qui sont spécifiées à l'article 11	10,000 »
90	Rentes annuelles et pensions accordées : 1° à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions ; 2° à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions	1,500 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES . . . fr.	
	A reporter . . . fr.	

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG.)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
6,245,750 "	Vergoedingen aan de wegencommissarissen. — Aanwezigheidspenningen van en vergoedingen aan de leden en den secretaris van het tramwegen-comitéit en van andere raadgevende commissies. <i>Landelijke waterdienst.</i> Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid. — Verblijfsvergoedingen. — Loonen der tijdelijke beambten en der dragers van het nivelleermaterieel, kettingsdragers, enz. — Bezoldiging voor technische studiën, proefnemingen en schrijfwerk. Vergoedingen en hulpelden aan het personeel van den landelijken waterdienst. . . . Reis- en verblijfkosten van het personeel van den landelijken waterdienst. Kantoorbehoeften, drukwerken. — Aankoop van technische werken. — Aankoop en herstel van plaatsbeschrijvingstoestellen. — Studie- en proefnemingsmaterieel. — Allerhande uitgaven. — Kantoorkosten voor het personeel van den landelijken waterdienst.	84 85 86 87 88
	HOOFDSTUK VIII. ONVOORZIENE UITGAVEN.	
11,500 "	Onvoorziene, in de begrooting niet vermelde uitgaven. — Hulpelden te verleenen, wegens kosten van laatste ziekte en begrafenis, aan de familiën van overleden ambtenaren en beambten of van gepensionneerde agenten die zich in een benard toestand bevinden. — Uitzonderlijk te verleenen hulpelden aan andere dan bij artikel 11 vermelde personen. Jaarrenten en pensioenen verleend : 1° aan gewezen agenten, niet meer in staat hun ambt te vervullen ; 2° aan weduwen en weezen van beambten overleden bij het uitoefenen hunner bediening.	89 90
22,525,443 "	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
22,525,443 "	Over te dragen.	

TABLEAU VII. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
	Report fr.	
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	CHAPITRE IX.	
	SERVICES DIVERS.	
	<i>Agriculture et horticulture.</i>	
91	Recensement général de l'agriculture. — Statistiques et divers	10,000 »
92	Institut agronomique de l'État, à Gembloux. — Aménagement des locaux	50,000 »
93	Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole — Aménagement des locaux. — Ameublement	300,000 »
94	Station agronomique. — Aménagement des locaux	100,000 »
95	École moyenne pratique d'agriculture de l'État, à Iluy. — Aménagement des locaux	20,000 »
	TOTAL DU TABLEAU VII (Ministère de l'Agriculture) fr.	

TABEL VII. — MINISTERIE VAN LANDBOUW (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
22,525,443 »	Overdracht.	
TWEDE SECTIE — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK IX. VERCHILLENDE DIENSTEN. <i>Landbouw en tuinbouw.</i>		
480,000 »	Algemeene Landbouwoptelling. — Statistieken en allerlei	91
	's Rijks instituut van landbouwkunde, te Gemblours. — Inrichting der lokalen	92
	Hooger normaal-instituut van landbouwhuishoudkunde. — Inrichting der lokalen. — Meubilerings.	93
	Statie van Landbouwkunde. — Inrichting der lokalen	94
	Practische middelbare landbouwschool van den Staat, te Haec. — Geschiedmaking der lokalen.	95
23,005,443 »	TOTAAL VAN TABEL VII (Ministerie van Landbouw).	

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU VIII

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL VIII

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

TABLEAU VIII. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000 »	44,000 »
	b) Frais de représentation 9,000 »	
2	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service. — Salaires. — Traitements des agents de province détachés à l'Administration centrale. — Secours. — Indemnités familiale et de résidence	2,200,000 »
3	Indemnités pour travaux extraordinaires	100,000 »
4	Matériel	210,000 »
5	Frais de route et de séjour	75,000 »
6	Honoraires et frais de déplacements des avocats du Département	75,000 »
7	Délégués et conseillers de Gouvernement. Conseiller artistique. Comité supérieur de contrôle	175,000 »
CHAPITRE II.		
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSEES DANS LES PROVINCES.		
Affaires générales.		
8	Études de projets, levés de plans. Achats et réparations de matériel. — Fournitures diverses : instruments, clichés, plans, papiers, livres, cartes, etc. — Participation aux frais du service des adjudications de l'Office commercial. — Frais de missions à l'étranger pour études relatives aux divers services de l'Administration des Ponts et Chaussées. — Frais divers de transport. — Congrès, subsides. — Téléphones. — Expositions diverses	225,000 »
9	Automobiles, motocyclettes et bicyclettes de service	590,400 »
Annales des Travaux publics.		
10	Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, déplacements, divers	40,000 »
Routes.		
11	Routes : entretien, amélioration, redressement. — Plantations des routes : établisse- ment et entretien. — Parcs publics, squares et pistes cyclables : établissement et entretien. — Frais d'expertise. — Subsides	30,000,000 »

TABEL VIII. — MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,879,000 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER. a) Jaarwedde van den Minister b) Kosten van vertoon Jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Loonen. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën werkzaam bij het Hoofdbeheer. — Hulpelden. — Familie- en woonstvergoeding. Vergoedingen voor buitengewone werken. Materieel Reis- en verblijfkosten Honoraria en reiskosten der advocaten van het Departement Algevaardigden en raadsheeren der Regeering. Kunstraadsheer. Hooger Comité van toezicht. HOOFDSTUK II. BEHEER VAN BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËN. <i>Algemeene zaken.</i> Bestudeeren van ontwerpen, opmaken van plans. Aankoop en herstelling van materieel. — Allerhande leveringen : instrumenten, clichés, plans, papier, boeken, kaarten, enz. — Aandeel in de kosten van den dienst der aanbestedingen van het Handelskantoor. — Kosten van zendingen in den vreemde voor studies betreffende de verschillende diensten van het Beheer van Bruggen en Wegen. — Allerhande onkosten van vervoer. — Congressen, toelagen. — Telefoon. — Allerhande tentoonstellingen. Dienstmotorvoertuigen, -motorrijwielen en -rijwielen <i>Annalen der Openbare Werken.</i> Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materieel, clichés, verplaatsingen, allerhande. <i>Wegen.</i> Wegen : onderhoud, verbetering, herstel. — Beplantingen der wegen : aanlegging en onderhoud. — Openbare parken, squares en wielersbanen : aanlegging en onderhoud. — Deskundig onderzoek. — Toelagen.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

TABLEAU VIII. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der crediten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
	<i>Bâtiments civils.</i>	
12	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État : entretien et réparations ; achat d'objets mobiliers ; travaux ordinaires et extraordinaires d'amélioration, d'agrandissement, de restauration, etc. — Acquisition d'immeubles. — Cérémonies et fêtes publiques : travaux et fournitures. — Chauffage, éclairage, nettoyage, service des eaux, etc., des locaux occupés par les services extérieurs des Ponts et Chaussées. — Achats et réparations de meubles, fournitures de bureau pour le service spécial des Bâtiments civils de la capitale et des environs. — Loyers. — Impositions. — Divers	7,913,760 »
	<i>Casernement des gendarmeries.</i>	
13	Casernement des gendarmeries. — Locaux du service du casernement des gendarmeries. Entretien, réparations, renouvellement, ameublement, etc. Construction, extension, amélioration, location d'immeubles, impositions, téléphone, frais de surveillance générale, plans, fournitures de bureau ; indemnités pour travaux extraordinaires ou supplémentaires. Eau, chauffage, éclairage, vidange, divers . . .	1,677,000 »
	<i>Travaux hydrauliques.</i>	
14	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, plantations et lignes télégraphiques. — Entretien, reconstruction, amélioration, administration. Passages d'eau et dépendances : entretien, reconstruction, amélioration, établissement, exploitation.	11,500,000 »
15	Ports, côte, phares, fanaux : entretien, reconstruction, amélioration, administration. Boisement des dunes domaniales. — Travaux intéressant l'hygiène : subsides. . . .	7,500,000 »
	<i>Personnel des Ponts et Chaussées, des Bâtiments civils et du casernement de la gendarmerie.</i>	
16	Inspecteurs généraux, ingénieurs et conducteurs des Ponts et Chaussées, ingénieurs et conducteurs adjoints : traitements, indemnités mensuelles du personnel du corps à l'essai et suppléments de traitement, indemnités familiale et de résidence	3,116,600 »
17	Inspecteurs généraux, ingénieurs et conducteurs des Ponts et Chaussées, ingénieurs et conducteurs adjoints : indemnité technique, frais de bureau et de déplacement ; jurys d'examen, frais divers	1,732,000 »
18	Personnel adjoint au corps des Ponts et Chaussées ; hydrographes et hydrographes adjoints ; architectes ; fonctionnaires et agents chargés du service du casernement de la gendarmerie ; gardiens de monuments, cantonniers : traitements, salaires, avances de fonds, suppléments de traitement, indemnités familiale et de résidence.	19,541,940 »
19	Personnel adjoint au corps des Ponts et Chaussées ; hydrographes et hydrographes adjoints, architectes, fonctionnaires et agents chargés du service du casernement de la gendarmerie ; gardiens de monuments, cantonniers : indemnités, frais de déplacement, frais d'habillement, frais de concours et d'examen, frais divers	1,260,000 »

TABEL VIII. — MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
88,036,700	<i>Burgerlijke gebouwen.</i> Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat : onderhoud en herstellingen ; aankoop van meubelen ; gewone en buitengewone werken van verbetering, van vergrooting, van herstelling, enz. — Aankoop van onroerende goederen. — Openbare feesten en plechtigheden : werken en leveringen. — Verwarming, verlichting, reiniging, waterdienst, enz., der lokalen gebruikt voor de buitendiensten van Bruggen en Wegen. — Aankoop en herstelling van meubels, kantoorbehoeften voor den bijzonderen dienst der burgerlijke gebouwen van de hoofdstad en de omliggende gemeenten. — Huurgelden. — Belastingen. — Allerhande.	42
	<i>Kazerneering der gendarmeries.</i> Kazerneering der gendarmeries. — Lokalen van den dienst der kazerneering van de gendarmeries. Onderhoud, herstelling, vernieuwing, meubilering, enz. Aanbouw, uitbreiding, verbetering, huur van onroerende goederen, belastingen, telefoon, kosten van algemeen toezicht, plans, kantoorbehoeften : vergoedingen voor buitengewone of bijgevoegde werken. Waterbezorging, verwarming, verlichting, ruiming, allerhande.	43
	<i>Waterwerken.</i> Vaarten, rivieren, polders, bevoeiingen in de Kempen, beplantingen en telegraallijnen. — Onderhoud, heraanlegging, verbetering, beheer. Overzetveren en aanhoorigheden : onderhoud, heraanlegging, verbetering, oprichting, exploitatie.	44
	Havens, kust, vuurtorens, bakens : onderhoud, heraanlegging, verbetering, administratie. — Bebossching der domeinduinen. — Werken betreffende den gezondheids-toestand : toelagen.	45
	<i>Personeel van Bruggen en Wegen, van de Burgerlijke gebouwen en van de kazerneering der gendarmerie.</i> Inspecteurs-generaal, ingenieurs en conducteurs van Bruggen en Wegen, bijgevoegde ingenieurs en conducteurs : jaarwedden, maandelijksche vergoedingen van het personeel van het korps op de proef en bijwedden, familie- en woonstvergoedingen. Inspecteurs-generaal, ingenieurs en conducteurs van Bruggen en Wegen, bijgevoegde ingenieurs en conducteurs : technische vergoeding, kantoor- en reiskosten ; examenjury's ; allerhande onkosten. Personeel toegevoegd aan het korps van Bruggen en Wegen : hydrografen en bijgevoegde hydrografen ; bouwmeesters ; ambtenaren en agenten belast met den dienst van de kazerneering der gendarmerie : bewakers van monumenten, kantonniërs : jaarwedden, loon, voorschotten en bijwedden, familie- en woonstvergoedingen. Personeel toegevoegd aan het korps van Bruggen en Wegen, hydrografen en bijgevoegde hydrografen, bouwmeesters, ambtenaren en beambten belast met den dienst der kazerneering van de gendarmerie : bewakers van monumenten, kantonniërs : vergoedingen, reiskosten, kosten voor kleeding, kosten van wedstrijden en examens, allerhande kosten.	46 47 48 49

TABLEAU VIII. — MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
	CHAPITRE III.	
	TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.	
20	Traitements d'attente des agents en disponibilité.	100,000 »
21	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif.</i>) . . .	60,000 »
22	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires et employés décédés en activité de service ou en retraite, et dont la famille se trouve dans une position malheureuse. — Rentes annuelles et pensions accordées en vertu de décisions judiciaires à d'anciens agents ou à des veuves et orphelins d'anciens agents. Allocations de retraite aux anciens cantonniers.	300,000 »
23	Dépenses imprévues non libellées au budget, y compris les frais de correspondance des services extérieurs. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension, autres que celles désignées à l'article 22.	10,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.	
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	CHAPITRE IV.	
24	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers et de Gand.	75,000 »
25	Commission chargée d'évaluer les ressources des Flandres et du Brabant en pierre blanche.	40,000 »
26	Créance des héritiers De Vriese-Bubbe.	115,500 »
	TOTAL DU TABLEAU VIII (Ministère des Travaux publics). . . fr.	

TABEL VIII. — MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
470,000 »	HOOFDSTUK III. JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.	
		20 Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid
		21 Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (<i>Onbepaald crediet.</i>) . . .
		22 Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne echtgenooten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulp-gelden voor kosten van laatste ziekte en begrafenis van ambtenaren en bedienden die overleden zijn terwijl zij nog in werkelijken dienst of reeds gepensionneerd waren, en wier familiën in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Jaarlijksche renten en pensioenen verleend krachtens rechterlijke beslissingen aan gewezen agenten of aan weduwen en weezen van gewezen agenten. Jaarlijksche tegemoet-komingen aan de gewezen kantonniërs.
		23 Onvoorziene uitgaven welke in de begrooting niet zijn opgegeven, inbegrepen de kosten van briefwisseling der buitendiensten. — Uitzonderlijk te verleenen hulp aan andere dan onder artikel 22 vermelde personen, die geen recht op pensioen hebben.
91,385,700 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
230,500 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK IV.	
		24 Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van de omstreken van Antwerpen en van Gent.
		25 Commissie belast met de schatting van opbrengst van witte steen in beide Vlaanderen en Brabant.
		26 Schuldvordering der erfgenamen De Vriese-Bubbe
91,616,200 »	TOTAAL VAN TABEL VIII (Ministerie van Openbare Werken)	

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU IX

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DU RAVITAILLEMENT**

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL IX

**MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID
EN BEVOORRADING**

TABLEAU IX. — MINIST. DE L'INDUST., DU TRAV. ET DU RAVITAILLEMENT.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000	44,000 »
	b) Frais de représentation 9.000	
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service.	2,393,000 »
3	Indemnités des Conseillers de gouvernement	24.000 »
4	Matériel : fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, éclairage et chauffage, menues dépenses	200,000 »
5	Bibliothèque du Département. — Statistiques et publications. — Dépenses diverses.	80,000 »
6	Revue du travail. — Documentation	145,000 »
7	Décorations industrielles	150,000 »
8	Frais de route et de séjour	35.000 »
CHAPITRE II.		
PENSIONS ET SECOURS.		
9	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	4,000 »
10	Secours à accorder, à défaut de pension. — Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à d'anciens agents ou à leurs veuves et orphelins qui n'ont qu'une pension minimale	15.000 »
CHAPITRE III.		
ENSEIGNEMENT INDUSTRIEL ET PROFESSIONNEL.		
11	Institut supérieur de commerce d'Anvers. — Dotation de l'État. — Bourses d'étude et de voyage. — Dépenses diverses.	190,000 »
12	Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager : subsides, matériel, frais d'examen. — Missions et frais de déplacement à l'étranger. — Commissions, congrès, études, bourses de voyage. — Impressions, publications. — Achat et reliure de livres et documents.	10,000,000 »

TABEL IX. — MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN BEVOORRADING.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
3,071,000 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER.	
		1
		2
		3
		4
		5
		6
		7
		8
19,000 »	HOOFDSTUK II. PENSIOENEN EN HULPGELDEN.	
	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (<i>Onbepaald crediet</i>) . . .	9
	Hulp te verleenen wanneer geen pensioen genoten wordt. — Hulpgelden voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis. — Hulpgelden in uitzonderlijke omstandigheden te verleenen aan gewezen agenten of aan de weduwen en wezen derzelfde, welke slechts een gering pensioen genieten.	10
	HOOFDSTUK III. NIJVERHEIDS- EN BEROEPSONDERWIJS.	
		11
		12

TABLEAU IX. — MINIST. DE L'IND., DU TRAV. ET DU RAVITAILLEMENT (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
13	Écoles techniques. — Intervention de l'Etat dans les frais de construction de nouveaux locaux et dans le loyer des locaux loués des écoles anciennes et nouvelles . . .	500,000 »
14	École d'apprentissage des estropiés de Charleroi. — Subside, à condition que l'école ne fasse point concurrence au commerce local et pour le cas où la dépense prévue de ce chef au budget provincial de 1921 serait d' passée	10,000 »
15	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Traitements, indemnités et frais de route	195,000 »
16	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Matériel et dépenses diverses	1,000 »
17	Conseil supérieur de l'enseignement technique	15,000 »
CHAPITRE IV.		
MÉTIERS ET NÉGOCES.		
18	Statistique; missions et frais de déplacement à l'étranger; impressions; publications; achat et reliure de livres et documents; dépenses diverses. — Décorations spéciales. — Subside à l'Institut international pour l'étude du problème des classes moyennes . . .	18,500 »
19	Cours de perfectionnement pour petits patrons et artisans. — Examens de capacité. — Musées, expositions, bibliothèques et concours professionnels. — Encouragements aux associations économiques et professionnelles et à la pratique de l'apprentissage chez les petits commerçants, les petits industriels et les artisans.	100,000 »
20	Encouragements pour l'amélioration de l'outillage des petits industriels et des artisans.	30,000 »
21	Conseil supérieur des métiers et négoces	12,000 »
CHAPITRE V.		
TRAVAIL.		
22	Impressions; publications; dépenses diverses. — Subsidés à l'Office international du Travail et au Comité belge de l'Association internationale pour la protection légale des travailleurs et à d'autres institutions dont les travaux se rattachent aux attributions de l'Office du Travail	33,000 »
23	Conseils de prud'hommes. — Traitements et indemnités. — Revision des listes électorales. — Indemnités au personnel des commissariats d'arrondissement; frais d'instances. — Papier électoral. — Dépenses diverses	374,500 »
24	Inspection du travail et des établissements dangereux, insalubres ou incommodes: personnel; indemnités de frais de bureau; frais de route et de séjour; missions et frais de déplacement à l'étranger; enquêtes et expertises. — Fonctionnement des Comités nationaux et régionaux de conciliation et d'arbitrage	1,223,500 »

TABEL IX. — MINIST. VAN NIJVERH., ARBEID EN BEVOORRADING (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
10,944,000 »	Vakscholen. — Tegemoetkoming van den Staat in de kosten voor het bouwen van nieuwe lokalen en in den huurprijs der lokalen van reeds bestaande en van nieuw in in te richten scholen.	13
	School voor verminkten te Charleroi. — Toelage mits de school geene mededingster zij voor den plaatselijken handel en voor 't g. val dat de uitgave, bij de provinciale begrooting voor 1921 voorzien, wordt overschreden.	14
	Opzicht van het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Jaarwedden, vergoedingen en reiskosten.	15
	Opzicht van het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Materieel en verschillende uitgaven.	16
	Hoogere Raad voor het vakonderwijs	17
160,500 »	HOOFDSTUK IV. AMBACHTEN EN NERINGEN.	
	Statistiek: zendingen naar het buitenland en desbetreffende reis- en verblijfkosten; drukwerken; aankoop en inbinding van boeken en bescheiden; verschillende uitgaven. — Bijzondere ceretteekens. — Toelage aan het Internationaal Instituut tot onderzoek der vraagstukken betreffende den middenstand.	18
	Volmaki gtleergangen voor kleine werkgevers en ambachtsbazen. — Bekwaamheids-examens. — Beroepsmuseums, -tentoonstellingen -bibliotheeken en -wedstrijden. — Aanmoedigingen voor de huishoud- en beroepsverenigingen en voor de leerlingenschap bij de kleinhandelaars, de kleinnijveraars en de ambachtsbazen.	19
	Aanmoedigingen voor de verbetering van het gereedschap der kleinnijveraars en der ambachtsbazen.	20
	Hoogere Raad van ambachten en neringen.	21
	HOOFDSTUK V. ARBEID.	
	Drukwerken; uitgaven; verschillende uitgaven. — Toelagen aan het Internationaal Arbeidsambt en aan het Belgisch Comité der Internationale Vereeniging tot wettelijke bescherming der arbeiders, aan andere instellingen waarvan de werkzaamheden in verband staan met de bevoegdheid van het Arbeidsambt.	22
	Werkrechtcrsraden. — Jaarwedden en vergoedingen. — Herziening der kiezerslijsten. — Vergoedingen voor het personeel der arrondissementscommissariaten; gedingkosten. — Kiespapier. — Verschillende uitgaven.	23
	Opzicht van den arbeid en de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen: personeel: vergoedingen voor bureelkosten; reis- en verblijfkosten; zendingen naar het buitenland en desbetreffende reis- en verblijfkosten; onderzoekingen. — Werking der Nationale en gewestelijke verzoenings- en scheidscomiteiten.	24

TABLEAU IX. — MINIST. DE L'IND., DU TRAV. ET DU RAVITAILLEMENT (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der credieten per artikel.
25	Inspection du travail et des établissements dangereux, insalubres ou incommodes : matériel ; frais d'expériences ; achats d'instruments ; dépenses diverses	60,000 »
26	Service médical du travail : personnel ; indemnités de frais de bureau, frais de route et de séjour ; missions et frais de déplacements à l'étranger ; enquêtes et expertises	307,000 »
27	Service médical du travail : matériel ; frais d'expériences ; achats d'instruments ; dépenses diverses	20,000 »
28	Conseil supérieur du Travail	20,000 »
29	Encouragements aux associations économiques et professionnelles d'ouvriers ou employés. — Frais résultant de la collation des décorations pour administrateurs d'unions professionnelles.	25,000 »
CHAPITRE VI.		
ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES.		
30	Impressions ; publications ; livres et documents ; missions et frais de déplacements à l'étranger ; dépenses diverses. — Subsidés aux institutions dont les travaux se rattachent aux attributions de l'Office de l'Assurance et de la Prévoyance sociales	10,000 »
31	Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution de la loi du 9 août 1889 ; subsidés	60,000 »
32	Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance. — Subsidés. — Décorations spéciales. — Encouragements pour des ouvrages utiles ; mesures de propagande. — Dépenses diverses	500,000 »
33	Commission permanente pour faciliter l'examen des affaires se rattachant aux sociétés mutualistes	45,000 »
34	Subsidés aux Caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 5 mai 1912. (<i>Crédit non limitatif</i>)	450,000 »
35	Commission des accidents du travail. — Elaboration et publication des rapports périodiques. — Statistique des accidents.	20,000 »
36	Commission des assurances sociales	12,000 »
37	Encouragements aux institutions ayant pour objet le placement gratuit des travailleurs — Intervention dans les frais des bourses du travail officielles. — Encouragements aux caisses de prévoyance et de secours instituées en faveur des victimes du chômage involontaire. — Commission permanente des unions professionnelles, des bourses paritaires du travail et des caisses de prévoyance et de secours en faveur des victimes du chômage involontaire. — Dépenses diverses.	225,000 »

TABEL IX. — MINIST. VAN NIJVERH., ARBEID EN BEVOORRADING (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,063,000 »	Opzicht over den arbeid en de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen : materieel; kosten voor proefnemingen; aankoop van toestellen; verschillende uitgaven. Medische arbeidsdienst : personeel, vergoedingen voor bureelkosten, reis- en verblijfkosten; zendingen naar het buitenland en desbetreffende reis- en verblijfkosten; onderzoekingen. Medische arbeidsdienst : materieel; kosten voor proefnemingen; aankoop van toestellen; verschillende uitgaven. Hoogere Arbeidsraad Aanmoedelingen voor de huishouds- en beroepsverenigingen van werklieden of beambten. — Kosten veroorzaakt door het verleen van eere teekens aan de beheerders van beroepsverenigingen. HOOFDSTUK VI. MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG. Drukwerken; uitgave: boeken en bescheiden; verzendingen naar het buitenland en desbetreffende reis- en verblijfkosten; verschillende uitgaven. — Toelagen aan instellingen waarvan de werkzaamheden in verband staan met de bevoegdheid van het Ambt voor maatschappelijke verzekering en voorzorg Voorzorgscomiteen: uitgaven betreffende de uitvoering der wet van 9 Augustus 1889; toelagen Mutualiteitsverenigingen en andere verzorgingsinstellingen. — Toelagen. — Bijzondere eere teekens. — Aanmoedelingen voor nuttige werken; propagandamiddelen. — Verschillende uitgaven. Vaste commissie tot vergemakkelijking van het onderzoek der met de mutualiteitsverenigingen in verband staande aangelegenheden. Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen krachtens de wet van 5 Mei 1912. (Onbepaald credit). Commissie voor arbeidsongevallen. — Opmaken en bekendmaken der periodische verslagen — Ongevallenstatistiek. Commissie voor sociale verzekeringen Aanmoediging voor de instellingen, die ten doel hebben, kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen. — Tegemoetkoming in de kosten der officiele arbeidsbeurzen. — Aanmoediging voor de verzorgs- en hulpkassen ingesteld ten behoeve van onvrijwillige werklozen — Vaste Commissie der beroepsverenigingen, der gelijkheidsarbeidsbeurzen en der verzorgs- en steunkassen voor onvrijwillige werkloosheid. — Verschillende uitgaven.	25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37
1,327,000 »		

TABLEAU IX. — MINIST. DE L'IND., DU TRAV. ET DU RAVITAILLEMENT (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE VII.		
PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION DES PENSIONS DE VIEILLESSE.		
38	Pension de veillesse à accorder en exécution de la loi du 20 août 1920. (<i>Crédit non limitatif</i>)	120,000,000 »
	(La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs de paiements produits respectivement par les receveurs des contributions et par les caisses de prévoyance en faveur des ouvriers mineurs et approuvé par le Ministre ou son délégué.)	
39	Dépenses d'administration pour l'exécution de la loi du 20 août 1920. Subsidés aux organismes appelés à concourir à l'application de la loi	1,350,000 »
40	Primes d'encouragement aux affiliés de la Caisse générale de retraite en exécution des lois du 10 mai 1900 et du 5 juin 1911	7,500,000 »
41	Subventions aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation de leurs membres à la Caisse générale de retraite (article 12 de la loi du 10 mai 1900). — Subventions aux caisses communes de prévoyance et aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation des ouvriers mineurs à ladite Caisse (art. 12 de la loi du 10 mai 1900 et art. 5 de la loi du 5 juin 1911) (<i>Crédit non limitatif</i>).	1,650,000 »
42	Dépenses d'administration relatives à l'exécution des lois du 10 mai 1900 et du 5 juin 1911.	100,000 »
43	Liquidation du fonds spécial des dotations pour la constitution des pensions de vieillesse (article 13 de la loi du 20 août 1920). (<i>Crédit non limitatif</i>).	100,000 »
CHAPITRE VIII.		
MINES.		
44	Conseil des mines : personnel. — Traitements et frais de déplacement	123,500 »
45	Conseil des mines : matériel	7,000 »
46	Corps des mines : traitements et indemnités du personnel du Corps et des commis-dessinateurs ; frais de bureau et de déplacement. — Frais des concours pour le recrutement des ingénieurs des mines	1,200,000 »
47	Délégués ouvriers à l'inspection des mines	304,500 »
48	Impressions, achats de livres, de cartes et d'instruments ; traductions ; publications ; missions et frais de déplacements à l'étranger ; essais et expériences. — Publication des <i>Annales des Mines de Belgique</i>	50,000 »
49	Inspection des produits explosifs : traitements, indemnités. — Frais de route et de séjour. — Dépenses diverses.	85,000 »
50	Commission permanente des caisses de prévoyance en faveur des ouvriers mineurs. — Subvention extraordinaire à une ancienne caisse	5,000 »
51	Service géologique : traitements, indemnités, frais de route et de séjour.	126,800 »

TABEL IX. — MINIST. VAN NIJVERH., ARBEID EN BEVOORRADING (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
130,700,000 »	HOOFDSTUK VII. DEELNEMING VAN DEN STAAT IN DE INSTELLING VAN OUDERDOMSPENSIOENEN.	
		38 Ouderdomspensioenen te verleenen ter uitvoering der wet van 20 Augustus 1920. (<i>Onbepaald crediet</i>).
		39 (De verantwoording der betaalde sommen geschiedt door samenvattende borderellen overgelegd door de ontvangers der belastingen en door de voorzorgskassen ten behoeve van mijnwerkers, en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde)
		40 Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wet van 20 Augustus 1920. Toelagen aan instellingen er toe geroepen mee te helpen aan de toepassing der wet.
		41 Aanmoedigingspremiën aan de ter uitvoering der wetten van 10 Mei 1900 en 5 Juni 1911 bij de algemeene Lijfrentekas verzekerde personen.
		42 Toelagen aan de erkende mutualiteitsverenigingen, die ten doel stellen hunne leden bij de Algemeene Lijfrentekas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900). — Toelagen aan de gemeenschappelijke voorzorgskassen en aan de erkende mutualiteitsverenigingen, welke zich ten doel stellen mijnarbeiders bij voormelde Kas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900 en art. 5 der wet van 5 Juni 1911). (<i>Onbepaald crediet</i>).
		43 Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wetten van 10 Mei 1900 en 5 Juni 1911.
		44 Verreffening van het bijzonder begiftigingsfonds ten behoeve der vestiging van ouderdomspensioenen (art. 13 der wet van 20 Augustus 1920). (<i>Onbepaald crediet</i>).
2,051,300 »	HOOFDSTUK VIII. MIJNEN.	
		44 Mijnraad : personeel. — Jaarwedden alsmede reis- en verblijfkosten.
		45 Mijnraad : materieel
		46 Mijnkorps : jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Korps en van de beambten-teekenaars; bureel- en reiskosten. — Kosten van de vergelijkende examens ter werving van mijnkorps-ingenieurs.
		47 Werknemers—afgevaardigden bij het mijnopzicht
		48 Drukwerken, aankoop van boeken, kaarten en toestellen; vertalingen; uitgaven; zendingen naar het buitenland en desbetreffende reis- en verblijfkosten; onderzoekingen en proefnemingen. — Uitgeven der <i>Annales des Mines de Belgique</i> .
		49 Opzicht over de ontploffingsstoffen : jaarwedden, vergoedingen. — Reis- en verblijfkosten. — Verschillende uitgaven.
		50 Vaste Commissie der voorzorgskassen ten behoeve der mijnwerkers. — Buitengewone toelage aan een oude kas.
		51 Aardkundige dienst : jaarwedden, vergoedingen, reis- en verblijfkosten

TABLEAU IX. — MINIST. DE L'IND. DU TRAV. ET DU RAVITAILLEMENT (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
52	Service géologique : matériel. — Impressions; traductions. — Entretien du matériel de sondage. — Publication de la carte géologique et de la carte générale des mines .	25,000 »
53	Commission consultative des machines à vapeur	3,000 »
54	Commission consultative d'électricité	1,500 »
55	Commission de revision des règlements miniers. — Laboratoire d'essais. — Station modèle de sauvetage	120,000 »
CHAPITRE IX.		
DÉPENSES IMPRÉVUES.		
56	Dépenses imprévues non libellées au Budget	8,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . f		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE X.		
SERVICES DIVERS.		
57	Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	90,000 »
58	Commissions d'études des conditions de travail dans diverses industries	50,000 »
59	Conférence internationale du travail : Frais de déplacement des délégués et conseillers techniques belges en mission à l'étranger pour les séances de la conférence et du conseil d'administration ; dépenses diverses	145,000 »
60	Subside au Comité central économique fondé par la Ligue sociale d'acheteurs	25,000 »
61	Institut international du Froid. — Quote-part du département dans la subvention annuelle de 12,000 francs à payer par la Belgique.	7,000 »
62	Enquêtes sur la situation de l'industrie belge, sur la situation des employés privés et sur les budgets ouvriers ; organisation et publication des résultats	115,000 »
TOTAL DU TABLEAU IX (Ministère du l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement) . fr.		

TABEL IX. — MINIST. VAN NIJVERH., ARBEID EN BEVOORRADING (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aardkundige dienst : materieel. — Drukken; vertalingen. — Onderhoud van het boormaterieel. — Uitgeven van de aardkundige kaart en van de algemeene mijnkaart.	52
	Raadgevende Commissie voor de stoomwerktuigen	53
	Raadgevende electriciteits Commissie	54
	Commissie tot herziening der mijnverordeningen. — Proefstation. — Modelreddingspost.	55
	HOOFDSTUK IX. ONVOORZIENE UITGAVEN.	
8,000 »	Onvoorziene in de Begrooting niet aange lude uitgaven.	56
150,305,800 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.		
	HOOFDSTUK X. VERSCHILLENDE DIENSTEN.	
	Toelage voor de Voorzorgs- en steunkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen, ingesteld bij de wet van 21 Juli 1890.	57
	Studiecommissie voor de arbeidsvoorwaarden in verschillende nijverheidstakken. . .	58
	Internationale arbeidsconferentie. : Reis- en verblijfkosten voor de Belgische afgevaardigden en technische raden in zending naar 't buitenland voor de vergaderingen van de conferentie en van den beheerraad; verschillende uitgaven.	59
432,000 »	Toelage aan het Centraal economisch Comité gesticht door het Maatschappelijk verbond der koopers.	60
	Internationaal instituut der Koude. — Aandeel van het departement in de jaarlijksche door België te betalen tegemoetkoming van 12,000 frank.	61
	Onderzoekingen omtrent den toestand der Belgische nijverheid, omtrent den toestand der bijzondere beambten, omtrent de arbeidersbegrotingen; inrichting en uitgave der uitkomsten	62
150,737,800 »	TOTAAL VAN TABEL IX (Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading).	

7

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU XII

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL XII

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

TABLEAU XII. — MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,006 »	44,000 »
	b) Frais de représentation 9,000 »	
2	Traitements et indemnités du personnel civil.	3,155,000 »
3	Indemnités aux sous-officiers et soldats détachés au Ministère de la Défense nationale.	10,200 »
4	Matériel	1,400,000 »
	(Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 50,000 francs peuvent être consenties au comptable chargé de la gestion du présent article.)	
5	Bibliothèque du Ministère de la Défense nationale	850,000 »
6	Direction des informations militaires. — Personnel des services photographique et cinématographique de l'armée	104,800 »
7	Direction des informations militaires. — Dépenses d'exploitation.	394,500 »
8	Institut cartographique militaire. — Personnel	1,109,410 »
	(Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 50,000 francs peuvent être consenties au comptable chargé de la gestion du présent article.)	
9	Institut cartographique militaire. — Matériel et acquisitions	920,000 »
CHAPITRE II.		
TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS DES OFFICIERS; SOLDE ET ACCESSOIRES DES TROUPES.		
10	Traitements et indemnités des officiers; solde et accessoires des troupes	129,145,100 »
CHAPITRE III.		
HÔPITAUX ET PHARMACIES MILITAIRES.		
11	Nourriture et habillement des malades; entretien des établissements; services medico- chirurgical et pharmaceutique	17,825,480 »

TABEL XII. — MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	ERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER. a) Jaarwedde van den Minister. 1 b) Kosten van vertoon 2 Jaarwedden en vergoedingen van het burgerlijk personeel. 2 Vergoedingen aan de onderofficieren en soldaten werkzaam bij het Departement van Landsverdediging. 3 Materieel 4 (Voorloopig en bij afwijking van artikel 15 der wet tot inrichting van het Rekenhof, van 29 October 1846, mogen opvolgende geldvoorschotten van 50,000 frank verstrekt worden aan den rekenplichtige belast met het beheer van dit artikel.) Bibliotheek van het Ministerie van Landsverdediging 5 Bestuur der militaire inrichtingen. — Personeel van den photographischen en den cinematographischen dienst van 't leger. 6 Bestuur der militaire inrichtingen. — Beheerkosten 7 Militair landkaart-instituut. — Personeel 8 (Voorloopig en bij afwijking van artikel 15 der wet tot inrichting van het Rekenhof, van 29 October 1846, mogen opvolgende geldvoorschotten van 50,000 frank verstrekt worden aan den rekenplichtige belast met het beheer van dit artikel.) Militair landkaart-instituut. — Materieel en aankopen. 9 HOOFDSTUK II. JAARWEDDEN EN VERGOEDINGEN DER OFFICIEREN; SOLDIJ EN BIJGELDEN DER TROEPEN. Jaarwedden en vergoedingen der officieren; soldij en bijgelden der troepen 10 HOOFDSTUK III. MILITAIRE HOSPITALEN EN APOTHEKEN. Voeding en kleeding der zieken; onderhoud der inrichtingen; genees-, heel- en artsenijkundige diensten. 11	
7,987,910 »		
129,145,100 »		
17,825,480 »		

TABLEAU XII. — MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
ACADÉMIE MILITAIRE.		
12	École militaire. — Personnel	1,078,850 »
43	École militaire. — Dépenses d'administration	632,850 »
14	École de guerre. — Personnel.	141,100 »
15	École de guerre. — Dépenses d'administration	35,000 »
46	Frais des cours à l'usage des candidats officiers d'administration, d'habillement, comptables et d'intendance	31,500 »
17	Musée royal de l'armée. — Personnel.	87,270 »
18	Musée royal de l'armée. — Dépenses d'administration	24,100 »
CHAPITRE V.		
ARMEMENT, CHARROI ET HARNACHEMENT DE L'ARMÉE.		
19	Traitements, salaires et indemnités du personnel civil appointé et salarié; indemnités spéciales du personnel militaire des établissements d'artillerie et paires.	19,794,000 »
20	Approvisionnements de toute nature et frais généraux des établissements d'artillerie et paires	26,111,600 »
CHAPITRE VI.		
BÂTIMENTS MILITAIRES ET SERVICES TECHNIQUES DU GÉNIE.		
21	Bâtimens et constructions militaires. — Personnel.	6,415,000 »
22	Services des bâtimens militaires. — Bâtimens à l'usage des services de troupe.	12,300,000 »
23	Services techniques du génie. — Personnel	2,185,780 »
24	Services techniques du génie. — Approvisionnements de toute nature et frais généraux	6,970,000 »

TABEL XII. — MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV. MILITAIRE ACADEMIE. Militaire School. — Personeel. 12 Militaire School. — Uitgaven voor het beheer 13 Krijgsschool. — Personeel. 14 Krijgsschool — Uitgaven voor het beheer 15 Onkosten voor leergangen ten behoeve der candidat-officieren van administratie, kleeding, rekenplichtigheid en intendantie. 16 Koninklijk Museum van het leger. — Personeel 17 Koninklijk Museum van het leger. — Uitgaven voor het beheer 18 HOOFDSTUK V. WAPENING, TREIN EN PAARDENTUIG VAN HET LEGER. Jaarwedden, dagloonen en vergoedingen van het burgerlijk personeel in wedde en loon betaald, bijzondere vergoedingen van het militair personeel der artillerieinrichtingen en parken. 19 Bevoorradingen van allen aard en algemeene onkosten der artillerieinrichtingen en parken. 20 HOOFDSTUK VI. MILITAIRE GEROUWEN EN TECHNISCHE DIENSTEN DER GENIE. Militaire gebouwen. — Personeel 21 Diensten der militaire gebouwen. — Gebouwen ten gebruike der diensten voor den troep. 22 Technische diensten der genie. — Personeel. 23 Technische diensten der genie. — Bevoorradingen van allen aard en algemeene onkosten 24	
2,030,670 »		
45,905,600 »		
27,870,780 »		

TABLEAU XII. — MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (suite).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der crediten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
	CHAPITRE VII.	
	NOURRITURE DES TROUPES, FOURRAGES ET AUTRES PRESTATIONS.	
25	Nourriture des troupes. — Fourrages.	148,000,000 »
26	Service du couchage.	6,575,790 »
27	Habillement des troupes	52,000,000 »
28	Transports, combustibles, essences	31,329,000 »
29	Achat de chevaux pour l'entretien des effectifs de l'armée	4,045,000 »
	CHAPITRE VIII.	
	TRAITEMENTS DIVERS ET HONORAIRES.	
30	Traitements divers et honoraires	519,500 »
31	Indemnités de déplacement, de déménagement et frais de représentation et de missions	2,500,000 »
	CHAPITRE IX.	
	PENSIONS ET SECOURS. -- SUBSIDES	
32	Pensions et secours, y compris les premiers termes de pensions prenant cours en 1921 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année — Subsidés	37,957,000 »
	CHAPITRE X.	
	DÉPENSES DIVERSES ET DÉPENSES IMPRÉVUES.	
33	Administration de l'aéronautique — Personnel civil	350,000 »
34	Administration de l'aéronautique — Matériel, approvisionnements, primes, travaux d'aménagement	9,500,000 »
35	Divers et imprévus	750,800 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES	

TABLEAU XII. — MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (suite).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XI.		
SERVICES DIVERS.		
36	Complètement de l'outillage de l'Institut cartographique militaire	500,000 »
37	Transfert du Musée royal de l'armée dans les locaux du Cinquantenaire	250,000 »
38	Congrès international de médecine et de pharmacie militaires	50,000 »
TOTAL DU TABLEAU XII (Ministère de la Défense nationale) . . . fr.		

TABEL XII. — MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING (VERVOLG)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK VII. VOEDING DER TROEPEN, VOEDER EN ANDERE VERSTREKKINGEN. Voeding der troepen. — Voeder 25 Dienst van 't beddegoed. 26 241,949,790 » Kleeding der troepen 27 Vervoer, brandstoffen, benzine. 28 Aankoop van paarden voor het op peil houden der legereffectieven. 29 HOOFDSTUK VIII. ONDERSCHIEDENE JAARWEDDEN EN HONORARIA. Onderscheidene jaarwedden en honoraria. 30 3,019,500 » Vergoedingen wegens verplaatsing, verhuizing en kosten van representatie en van zendingen. 31 HOOFDSTUK IX. PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — TOELAGEN. 37,957,000 » Pensioenen en hulpgelden, inbegrepen de eerste termijnen van pensioenen ingaande in 1921 of vóór 1 Januari van gemelt jaar. — Toelagen. 32 HOOFDSTUK X. VERSCHILLENDE UITGAVEN EN ONVOORZIENE UITGAVEN. Beheer van het Luchtvaartwezen. — Burgerlijk personeel 33 40,600.800 » Beheer van het Luchtvaartwezen. — Materieel, bevoorradingspremiën, inrichtingswerken. 34 Allerlei en onvoorziene uitgaven 35 524,292,630 » TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	

TABEL XII. — MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
800,00 » 525,092,630 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XI. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Voltalligenaken der werktuigbenoedigheden van het landkaart-instituut Overbrengen van het Koninklijk Museum van het leger in de lokalen van het Jubelpark. Internationaal Congres voor militaire artsenij- en heekunde TOTAAL VAN TABEL XII (Ministerie van Landsverdediging).	36 37 38

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU XIII

CORPS DE LA GENDARMERIE

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL XIII

KORPS DER GENDARMERIE

TABLEAU XIII. — CORPS DE LA GENDARMERIE.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
	CHAPITRE PREMIER.	
1	Traitements et autres allocations ou prestations fr.	51,548,400 »
	CHAPITRE II.	
2	Pensions et secours.	50,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES fr.	
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	CHAPITRE III.	
3	Acquisition de chevaux pour compléter les effectifs. fr.	1,455,000 »
	TOTAL DU TABLEAU XIII (Corps de la Gendarmerie) fr.	

TABEL XIII. — KORPS DER GENDARMERIE.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
51,548,400 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. Jaarwedden en andere toekenningen of verstrekkingen	1
50,000 »	HOOFDSTUK II. Pensioenen en hulpelden.	2
51,598,400 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
1,455,000 »	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK III. Aankoop van paarden tot aanvulling der getalsterkte	3
53,053,400 »	TOTAAL VAN TABEL XIII (Korps der Gendarmerie).	

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU XV

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL XV

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

TABLEAU XV. — MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000	4,000 »
	b) Frais de représentation 9,000	
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Frais résultant du Comité supérieur de contrôle. Honoraires d'avocats et d'avoués. — Études et missions.	1,221,700 »
3	Frais de route, de séjour et de déplacement du Ministre, des fonctionnaires, employés et gens de service. — Rémunération, frais de route et de séjour des membres du Comité juridique	30,000 »
4	Matériel.	150,000 »
5	Bibliothèque	80,000 »
6	Subsides à la Conférence parlementaire internationale du Commerce.	5,000 »
CHAPITRE II.		
INDUSTRIE.		
7	Encouragements pour des ouvrages utiles. — Achat et reliure de livres et de documents. — Frais d'impression et de publication. — Missions et frais de déplacement à l'étranger. — Commissions, congrès, études. — Expositions intéressant le Ministère des Affaires économiques. — Subsides et dépenses diverses	401,250 »
8	Service spécial de la propriété industrielle: brevets, marques de fabrique et de commerce, dessins et modèles industriels (y compris une somme de 13,000 francs en charge temporaire)	112,000 »
9	Inspection de l'industrie. — Traitements d'activité et de disponibilité du personnel.	164,000 »
10	Inspection de l'industrie. — Matériel	83,000 »
11	Conseil supérieur du commerce et de l'industrie	23,500 »
CHAPITRE III.		
POIDS ET MESURES.		
12	Traitements d'activité et de disponibilité du personnel. — Frais de bureau et de tournée. — Salaires. — Frais d'inspection et d'intérim	481,000 »

TABEL XV. — MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,530,700 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER.	
		1
		2
		3
		4
		5
		6
783,750 »	HOOFDSTUK II. NIJVERHEID.	
		7
		8
		9
		10
		11

TABLEAU XV. — MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der credieten per artikel
13	Matériel. — Missions et frais de déplacement à l'étranger. — Commission consultative et Bureau international des poids et mesures. — Commission consultative d'électricité.	18,000 »
CHAPITRE IV.		
PENSIONS. — SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.		
14	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires, employés et gens de service. (<i>Credit non limitatif.</i>)	6,000 »
15	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minimale. Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires, employés et gens de service en activité de service ou en retraite et dont la famille se trouve dans une situation malheureuse	10,000 »
16	Dépenses imprévues non libellées au budget	30,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE V.		
17	Subside à la Société anonyme de l'Exposition universelle et internationale de Gand, en exécution de la convention additionnelle approuvée par l'article 2 de la loi du 6 mai 1912. (Dixième versement.)	750,000 »
18	Exposition universelle et internationale de Gand en 1913. — Frais de fonctionnement du Commissariat général du Gouvernement. — Jury international. — Dépenses diverses.	2,000 »
19	Publication d'une liste des industriels belges exportateurs, ayant pour but de favoriser le commerce belge à l'étranger	10,500 »
TOTAL DU TABLEAU XV (Ministère des Affaires économiques). . fr.		

TABEL XV. — MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

Totaal par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
499,000 »	Materieel. — Zendingen en verplaatsingskosten buiten het Rijk. — Raadgevende Commissie en Internationaal Bureau der maten en gewichten. — Raadgevende Commissie van electriciteit. HOOFDSTUK IV. PENSIOENEN. — HULPGELD. — ONVOORZIENE UITGAVEN. Eerste pensioentermijn te verleen en aan ambtenaren, beambten en dienstlieden. (Onbepaald credit.) Hulpgeld te verleen en bij gebrek aan pensioen of in geval van gering pensioen. Hulpgeld voor kosten van laatste ziekte en begrafenis kosten van overleden ambtenaren, beambten en dienstlieden in dienst of op rustgeld, wier familie in een ongelukkigen toe stand verkeert. Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begrooting	13 14 15 16
2,859,450 »	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
	TWEEDE SECTIE. — BUTTENGEWONE UITGAVEN. HOOFDSTUK V. Toelage aan de Naamlooze Vennootschap der Algemeene Wereldtentoonstelling te Gent, ter uitvoering van de aanvullende overeenkomst gemachtigd bij artikel 2 der wet van 6 Mei 1912. (Tiende uitkeering.) Algemeene Wereldtentoonstelling te Gent in 1913. — Kosten wegens de werkzaamheden van het Algemeen Commissariaat der Regeering. — Internationale Jury. — Verschillende uitgaven. Publicatie van eene lijst der Belgische nijveraarsexportateurs ter bevordering van den Belgischen handel in het buitenland.	
771,500 »		
3,630,950 »	TOTAAL VAN TABEL XV (Ministerie van Economische Zaken).	

(¹)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 491.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TABLEAU XVI

NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL XVI

ONWAARDEN EN TERUGBETALINGEN

TABLEAU XVI. — NON-VALEURS ET REMBOURSEMENTS.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
CHAPITRE PREMIER.		
NON-VALEURS.		
1	Contribution foncière	500,000 »
2	Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus. } Taxe mobilière	100,000 »
3	Non-valeurs sur les impôts cédulaires sur les revenus. } Taxe professionnelle	600,000 »
4	Non-valeurs sur l'impôt complémentaire sur le revenu global (supertaxe).	600,000 »
5	Non-valeurs sur la contribution personnelle à raison des domestiques et des chevaux	20,000 »
6	Non-valeurs sur la taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur	15,000 »
7	Non-valeurs sur la taxe sur les spectacles et autres divertissements publics	25,000 »
8	Non-valeurs sur la redevance fixe sur les mines	5,000 »
9	Non-valeurs sur l'impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre et sur l'impôt spécial sur les bénéfices exceptionnels.	1,500,000 »
10	Frais de poursuites relatifs aux impôts mentionnés aux neuf articles précédents	30,000 »
(Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs.)		
CHAPITRE II.		
REMBOURSEMENTS.		
11	Contributions directes, douanes et occises. — Restitutions de droits indûment perçus et remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers. — Remboursements d'avances faites par le Trésor	900,000 »
12	Enregistrement et domaines. — Restitutions de droits indûment perçus, d'amendes, de frais, etc., en matière d'enregistrement, de domaines, etc. — Remboursements de fonds reconnus appartenir à des tiers	500,000 »
13	Trésorerie et autres administrations de recettes non dénommées au présent tableau. — Remboursements divers	21,370,000 »
14	Déficits de comptes de l'État	40,000 »
(Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs.)		
TOTAL DU TABLEAU XVI (Non-Valeurs et Remboursements).		fr.

TABEL XVI. — ONWAARDEN EN TERUGBETALINGEN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
3,395,000 »	EERSTE HOOFDSTUK. ONWAARDEN. Onwaarden op de cedulaire belastingen op de inkomsten. { Grondbelasting 1 Belasting op roerende zaken. 2 Bedrijfsbelasting 3 Onwaarden op de bijkomende inkomstenbelasting (supertaxe) 4 Onwaarden op de personeele belasting uit hoofde der dienstboden en der paarden 5 Onwaarden op de taxe op de automobielen en andere motorvoertuigen. 6 Onwaarden op de taxe op de vertooningen en andere openbare gemakkelijkheden. 7 Onwaarden op den vasten jaarcijns op de mijnen 8 Onwaarden op de bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten en op de bijzondere belasting op de uitzonderlijke winsten 9 Kosten van vervolgingen betreffende de belastingen in de negen voorgaande artikelen vermeld. 10 (De credieten, onder dit hoofdstuk gebracht, zijn niet beperkend.)	
	HOOFDSTUK II. TERUGBETALINGEN. <i>Rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen.</i> — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten en terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. — Terugbetaling van voorschotten gedaan door den Staatsschat. 11 <i>Registratie en domeinen.</i> — Teruggave van verkeerdelijk geheven rechten, van boeten, van kosten, enz., in zake van registratie, van domeinen, enz. — Terugbetaling van gelden erkend aan derde personen toe te behooren. 12 <i>Thesaurie en andere besturen van ontvang in de tegenwoordige tabel niet vermeld.</i> — Terugbetalingen van verschillende aard. 13 Tekort bij Staatsrekenplichtigen 14 (De credieten, onder dit hoofdstuk gebracht, zijn niet beperkend.)	
26,205,000 »	TOTAAL VAN TABEL XVI (Onwaarden en Terugbetalingen).	

(2)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TITRE II

§ 2. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

TABLEAU XVII

Répartition des dépenses entre les départements
et services.

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TITEL II

§ 2. — BUITENGEWONE UITGAVEN

TABEL XVII

Verdeeling van de uitgaven onder de departementen
en diensten.

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
DETTE PUBLIQUE.		
1	Intérêts et frais des Bons du Trésor, émis en vue de la restauration monétaire, conformément à l'arrêté-loi du 9 novembre 1918	152,100,000 »
2	Frais divers résultant du retrait des monnaies allemandes circulant en Belgique	25,000 »
3	Bonification à la Banque nationale de Belgique en conformité de la convention du 19 juillet 1919, relative aux avances pour le retrait des monnaies allemandes. (<i>Crédit non limitatif</i>)	8,430,000 »
	TOTAL POUR LA DETTE PUBLIQUE . . . fr.	160,555,000 »
MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
4	Écoles de bienfaisance et institutions publiques de l'État. — Ameublement	100,000 »
5	Construction d'une annexe psychiatrique à la prison de Saint-Gilles	1,000,000 »
6	Maison de refuge et dépôt de mendicité pour femmes, à Saint-André-lez-Bruges. — Achèvement et transformations nécessités par la fusion du refuge et du dépôt. — Matériel. — Mobilier	125,000 »
7	Colonie et asiles d'aliénés de l'État à Gheel, à Tournai, à Mons et à Reckheim. — Acquisition de terrains. — Reconstruction. — Aménagement de locaux. — Mobilier et matériel	350,000 »
8	Colonie-asile d'aliénés de l'État à Reckheim. — Avance de l'État en vue de permettre l'organisation de cet asile.	500,000 »
9	Subsides à l'Œuvre nationale des Orphelins de la guerre	4,800,000 »
10	Subside extraordinaire pour travaux à effectuer en vue de la conservation de l'église abbatiale de la Cambre	325,000 »
11	École de bienfaisance pour filles à Saint-Servais-lez-Namur. École d'observation pour garçons près de Bruxelles. École d'observation à Héverlé (Louvain). Construction de trois écoles de bienfaisance pavillonnaires ou institutions publiques de l'État. Établissement pour syphilitiques. Établissements de réadaptation : achat de terrains, travaux de gros œuvre	2,500,000 »
12	Avances faites par le Trésor aux Colonies de bienfaisance	350,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE. fr.	10,050,000 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	OPENBARE SCHULD. Interesten en kosten der Schatkistbons, uitgegeven wegens de muntherstelling, overeenkomstig het besluit-wet van 9 November 1918. Verschillende kosten betreffende de intrekking der Duitsche munten in omloop in België. Vergelding aan de Nationale Bank van België in overeenstemming met de overeenkomst gesloten den 19 Juli 1919, aangaande de voorschotten betreffende de intrekking der Duitsche munten. (<i>Onbepaald krediet</i>). TOTAAL VOOR DE OPENBARE SCHULD. MINISTERIE VAN JUSTITIE. Weldadigheidsscholen en openbare instellingen van den Staat. — Meubileering Oprichting van een bijgebouw voor psychiatrie bij de gevangenis te Sint-Gillis. Toevluchthuis en bedelaressengesticht voor vrouwen, te Sint-Andries-bij-Brugge. — Volmaking en verandering vereischt door de vereeniging van het toevluchthuis en het bedelaressengesticht. — Materieel. — Mobilair. Staatskrankzinnigenkolonie en gestichten te Gheel, te Doornik, te Bergen en te Reckheim. Aankoop van gronden. — Wederoprichting. — Inrichting der lokalen. — Mobilair. — Materieel. Rijkskolonie-krankzinnigengesticht te Reckheim. — Voorschot van den Staat met het oog op de inrichting van dit gesticht. Toelagen aan het Nationale Werk der Oorlogsweezen Buitengewone toelagen voor de werken te verrichten met het oog op het behouden der abdijkerk van Ter Kamer Weldadigheidsschool voor meisjes te Sint-Servatius-bij Namen. School tot waarneming voor jongens bij Brussel. School tot waarneming te Heverlee (Leuven). Oprichting van drie paviljoen-weldadigheidsscholen of openbare instellingen van den Staat. Inrichting voor syphilislijders Gestichten voor wederaanpassing: aankoop van gronden en werken van algemeenen aanleg. Voorschot, door de Schatkist aan de Weldadigheidskoloniën verleend TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
160,555,000 »		
10,050,000 »		

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES. .		
13	Indemnités aux agents du service extérieur en raison de faits de guerre (pertes de change ; situation financière ou économique onéreuse dans le pays de la résidence) . .	4,600,000 »
14	Bureau d'informations belge	235,400 »
15	Acquisition d'hôtels pour des légations et consulats	1,900,000 »
16	Frais occasionnés par les conférences, congrès et commissions, organisés en exécution des Traités de paix.	700,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES. . . fr.	7,435,400 »
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
17	Reconstitution des services sanitaires du Bas-Escaut et des ports de mer.	180,000 »
18	Sources minérales de Spa : frais d'études et premiers travaux d'aménagement.	100,000 »
19	Mesures de prophylaxie de la tuberculose ; subsides ; dépenses diverses.	8,700,000 »
20	Service et organisation sanitaire résultant des événements de guerre. Prophylaxie des maladies vénériennes	2,800,000 »
	Provisoirement et eu égard aux circonstances, par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances successives de 100,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être allouées aux directeurs, gestionnaires ou comptables des services et institutions hospitalières ressortissant à l'Administration du service de santé et de l'hygiène, établis en Belgique et à l'étranger	
21	Remboursement aux communes et aux établissements de bienfaisance des dépenses exceptionnelles leur occasionnées par la guerre	100,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. . . . fr.	11,880,000 »
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		
22	Institut agronomique de l'État à Gand. Achat de terrains et aménagement de locaux. .	745,000 »
23	Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de Hosseghem. Construction d'une maison-école et d'une maison d'habitation pour le directeur	500,000 »
24	Terrains incultes domaniaux et bois domaniaux : boisement, reboisement, assainissement, création et rectification de chemins de vidange	175,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE . . . fr.	1,420,000 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artik. leep.
MINISTÈRIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.		
7,435,400 »	Vergoedingen aan de agenten van den buitenlandschen dienst wegens oorlogsgebeurtenissen (wisselverlies, schadelijke financieele of economische toestand in de streek der verblijfplaats).	13
	Belgisch inlichtingskantoor	14
	Aankoop van hotels voor gezantschappen en consulaten.	15
	Kosten veroorzaakt door de Conferenties, congressen en commissiën, vergaderd in uitvoering van de Vr. desverdragen.	16
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.	
MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.		
11,880,000 »	Herstel van den gezondheidsdienst van de Neder-Schelde en van de zeehavens. . . .	17
	Minerale bronnen van Spa : kosten van studie en eerste geschiktmakingswerken . . .	18
	Maatregelen van prophylaxis der tuberculose ; toelagen en verschillende uitgaven . . .	19
	Gezondheids- en inrichtingsdiensten voortvloeiende uit de oorlogsgebeurtenissen. Prophylaxis der venerische ziekten.	20
	Voorloopig en ten aanzien van de gebeurtenissen, bij afwijking van artikel 15 der organische wet van het Rekenhof van 29 October 1846, kunnen acht reenvolgende voorschotten van 100,000 frank, waarvan de verrechtvaardiging later zal geschieden, verleend worden aan de bestuurders, beheerders of rekenplichtigen der barmhartige instellingen die van het Beheer van den Gezondheidsdienst afhangen in België en in vreemde landen.	
	Terugbetaling aan de gemeenten en aan de weldadigheidsinrichtingen van de uitzonderlijke uitgaven, welke zij wegens den oorlog te bestrijden hadden	21
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.	
MINISTERIE VAN LANDBOUW.		
1,420,000 »	's Rijks Instituut van Landbouwkunde te Gent. Aankoop van gronden en inrichting der lokalen.	22
	Hooger normaal instituut voor huishoudelijken landbouw te Hosseghem. Bouwen van een schoolhuis en van een woonhuis voor den bestuurder.	23
	Domeinbraaklanden en domeinbosschen ; bebossching, herbebossching, gezondmaking, oprichting en herstelling van opruimwegen.	24
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.	

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE.)

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.		
25	Routes et raccordements, Expropriations et travaux. Construction, redressements et améliorations. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'État. Création. Subsidés aux communes pour travaux d'amélioration de la voirie de l'État dans la traverse des agglomérations. Construction de ponts et subsidés pour semblables ouvrages. Rachat par l'État de routes et ponts concédés ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés ; subsidés aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. Démantèlement de l'enceinte fortifiée d'Anvers	40,000,000 "
26	Hôtel du Gouvernement provincial à Bruges. — Achèvement.	850,000 "
27	Hôtel du Gouvernement provincial du Brabant. — Amélioration et extension des installations provinciales vers la rue du Lombard	50,000 "
28	Bâtiments de l'État. — Protection contre l'incendie. — Frais de commission.	250,000 "
29	Palais du Cinquantenaire. — Musées royaux des arts décoratifs et industriels	1,520,000 "
30	Mont des Arts. — Agrandissement et dégagement des Musées royaux de peinture et de sculpture	149,000 "
31	Aménagement des cours devant et derrière le Palais de la Nation : grille, etc.	1,400,000 "
32	Hôtel du Gouvernement provincial à Anvers. — Agrandissement	25,000 "
33	Hôtel du Gouvernement provincial à Arlon. — Reconstruction partielle, agrandissement et amélioration	350,000 "
34	Casernement des gendarmeries. — Locaux du service du casernement des gendarmeries. — Construction, appropriation, extension, amélioration, réquisition et achat d'immeubles, expropriation et ameublement.	9,000,000 "
35	Canaux, rivières, évacuation des eaux des polders du nord de la Flandre et installations maritimes d'Anvers : expropriation, travaux, dragages, y compris ceux relatifs aux programmes définis par les lois du 10 mai 1900, du 30 mars 1906 et du 13 mai 1912.	35,000,000 "
36	Ports et côte : expropriations et travaux. Construction d'un port de pêche à Ostende.	9,973,000 "
37	Frais de gestion et de conservation des stocks de matériaux	50,000 "
38	Minimum d'intérêt garanti par l'État à l'association sans but lucratif à constituer en vue de l'édification et de l'exploitation d'un Palais des Arts à Bruxelles. (Crédit pour 1921).	200,000 "
39	Expropriations en vue de la construction de la section des canaux brabançons destinée à relier le canal de Louvain à la Dyle à celui de Bruxelles au Rupel	1,000,000 "
40	Palais de Justice de Bruxelles. Travaux de transformation	1,100,000 "
41	Aménagement des locaux de l'École de criminologie et de police scientifique situés au Palais de Justice de Bruxelles.	700,000 "

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Arti- elen.
119.761.800 »	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
	Wegen en verbindingen. Onteigeningen en werken. Aanleggen, herstellen en verbeteren. Squares en openbare parken afhangende van de staatswegen. Aanlegging. — Toelagen aan de gemeenten voor werken tot verbetering der staatswegen in den doortocht der agglomera- ties. — Bouwen van bruggen en toelagen voor dergelijke werken. Afkoop door den Staat van vergunde wegen en bruggen alsmede van de tolrechten bestaande op de vergunde wegen en bruggen ; toelagen aan de provincies en gemeenten voor dergelijken afkoop. — Ontmanteling der versterkte vestingswerken van Antwerpen.	25
	Hotel van het provinciaal Bestuur van Brugge. — Voltooing.	26
	Hotel van het provinciaal Bestuur van Brabant. — Verbetering en uitbreiding der provinciale inrichtingen aan den kant der Lombardstraat.	27
	Staatsgebouw. — Bescherming tegen brand. — Commissiekosten	28
	Paleis van het Jubelpark. — Koninklijke Museums voor sier- en nijverheidskunsten . .	29
	Kunstberg. — Vergrooting en vrijmaking der Koninklijke Museums voor schilder- en beeldhouwkunst.	30
	Geschiktmaking der pleintjes voor en achter het Natiepaleis ; traliehek, enz	31
	Hotel van het provinciaal Bestuur te Antwerpen. — Vergrooting.	32
	Hotel van het provinciaal Bestuur te Aarlen. — Gedeeltelijke herbouwing, vergrooting en verbetering.	33
	Kazerneering der gendarmeries. — Lokalen van den dienst der kazerneering der gendarmeries. — Aanbouw, geschiktmaking, uitbreiding, verbetering, opeis- ching en aankoop van onroerende goederen, onteigening en meubiler- ing.	34
	Vaarten, rivieren, afvoer van het water der polders van het Noorden van Vlaanderen en haveninrichtingen van Antwerpen ; onteigening, werken, uitbaggeringen, met inbegrip van deze welke betrekking hebben op de programma's bepaald bij de wetten van 10 Mei 1900, van 30 Maart 1906 en van 13 Mei 1912.	35
	Havens en kusten : onteigeningen en werken . Opbouw van een vischhaven te Oostende .	36
	Beheer- en bewaringskosten der stocks van materialen.	37
	Minimum-interest, door den Staat gewaarborgd aan de ve eeniging zonder winstbejag, op te richten tot het bouwen en het in bedrijf nemen van een Paleis der Kunsten te Brussel. (Crediet voor 1921.)	38
	Onteigeningen met het oog op het aanleggen van de sectie der Brabantsche kanalen, bestemd om het kanaal van Leuven naar de Dyle in verbinding te stellen met het kanaal van Brussel naar den Rupel.	39
	Justitiepaleis van Brussel. Veranderingswerken.	40
	Inrichting van de lokalen der School van Misdaadkunde en van Wetenschappelijke Politie gevestigd in het Justitiepaleis te Brussel.	41

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits
		— Bedrag der credieten.
42	Palais de Justice de Bruxelles (travaux de sculpture)	100,000 »
43	Palais de Justice de Bruxelles. Aménagement des locaux du greffe civil, du greffe correctionnel et de l'état-civil	100,000 »
44	Palais des Beaux-Arts de Bruxelles : Installation d'un chauffage et travaux de réfection	30,000 »
TRAVAUX PROJÉTÉS EN VUE DE PARER AU CHÔMAGE RÉSULTANT DE LA CRISE INDUSTRIELLE.		
I. — Routes.		
45	Entreprise du déblai de 500,000 mètres cubes de terres faisant partie des travaux de démantèlement de la place d'Anvers.	750,000 »
46	Autre entreprise portant sur 600,000 mètres cubes de déblais faisant partie des mêmes travaux.	900,000 »
47	Nivellement des terres de dragage dévervées dans le polder de Borgerweert en vue de préparer l'assiette des habitations ouvrières à y construire	1,000,000 »
48	Mise en état des terrassements des routes de la province de Liège	226,800 »
49	Id. id. du Hainaut.	252,000 »
50	Id. id. de Namur	168,000 »
51	Id. id. de la Flandre occidentale	168,000 »
52	Id. id. de la Flandre orientale	450,000 »
53	Mise en état de pistes cyclables	500,000 »
II. — Voies hydrauliques.		
54	Commande de pierres de taille et de moëllons piqués destinés aux travaux d'Anvers, d'Ostende, etc.	7,000,000 »
55	Bassin-canal d'Anvers	2,000,000 »
56	Canalisation de la Meuse en aval de Liège	2,000,000 »
57	Fouille de l'écluse à Monceau-sur-Sambre	500,000 »
58	Cale-sèche à Langerbrugge (Gand)	500,000 »
59	Amélioration du canal de Gand à Bruges, entre Schipdonck et Bellem	500,000 »
60	Coupures à effectuer à la Lys	1,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . fr.		119,761,800 »

TABEL XVII. -- BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Total per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Justitiepaleis van Brussel (beeldhouwwerken)	42
	Justitiepaleis van Brussel, Geschiktmaking der lokalen van de burgerlijke Griffie, van de boetstraffelijke griffie en van den burgerlijken stand.	43
	Paleis der Schoone Kunsten te Brussel. Plaatsing eener verwarming, en herstellingswerken.	44
	ONTWORPEN WERKEN MET HET OOG OP DE BESTRIJDING DER WERKLOOSHEID VOORTVLOEIENDE UIT DE NIJVERHEIDSCRISIS.	
	I. — <i>Wegen.</i>	
	Onderneming van het weghalen van 500,000 kubieke meter aarde, deelmakende van de ontmantelingswerken der versterkte plaats Antwerpen.	45
	Andere onderneming betreffende het weghalen van 600,000 kubieke meter, deelmakende van de zelfde werken.	46
	Effening der baggeraarde ingestort in den polder van Borgerweert, ter voorbereiding van het terrein voor aldaar te bouwen werkmanswoningen.	47
	Instandbrengen van het aardwerk der wegen van de provincie Luik	48
	Id. id. Henegouwen	49
	Id. id. Namen.	50
	Id. id. West-Vlaanderen	51
	Id. id. Oost-Vlaanderen	52
	Instandbrengen der rijwielpaden.	53
	II. — <i>Waterwegen.</i>	
	Bestellen van hardsteen en van gepikte breuksteenen bestemd voor de werken van Antwerpen, Oostende, enz.	54
	Dokvaart te Antwerpen	55
	Bevaarbaarmaking der Maasstroom-afwaarts Luik	56
	Uitgraven van het sluis te Monceau-sur-Sambre.	57
	Droge dok te Langerbrugge (Gent)	58
	Verbetering van de vaart van Gent naar Brugge, tusschen Schipdonck en Bellem	59
	Doorsnede te doen op de Leye	60
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DESIGNATION		Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		— Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DU RAVITAILLEMENT			
ŒUVRES DE SECOURS.			
Subsides aux œuvres de secours :			
61	a) Secours chômage	1,780,000 »	5,430,000 »
	Id. alimentaire	3,000,000 »	
	Id. médico-pharmaceutique	250,000 »	
		5,030,000 »	
	b) Frais divers de personnel.	400,000 »	
62	Subventions au Fonds national de crise, pour lui permettre d'assurer le service des allocations conformément aux arrêtés royaux des 30 et 31 décembre 1920 et 7 mars 1921.		90,000,000 »
63	Subside au Fonds national de crise pour l'aider dans ses frais d'administration et de contrôle.		305,000 »
64	Encouragements aux institutions ayant pour but le placement gratuit des travailleurs. Intervention dans les Bourses du travail officielles. Encouragements aux Caisses de prévoyance et de secours instituées en faveur des victimes du chômage involontaire. Commissions permanentes des Unions professionnelles, des Bourses paritaires du travail et des Caisses de prévoyance et de secours en faveur des victimes du chômage involontaire. Dépenses diverses		10,335,000 »
65	Subsides aux associations mutualistes ayant organisé le service médico-pharmaceutique		14,700,000 »
66	Majoration, à titre de secours exceptionnels, en cas de besoin, des allocations annuelles et rentes dues aux victimes d'accidents du travail conformément à la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Intervention de l'État dans les frais d'administration occasionnés par le paiement de ces secours. Dépenses diverses		5,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL ET DU RAVITAILLEMENT . fr.			125,770,000 »
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.			
Service des Bâtiments militaires.			
67	Installation de casernements dans la Flandre Orientale, notamment à Gand et à Audenarde.		1,500,000 »
68	Agrandissement et installation de casernements dans la Flandre Occidentale, notamment à Bruges, Ostende et Houthulst		1,000,000 »
69	Achèvement de la caserne pour troupes montées à Lierre et notamment construction d'un manège		500,000 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
125,770,000	MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN BEVOORRADING	
	WERKEN VAN ONDERSTAND.	
	Toelagen aan de werken van onderstand :	
	a) Hulpgeld bij werkloosheid. 1,780,000 »	
	Hulpgeld tot levensonderhoud 3,000,000 »	61
	Geneeskundige en artseneijkundige hulp 250,000 »	
		5,030,000 »
	b) Verschillende kosten voor het personeel. 400,000 »	
	Toelagen aan het Nationaal Crisisfonds om den dienst der hulpelden mogelijk te maken, overeenkomstig de Koninklijke Besluiten van 30 en 31 December 1920 en 7 Maart 1921.	62
	Toelage aan het Nationaal crisisfonds om het te helpen in zijne beheer- en toezichtskosten.	63
	Aanmoedigingen ten voordeele der inrichtingen welk voor doel hebben het kosteloos plaatsen der werklieden. Tusschenkomst in de officieele werkbeurzen. Aanmoedigingen aan de voorzorgs- en onderstandskassen ingesteld ten bate van de onvrijwilligewerkloosheid. Bestendige Commissie der vakverenigingen, der paritaire werkbeurzen en de voorzorgs- en onderstandskassen ten behoeve der slachtoffers van de onvrijwillige werkloosheid. Verschillende uitgaven.	64
	Toelagen aan de onderlinge vereenigingen welke den genees- en artseneijkundigen dienst ingericht hebben.	65
	Verhooging, ten titel van uitzonderlijke hulpelden, in geval van nood, der jaarlijksche toelagen en renten verschuldigd aan de slachtoffers van werkongevallen, in overeenkomstigheid met de wet van 24 December 1903, op het herstel der schade voortkomende van werkongevallen. Tusschenkomst van den Staat in de beheerkosten veroorzaakt door het uitbetalen dezer hulpelden. Verschillende uitgaven.	66
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID, ARBEID EN BEVOORRADING.	
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	<i>Dienst der militaire gebouwen.</i>	
	Oprichting van kazernegebouwen in Oost-Vlaanderen, namelijk te Gent en te Audenaerde.	67
	Vergrooting en oprichting van kazernegebouwen in West-Vlaanderen, namelijk te Brugge, Oostende en Houthulst.	68
	Voltooiing der kazerne voor bereden troepen te Lier en, namelijk, bouw eener rijbaan.	69

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
70	Aménagement d'un casernement pour les marins et torpilleurs	900,000 "
71	Constructions diverses à résulter de la nouvelle organisation dans la province de Limbourg, et notamment construction d'une caserne d'artillerie à Hasselt et agrandissement de la caserne de cavalerie de Saint-Trond	1,000,000 "
72	Constructions diverses à résulter de la nouvelle organisation dans la province de Liège, notamment à Liège et à Verviers.	1,000,000 "
73	Grosses appropriations pour les écoles de pupilles.	1,500,000 "
74	Agrandissement du casernement d'infanterie d'Arlon pour remplacer des logements baraqués	500,000 "
75	Installation de casernements dans la province de Namur, et notamment pour le génie et la cavalerie à Namur	500,000 "
76	Construction du casernement et d'installations pour le corps de transport de la 5 ^e division d'armée (Mons-Casteau) en vue d'y supprimer l'usage des installations baraquées ou louées et achèvement d'un bâtiment de mess pour sous-officiers à Tournai.	500,000 "
77	Agrandissements et construction de casernements divers dans la province de Brabant notamment :	
	Écuries, manèges et dépendances à Etterbeek, Tervueren et Tirlemont	6,000,000 "
	Bloc de bataillon à Schaerbeek et à Vilvorde	
78	Installations pour le régiment du génie de la 6 ^e division d'armée et remplacement de baraquements	
	Construction de lavoirs et de cuisines au Camp de Beverloo, ainsi que d'installations diverses.	1,000,000 "
	Distribution d'eau des camps de Brasschaet et de Beverloo (continuation)	1,000,000 "
80	Installations pour les écoles d'armes et le dépôt de remonte à Brasschaet (continuation) .	6,000,000 "
81	Construction de logements pour officiers et militaires subalternes mariés, spécialement dans les camps et construction de logements pour gardiens de forts non occupés .	2,000,000 "
82	Achèvement d'entreprises arrêtées par la guerre au camp de Beverloo, notamment la construction de pavillons pour officiers en période, de la centrale électrique, des pavements d'écuries, etc.	500,000 "
83	Construction de casernements pour troupes montées et cyclistes à Spa et à Louvain, en remplacement de casernements baraqués	1,000,000 "
84	Construction et aménagement de dépôts et de parcs divisionnaires, ainsi que de dépôts et de parcs annexés, notamment dans les régions de Gand, Liège, Namur, Mons et Bruxelles	7,000,000 "
85	Acquisition de matériel de casernement pour meubler les casernements en cours d'exécution	300,000 "

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Inrichting eener kazerne voor de mariniers en torpedisten	70
	Verschillende bouwwerken te volgen uit de nieuwe organisatie in de provincie Limburg, en namelijk bouwen eener artillerie-kazerne te Hasselt en vergrooting der cavalerie-kazerne te Sint-Truiden.	71
	Verschillende bouwwerken te volgen uit de nieuwe organisatie in de provincie Luik, namelijk te Luik en te Verviers.	72
	Groote inrichtingswerken voor Pupillenscholen	73
	Vergrooting der infanteriekazerne te Aarlen ter vervanging van de woonbarakken. .	74
	Oprichting van kazernegebouwen in de provincie Namen, namelijk voor de genie en de cavalerie te Namen.	75
	Bouw der kazerneerings- en der inrichtingsgebouwen voor het vervoerkorps der 5 ^e legerafdeeling (Bergen-Casteaux) ten einde de barakkenwoningen en de gehuurde inrichtingen te kunnen vervangen, en voltooiing van een gebouw voor de onder-officieren, te Doornik	76
	Vergrooten en bouwen van onderscheidene kazernen in de provincie Brabant te weten :	
	Stallen, rijbanen en toebehooren te Etterbeek, Tervueren en Thienen	77
	Bataillon-blok te Schaerbeek en Vilvoorde	
	Inrichtingen voor het genie-regiment der 6 ^e legerafdeeling ter vervanging van de barakken.	
	Bouwen van waschplaatsen en keukens in 't kamp van Beverloo, evenals van verschillende inrichtingen.	78
	Waterleiding in de kampen van Brasschaet en Beverloo (voortzetting)	79
	Inrichtingen voor de wapenscholen en het remontedepot te Brasschaet (voortzetting). .	80
	Bouwen van woningen voor officieren en gehuwde lagere militairen, in 't bijzonder in de kampen en opbouw van woningen voor bewakers van onbezette forten.	81
	Afwerking van aannemingen in 't kamp van Beverloo, die ten gevolge van den oorlog werden stopgezet, namelijk opbouw van paviljoenen voor periodedoende officieren, van de electrische centrale, het bevroeren van paardenstallen, enz.	82
	Bouw van kazernen voor bereden troepen en wielrijders, te Spa en te Leuven, ter vervanging van barakken-kazernen.	83
	Opbouwen en inrichting van divisie depots en parken, evenals van aanhoorige depots en parken, namelijk in de omstreken van Gent, Luik, Namen, Bergen en Brussel.	84
	Aankoop van kazerneeringsmaterieel ter bemeubeling van de inaanbouwzijnde kazernen.	85

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
86	Installation de l'éclairage électrique ou au gaz dans les casernements non pourvus d'installations de l'espèce et acquisition de matériel électrique	1,000,000 »
87	Réfection et installation de paratonnerres, spécialement aux magasins à munitions ou explosifs	150,000 »
88	Acquisition de matériel et aménagement d'installations pour parer aux dangers d'incendie	400,000 »
89	Acquisition, appropriation ou construction d'immeubles pour bureaux et mess de garnison, y compris l'ameublement en gros mobilier et matériel	1,000,000 »
90	Acquisition de terrains nécessaires pour le maintien et l'usage d'ouvrages défensifs allemands ; travaux destinés à leur entretien, à leur emploi et à leur garde	1,000,000 »
91	Acquisition des terrains d'assiette de tronçons de chemins de fer militaires construits par les Allemands et qu'il importe de conserver (notamment Cappelen-Brasschaet. Dudzele-Ostende)	300,000 »
92	Acquisition de terrains et construction des bâtiments nécessaires à l'établissement d'un nouveau camp d'artillerie et d'un nouveau camp d'infanterie	5,000,000 »
93	Paiement des prix d'achat de l'établissement du Saffraenberg ; frais et intérêts	2,500,000 »
94	Installations nouvelles pour troupes des services de santé et de l'intendance	500,000 »
95	Elsenborn : Construction d'écuries	600,000 »
SERVICE DES HÔPITAUX.		
<i>Hôpital militaire de Bruxelles.</i>		
96	Construction d'une salle d'affusion et d'un service de bains	500,000 »
97	Agrandissement du service de chirurgie	300,000 »
<i>Hôpital militaire d'Ostende.</i>		
98	Achèvement du bâtiment principal.	250,000 »
<i>Hôpital militaire du camp de Beverloo.</i>		
Reprise de certains travaux prévus en 1914 :		
99	Pavillon P, n° 13.	420,000 »
100	Pavillon X, n° 17.	284,000 »
101	Id. W, n° 35.	54,000 »
102	Construction d'une buanderie	188,000 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Totaal par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Inrichting der electrische-of gasverlichting in de kazernen waar geen inrichtingen van den aard bestaan en aankoop van electrisch materieel.	86
	Herstelling en plaatsing van donderschermen, in 't bijzonder op de munitie- of springstofmagazijnen.	87
	Aankoop van materieel en plaatsen van toestellen tegen brandgevaar	88
	Aankoop, inrichting of oprichting van gebouwen voor bureelen en garnisoenmessokalen, met inbegrip der bemeubeling met ruwe meubelen en materieel.	89
	Aankoop van gronden noodig tot het behoud en het benuttigen van Duitsche verdedigingswerken ; werken bestemd tot hun onderhoud, hun gebruik en hunne bewaking.	90
	Aankoop van gronden waarop de Duitschers militaire spoorwegen hadden aangelegd, die dienen behouden te blijven (namelijk Cappellen-Brasschaet, Dudzele-Oostende).	91
	Aankoop van gronden en optrekken van gebouwen noodig tot de inrichting van een nieuw artilleriekamp en een nieuw infanteriekamp.	92
	Betaling van den aankoop prijs der inrichting van den Saffraenberg : kosten en interesten.	93
	Nieuwe inrichtingen voor troepen van den geneeskundigen dienst en der Intendantie.	94
	Elsenborn : Opbouw van stallen	95
	DIENST DER HOSPITALEN.	
	<i>Militair hospitaal van Brussel.</i>	
	Opbouwen eener stortbadzaal en van een baddienst	96
	Uitbreiding van den heelkundigen dienst	97
	<i>Militair hospitaal van Oostende.</i>	
	Voltooiing van 't hoofdgebouw	98
	<i>Militair hospitaal van 't kamp van Beverloo.</i>	
	Herneming van sommige in 1914 voorziene werken :	
	Paviljoen P, n° 13.	99
	Id. X, n° 17.	100
	Id. W, n° 35.	101
	Opbouw van eene wasscherij	102

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
<i>Service des établissements de l'intendance.</i>		
103	Agrandissement des bâtiments occupés par le magasin régional du couchage de Beverloo	160,000 »
104	Aménagement d'une buanderie au magasin du couchage de Liège	45,000 »
105	Construction d'une buanderie au camp de Beverloo	300,000 »
106	Acquisition d'une fabrique de chaussures à Thielt. — Installation de baraquements, outillage, aménagements divers pour la fabrique	300,000 »
107	Achat d'un terrain et installations à Roulers pour annexe au magasin central d'habillement	300,000 »
108	Agrandissement des bâtiments occupés par le magasin régional du couchage de Namur	288,000 »
109	Amélioration de bâtiments pour le service du couchage au camp d'Elsenborn. . .	20,000 »
110	Construction d'un nouveau magasin à fourrages à Mons (acquisition du terrain) . . .	300,000 »
111	Construction d'un magasin à avoine au camp de Beverloo	480,000 »
112	Agrandissement du magasin à fourrages à Namur.	146,000 »
113	Agrandissement du magasin à fourrages à Liège	160,000 »
<i>Service des établissements de l'artillerie et services techniques du génie.</i>		
114	Ateliers de fabrication de munitions de Zwijndrecht : modifications aux voies ferrées et établissement d'une voie de raccordement avec les ateliers du glacis	40,000 »
115	Constitution, dans la base d'un parc du génie d'armée, d'un parc de pontonniers et d'un parc de bataillon de chemin de fer. — Acquisition de terrains et premiers travaux.	50,000 »
116	Nouvelles installations du corps de troupes de transmission à Vilvorde.	3,000,000 »
<i>Grand parc de campagne</i>		
117	Édification de dépôts de munitions dans les bases.	7,600,000 »
<i>Aéronautique militaire.</i>		
118	Construction de casernements pour les troupes des aérodromes de Relegghem, Bissegghem et Nivelles ; achat ou location provisoires des terrains des aérodromes ; aménagement des terrains d'atterrissage ; constructions pour installations techniques	8,400,000 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	DIENST DER INTENDANTIEINRICHTINGEN. Vergrooting der gebouwen bezet door het gewestelijk beddegoedmagazijn te Beverloo. . . 103 Inrichting eener wasscherij in het beddegoedmagazijn van Luik 104 Opbouw eener wasscherij in 't kamp van Beverloo. 105 Aankoop van een schoenfabriek te Thielt. — Optimmeren van barakken, gereedschap, allerlei inrichtingen voor de fabriek. 106 Aankoop van grond en inrichtingen te Roesselaere, voor een bijgebouw aan 't Centraal kleedingsmagazijn. 107 Vergrooting der gebouwen bezet door het gewestelijk beddegoedmagazijn te Namen . . . 108 Verbetering der gebouwen voor den dienst van 't beddegoed in 't kamp van Elsenborn. . 109 Opbouw van een nieuw voedermagazijn te Bergen (aankoop van den grond). 110 Opbouw van een havermagazijn in 't kamp van Beverloo. 111 Vergrooting van het voedermagazijn te Namen. 112 Vergrooting van het voedermagazijn te Luik 113 <i>Dienst der artillerieinrichtingen en der technische diensten van den genie.</i> Werkhuizen te Zwijndrecht ter vervaardiging van munitie : wijzigingen aan de spoorwegen en aanleggen van een wisselspoor naar de werkhuizen van het glacis. 114 Inrichting, bij de basis van een park der legergenie, van een park voor pontoniers en van een spoorwegbataljonpark. — Aankoop van grond en eerste werken. 115 Nieuwe inrichtingen voor het korps der overbrengingstroepen te Vilvoorde. 116 <i>Groot veldpark.</i> Aanleggen van munitie-opslagplaatsen 117 <i>Militair luchtvaartwezen.</i> Opbouw van kazerne voor troepen der vliegpleiner van Relegghem, Bissegghem en Nijvel ; aankoop of voorloopig huren der vliegpleingronden ; inrichting der landingsplaatsen : bouwwerken voor technische inrichtingen. 118	

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten.
	<i>Service des transports.</i>	
	<i>Construction ou réfection et amélioration des raccordements : lignes ferrées, etc., présentant un intérêt militaire :</i>	
119	Amélioration de la gare de Cappellen	50,000 »
120	Doublement de la ligne Anor-Chimay-Mariembourg (achat du terrain et réfection de l'assiette de la ligne)	500,000 »
121	Maintien de la ligne Bergues-Proven (achat du terrain et réfection de l'assiette de la ligne)	100,000 »
122	Démontage des installations existant en Flandre et en France	250,000 »
123	Construction de rampes d'embarquement	1,054,000 »
	<i>Direction du charroi automobile.</i>	
124	Constructions nouvelles complémentaires	200,000 »
	<i>Services divers.</i>	
125	Outillage scientifique de l'École militaire (réédification des musées et laboratoires) . . .	700,000 »
126	Acquisition de vaisselle, verrerie et couverts pour les ménages de troupe et de sous-officiers	800,000 »
	<i>Pharmacie centrale.</i>	
127	Reconstitution d'une réserve de produits pharmaceutiques	900,000 »
128	Remise en état de l'outillage	300,000 »
129	Constitution d'un atelier de réparation et de renickelage des appareils de chirurgie utilisés au service de santé de l'armée	125,000 »
	<i>Réseaux téléphoniques.</i>	
130	Remise en état des réseaux téléphoniques des camps de Beverloo, Brasschaet, Elsenborn et de la position fortifiée d'Anvers.	100,000 »
	<i>Complètement et réfection de l'outillage, de l'armement et du charroi.</i>	
131	Fonderie royale de canons	3,380,000 »
132	Arsenal de construction	3,298,900 »
133	Manufacture d'armes de l'État	2,155,000 »
134	Ateliers de fabrication de munitions.	9,000,000 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Artikelen.
303.469.110	<i>Dienst van het vervoer.</i>		
	<i>Aanleggen of hernieuwing en verbetering der wisselspoorwegen enz., van militair belang :</i>		
	Verbetering der statie van Cappellen		119
	Verdubbeling der lijn Anor-Chimay-Mariembourg (aankoop van den grond en herstelling der lijnbedding).		120
	Behoud der lijn Bergues-Proven (aankoop van den grond en herstelling der lijnbedding) .		121
	Opbreken der in Vlaanderen en Frankrijk bestaande lijnen		122
	Aanleggen van inladingskaaien		123
	<i>Bestuur van den autotrein.</i>		
	Nieuwe bijkomende bouwwerken		124
	<i>Verskillende diensten.</i>		
	Wetenschappelijke gereedschappen voor de Militaire School (heropbouw der museums en laboratoriums).		125
	Aankoop van vaatwerk, glaswerk en tafelgereedschap voor de huishouding der troepen en der onderofficieren.		126
	<i>Centrale apotheek.</i>		
	Weder in stand brengen eener reserve van artseneijkundige producten		127
	Weder in staat brengen van het gereedschap		128
	Oprichting eener werkplaats tot herstelling en wedervernikkelen der chirurgische toestellen aangewend bij den gezondheidsdienst van het leger.		129
	<i>Telefonisch net.</i>		
	In stand brengen van het telefonisch net der kampen van Beverloo, Brasschaet, Elsborn en van de versterkte stelling Antwerpen.		130
	<i>Aanvulling en herstel van het gereedschap, de uitrusting en het vervoer.</i>		
	Koninklijke kanongietery		131
	Bouwarsenaal		132
	Wapenfabriek van den Staat.		133
	Werkplaats voor het vervaardigen van munitie.		134

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
	<i>Complètement et réfection de l'outillage des services techniques du génie.</i>	
135	Bataillon de pontonniers	70,000 »
136	Corps de troupes de transmission, (Bataillons de télégraphistes, de projecteurs et de télégraphie sans fil).	4,000,000 »
137	Bataillon de chemin de fer	400,000 »
138	Parc du génie d'armée.	1,500,000 »
139	Aéronautique militaire	7,000,000 »
	<i>Administration centrale.</i>	
140	Traitements et indemnités du personnel civil temporaire (<i>y compris une somme de 585,000 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	4,199,500 »
141	Indemnités aux sous-officiers et soldats détachés au Ministère de la Défense nationale. .	2,000 »
142	Matériel des organismes temporaires.	500,000 »
	<i>Armement, charroi et harnachement de l'armée.</i>	
143	Traitements, salaires et indemnités du personnel civil appointé et salarié ; indemnités spéciales du personnel militaire des établissements d'artillerie et parcs (<i>y compris une somme de 763,800 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	7,107,900 »
144	Approvisionnements de toute nature et frais généraux des établissements d'artillerie et parcs.	4,656,250 »
	<i>Services techniques du génie.</i>	
145	Services techniques du génie. — Personnel (<i>y compris une somme de 2,400 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	145,560 »
	<i>Transports.</i>	
146	Transports.	4,255,000 »
	<i>Subsides.</i>	
147	Subsides	5,000 »
	<i>Dépenses résultant de la guerre.</i>	
148	Service des sépultures militaires	6,200,000 »
149	Frais des Commissions centrale et d'arrondissement judiciaire pour la reconstitution du foyer du militaire démobilisé	150,000 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Aanvulling en herstel van de toerusting der technische geniediensten.</i> Bataljon der schipbrugleggers 135 Korps der overbrengingstroepen. (Bataljons telegrafisten, zoeklichten en draadloze telegraaf.) 136 Bataljon van de spoorwegen. 137 Geniepark van het leger 138 Krijgsluchtvaartdienst 139 <i>Hoofdbeheer.</i> Jaarwedden en vergoedingen van het tijdelijk burgerlijk personeel (<i>inbegrepen eene som van 585,000 frank voor veranderlijke duurtetoeslag.</i>) 140 Vergoedingen aan de onderofficieren en soldaten werkzaam bij het Departement van Landsverdediging. 141 Materieel van de tijdelijke inrichtingen 142 <i>Wapening, trein en paardentuig van het leger.</i> Jaarwedden, dagloon en vergoedingen van het burgerlijk personeel op wedde of loon betaald; bijzondere vergoedingen van het militair personeel der artillerie-inrichtingen en parken (<i>inbegrepen eene som van 763,800 frank voor veranderlijke duurtetoeslag.</i>) 143 Bevoorradings van allen aard en algemeene onkosten der artillerie inrichtingen en parken. 144 <i>Technische diensten der genie.</i> Technische diensten der genie. — Personeel (<i>inbegrepen eene som van 2,400 frank voor veranderlijke duurtetoeslag.</i>) 145 <i>Vervoer.</i> Vervoer. 146 <i>Toelagen.</i> Toelagen 147 <i>Uitgaven wegens den oorlog.</i> Dienst der militaire grafsteden 148 Onkosten der hoofd- en rechterlijke arrondissements Commissies tot heropbouw der haardsteden van den gedemobiliseerden militair. 149	

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.	
		—	Bedrag der credieten.
150	Aide à la restauration du foyer du militaire démobilisé.	24,400,000	»
151	Réquisition de véhicules automobiles	5,000,000	»
152	Subside au Fonds des combattants	140,600,000	»
153	Frais d'administration du Fonds des combattants	630,000	»
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE fr.	303,469,110	»
	MINISTÈRE DES FINANCES.		
154	Acquisition, aménagement, construction et ameublement de locaux pour le service de la conservation des hypothèques et autres services du Département des Finances . .	1,000,000	»
155	Appropriation des terrains provenant dudémantèlement des places fortes	200,000	»
156	Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'État, notamment, les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites	500,000	»
157	Construction et acquisition de maisons pour les agents de la douane aux frontières et d'immeubles pour les services des contributions directes, des douanes et des accises . .	1,500,000	»
158	Avances du Trésor belge pour couvrir les dépenses d'occupation et d'administration des territoires du Ruanda et de l'Urundi	1,500,000	»
159	Avance métropolitaine extraordinaire pour les dépenses coloniales en vue de l'outillage de la Colonie, des dépenses de souveraineté et des pensions aux fonctionnaires et agents de la Colonie.	15,000,000	»
160	Participation de l'État dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations et logements à bon marché, agréées par la Société nationale (art. 7 de la loi du 11 octobre 1919)	5,000,000	»
161	Fonds à mettre à la disposition de la Société nationale des habitations et logements à bon marché, au taux d'intérêt de 2 p. c. l'an, pour des avances à faire aux sociétés locales ou régionales agréées par elle (art. 10 de la loi du 11 octobre 1919).	95,125,000	»
162	Subside à la Société nationale des habitations et logements à bon marché pour l'aider à couvrir ses frais d'administration (art. 9 de la loi du 11 octobre 1919)	600,000	»
163	Participation gratuite et temporaire de l'État dans le coût d'habitations et logements à bon marché, à bâtir, sous le régime de la loi du 11 octobre 1919, par des sociétés de construction, agréées par la Société nationale ou par la Caisse générale d'épargne et de retraite, qui se préoccuperont principalement de pourvoir au logement des familles nombreuses et nécessiteuses et dont l'équilibre financier ne sera pas suffisamment assuré	20,000,000	»

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
140,712,158 »	Hulp tot herstel der haardstede van den gedemobiliseerden militair	150
	Opvordering van motorvervoertuigen	151
	Toelage aan het Strijdersfonds	152
	Beheerkosten van het strijdersfonds	153
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Aankoop, inrichting, aanbouw en meubilerings van lokalen voor den dienst van de bewaring der hypotheeken en andere diensten van het Departement van Financiën.	154
	Geschiktmaking van gronden voortkomende van de ontmanteling van versterkte plaatsen.	155
	Aankoop van onroerende goederen bestemd tot vergrooting van het privaat domein van den Staat, namelijk de domeinbosschen of van onroerende goederen waarvan het behoud wenschelijk wordt bevonden om esthetische redenen of in 't belang van de instandhouding der landschappen.	156
	Opbouwen en aankoop van huizen voor de agenten van het tolwezen aan de grenzen en van gebouwen voor de diensten van de rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen.	157
	Voorschot van de Belgische Schatkist om de uitgaven van bezetting en beheer der grondgebieden Ruanda en Urundi te dekken.	158
	Buitengewoon voorschot van het moederland voor de koloniale uitgaven ter toerusting van de Kolonie, voor de uitgaven van souvereiniteit en voor de pensioenen aan de ambtenaars en agenten der Kolonie.	159
	Deelneming van den Staat in het samenstellen van het kapitaal der plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen en woonvertrekken, aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919).	160
	Gelden ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken, tegen een jaarlijkschen interest van 2 t. h., om voorschotten te kunnen verleen aan de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen door haar aangenomen (art. 10 der wet van 11 October 1919).	161
	Toelage aan de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken om haar te helpen in het dekken van hare beheerkosten (art. 9 der wet van 11 October 1919).	162
	Kosteloze en tijdelijke deelneming van den Staat in de kosten van goedkope woningen en woonvertrekken, te bouwen, onder het stelsel der wet van 11 October 1919, door bouwmaatschappijen, aangenomen door de Nationale Maatschappij of door de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas, welke hoofdzakelijk zullen bezorgd zijn over het aanschaffen van woonvertrekken aan talrijke en behoeftige families en wier geldelijk evenwicht niet genoeg verzekerd zijn zal.	163

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits
		— Bedrag der credieten.
164	Intérêt et complément d'annuité à bonifier à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des prêts à consentir par elle, en vue de la construction d'habitations à bon marché, à des sociétés de construction d'habitations ouvrières agréées sous le régime de la loi du 9 août 1889 (art. 11 de la loi du 11 octobre 1919)	120,000 »
165	Exécution des conventions entre l'État belge et S. M. l'Impératrice du Mexique, ainsi qu'entre l'État belge et les princesses Louise, Stéphanie et Clémentine de Belgique. (Loi du 30 mars 1914, art. 3.)	167,158 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES FINANCES. . . fr.	140,712,158 »
	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.	
166	Avance au banc d'épreuve des armes à feu de Liège	324,525 »
167	Régularisation des paiements à l'Allemagne de la prime mark-or prévue par l'Accord de Spa sur les fournitures de charbon faites à la Belgique en vertu du Traité de Versailles	23,321,076 »
168	Frais divers résultant de la mise en stock des charbons livrés en réparation par l'Allemagne en vertu du Traité de Versailles.	3,000,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES. . fr.	26,645,601 »

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
26,645,601	Interest en aanvullende annuïteit te vergoeden aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uit hoofde van leeningen door haar, met het oog op den aanbouw van goedkope woningen, toe te staan aan onder het stelsel der wet van 9 Augustus 1889 aangenomen maatschappijen voor aanbouw van werkmanswoningen (art. 11 der wet van 11 October 1919).	164
	Uitvoering der overeenkomsten tusschen den Belgische Staat en H. M. de Keizerin van Mexico, alsmede tusschen den Staat en de princessen Louisa, Stephanie en Clementina van België. (Wet van 30 Maart 1914, art. 3.)	165
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
	Voorschot aan de Proefbank der vuurwapens te Luik	166
26,645,601	Regeling der betaling aan Duitschland van de preloie-mark-goud voorzien bij de Overeenkomst van Spa nopens de levering van kolen aan België krachtens het Verdrag van Versailles gedaan.	167
	Verschillende kosten voortspruitende uit het in voorraad brengen van de kolen geleverd bij wijze van herstel door Duitschland krachtens het Verdrag van Versailles.	168
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN. . . fr.	

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).
INDEMNITÉS TEMPORAIRES ET MOBILES DE VIE CHÈRE.

Articles.	LIBELLÉ.	Articles du tableau.	Montant des crédits.	Total par Ministère.
169	MINISTÈRE DE LA JUSTICE. (TABLEAU III.)			
	1. <i>Administration centrale</i>	2	240,000 "	
	2. <i>Ordre judiciaire</i> :			
	a) <i>Cour de cassation</i>	6	6,750 "	
	b) <i>Cour d'appel</i>	8	72,900 "	
	c) <i>Tribunaux de première instance et de commerce.</i> <i>Police judiciaire</i>	10	513,000 "	
	d) <i>Justices de paix et tribunaux de police</i>	12	131,250 "	
	3. <i>Justice militaire</i> :			
	a) <i>Cour militaire. Service du Secrétariat de l'auditeur</i> <i>général</i>	14	2,700 "	
	b) <i>Conseils de guerre</i>	16	2,700 "	
	4. <i>Frais de justice</i> :			
	<i>Préposés à la conduite des voitures cellulaires</i>	20	5,400 "	
	5. <i>Publications officielles. Commissions et jurys</i> :			
	a) <i>Personnel de la direction et des ateliers du Moniteur</i>	22	221,175 "	
	b) <i>Employés attachés à la Commission royale de publica-</i> <i>tion des anciennes lois</i>	26	900 "	
	6. <i>Bienfaisance</i> :			
	<i>Écoles de bienfaisance de l'État</i>	38	262,500 "	
	7. <i>Prisons</i> :			
	<i>Fonctionnaires et employés</i>	47	900,000 "	
	TOTAL. . fr.			2,350,275 "
				=====
170	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES. (TABLEAU IV.)			
	1. <i>Administration centrale</i>	2	337,500 "	
	2. <i>Commerce. — Emigration</i>	24	3,600 "	
	TOTAL. . fr.			341,100 "
				=====

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

TIJDELIJKE EN VERANDERLIJKE DUURTETOESLAG.

Artikelen.	OPSCHRIFT.	Artikelen der tabel.	Bedrag der credieten.	Totaal per Ministerie.
169	MINISTERIE VAN JUSTITIE. (TABEL III.)			
	1. <i>Hoofdbestuur.</i>	2	240,000	»
	2. <i>Rechtbanken :</i>			
	<i>a)</i> Verbrekingshof	6	6,750	»
	<i>b)</i> Hoven van beroep.	8	72,900	»
	<i>c)</i> Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel. Rechterlijke politie	10	513,000	»
	<i>d)</i> Vrederechten en politierechtbanken	12	131,250	»
	3. <i>Militair Gerecht :</i>			
	<i>a)</i> Krijgshof. Dienst van het Secretariaat van den Audi- teur-Generaal.	14	2,700	»
	<i>b)</i> Krijgsraden.	16	2,700	»
	4. <i>Gerechtskosten :</i>			
	Aangestelden voor het geleiden der gevangenrijtuigen. . .	20	5,400	»
	5. <i>Officiële uitgaven. Commissiën en jury's :</i>			
	<i>a)</i> Personeel van het bestuur en van de werkhuisen van het <i>Staatsblad</i>	22	221,175	»
	<i>b)</i> Beambten bij de Koninklijke Commissie voor de uit- gave van de vroegere wetten	26	900	»
	6. <i>Weldadigheid :</i>			
	Weldadigheidsscholen van den Staat.	38	262,500	»
	7. <i>Gevangenenissen :</i>			
	Ambtenaren en beambten.	47	900,000	»
	TE ZAMEN . fr.			2,359,275 » =====
170	MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN. (TABEL IV.)			
	1. <i>Hoofdbestuur.</i>	2	337,500	»
	2. <i>Handel. — Landverhuizing</i>	24	3,600	»
	TE ZAMEN . fr.			341,100 » =====

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	LIBELLÉ.	Articles du tableau.	Montant des crédits.	Total par Ministère.
171	MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. (TABLEAU V.) 1. <i>Administration centrale.</i> 2 130,725 » 2. <i>Statistique générale</i> 9 1,800 » 3. <i>Affaires provinciales et communales :</i> <i>a) Gouverneurs, membres des députations permanentes</i> <i>et greffiers des provinces.</i> 13 16,125 » <i>b) Employés et gens de service</i> 14 502,500 » <i>c) Commissaires d'arrondissement et employés</i> 16 145,500 » 4. <i>Service de santé et de l'hygiène :</i> <i>a) Inspection du service de santé et de l'hygiène : inspec-</i> <i>tion des pharmacies, laboratoire de bactériologie et</i> <i>office vaccinogène de l'État</i> 29 70,875 » <i>b) Service sanitaire des ports de mer et des frontières</i> 33 33,750 » <i>c) Inspection de la fabrication et du commerce des denrées</i> <i>alimentaires et laboratoire central d'analyse</i> 38 25,500 » <i>d) Inspection des travaux d'hygiène</i> 41 6,000 » <i>e) Œuvre nationale de l'Enfance.</i> 51 37,500 » TOTAL. . fr. 970,275 » =====			
172	MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS. (TABLEAU VI.) 1. <i>Administration centrale.</i> 2 294,750 » 2. <i>Sciences et lettres :</i> <i>a) Académie royale des Sciences, des Lettres et des</i> <i>Beaux-Arts de Belgique</i> 15 7,650 » <i>b) Académie royale flamande de langue et de littérature</i> 18 2,700 » <i>c) Observatoire royal</i> 20 36,900 » <i>d) Institut météorologique</i> 22 14,850 » <i>e) Bibliothèque royale.</i> 24 60,000 » <i>f) Musée royal d'histoire naturelle.</i> 26 51,750 »			

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Artikelen.	OPSCHRIFT.	Artikelen der tabel.	Bedrag der credieten.	Totaal per Ministerie.
171	MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN. (TABEL V.) 1. <i>Hoofdbestuur</i> 2 130,725 » 2. <i>Algemeene Statistiek</i> 9 1,800 » 3. <i>Provinciale zaken en gemeentezaken</i> : <i>a)</i> Gouverneurs, leden van de bestendige deputatiën en provinciale griffiers 13 16,125 » <i>b)</i> Beambten en dienstlieden 14 502,500 » <i>c)</i> Arrondissementscommissarissen en beambten 16 145,500 » 4. <i>Gezondheidsdienst</i> : <i>a)</i> Toezicht op den gezondheidsdienst; toezicht op de apotheken, laboratorium van bacteriologie en 's Rijks dienst voor koepokinenting 29 70,875 » <i>b)</i> Gezondheidsdienst in de havens en op de grens 33 33,750 » <i>c)</i> Toezicht op de bereiding van en den handel in eetwaren en centraal laboratorium voor onderzoekingen. 38 25,500 » <i>d)</i> Toezicht op de gezondheidswerken 41 6,000 » <i>e)</i> Nationaal Werk der Kinderbescherming. 51 37,500 » TE ZAMEN. . fr.			970,275 » =====
172	MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN. (TABEL VI.) 1. <i>Hoofdbestuur</i> 2 294,750 » 2. <i>Wetenschappen en letteren</i> : <i>a)</i> Koninklijke Academie van Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten van België. 15 7,650 » <i>b)</i> Koninklijke Vlaamsche Academie van Taal- en Letterkunde 18 2,700 » <i>c)</i> Koninklijke Sterrenwacht. 20 36,900 » <i>d)</i> Instituut voor Weerkunde. 22 14,850 » <i>e)</i> Koninklijke Bibliotheek 24 60,000 » <i>f)</i> Koninklijk Museum van natuurlijke geschiedenis 26 51,750 »			

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	LIBELLÉ.	Articles du tableau.	Montant des crédits.	Total par Ministère.
	<i>g)</i> Archives générales du Royaume, à Bruxelles.	28	26,250 »	
	<i>h)</i> Archives de l'État dans les provinces.	30	27,750 »	
	<i>i)</i> Échanges littéraires internationaux	32	9,375 »	
	3. <i>Enseignement supérieur</i>	36	551,475 »	
	4. <i>Enseignement moyen</i> :			
	<i>a)</i> Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique, comptabilité des secrétaires trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'État.	50	13,500 »	
	<i>b)</i> Athénées royaux et écoles moyennes	»	1,994,025 »	
	5. <i>Enseignement normal</i> :			
	<i>a)</i> Inspection des écoles normales et des classes ménagères.	»	300,000 »	
	<i>b)</i> Inspection diocésaine. Délégués des chefs des cultes protestant et israélite.	»	31,825 »	
	<i>c)</i> Établissements normaux de l'État et sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur	»	337,500 »	
	<i>d)</i> Musée scolaire national.	»	2,475 »	
	6. <i>Enseignement primaire</i>	»	12,000,000 »	
	7. <i>Beaux-Arts</i> :			
	<i>a)</i> Musée royal des Beaux-Arts de Belgique, Musée ancien et moderne et Musée Wiertz. Surveillance	»	55,350 »	
	<i>b)</i> Musées royaux du Cinquantenaire. Collections	»	78,750 »	
	<i>c)</i> Château de Mariemont.	»	5,100 »	
	<i>d)</i> Commission royale des Monuments et des Sites	»	6,210 »	
	8. <i>Commission visée à l'article 127</i>	»	1,575 »	
	TOTAL. . fr.			15,909,760
173	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE. (TABLEAU VII.)			
	1. <i>Administration centrale</i>	2	112,950 »	
	2. <i>Agriculture</i> :			
	<i>a)</i> Service des conseillers de zootechnie	13	3,600 »	
	<i>b)</i> Inspection vétérinaire	16	21,600 »	

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Artikelen.	OPSCHRIFT.	Artikelen der tabel.	Bedrag der credieten.	Totaal per Ministerie.
	<i>g)</i> Algemeen Rijksarchief, te Brussel.	28	26,250 "	
	<i>h)</i> Rijksarchieven in de provinciën	30	27,750 "	
	<i>i)</i> Internationale ruilingen van letterkundige werken	32	9,375 "	
	2. <i>Hooger onderwijs.</i>	36	551,475 "	
	4. <i>Middelbaar onderwijs :</i>			
	<i>a)</i> Toezicht op de instellingen van middelbaar onderwijs, op de teekenscholen, de leergangen van handenarbeid, het onderwijs der gymnastiek en der muziek, de boekhouding van de secretarissen-schatbewaarders der instellingen van 's Rijks middelbaar onderwijs	50	13,500 "	
	<i>b)</i> Koninklijke Atheneums en middelbare scholen	"	1,994,025 "	
	5. <i>Normaal onderwijs :</i>			
	<i>a)</i> Toezicht op de normaalscholen en huishoudklassen	"	300,000 "	
	<i>b)</i> Diocesaan toezicht. Afgevaardigden van den protestantschen en israëlietischen eeredienst	"	31,825 "	
	<i>c)</i> 's Rijks normaalscholen en normaalafdeelingen van middelbaar onderwijs, lageren graad	"	337,500 "	
	<i>d)</i> Nationaal Schoolmuseum	"	2,475 "	
	6. <i>Lager onderwijs</i>	"	12,000,000 "	
	7. <i>Schoone Kunsten :</i>			
	<i>a)</i> Koninklijk Museum van Schoone Kunsten van België, Museum van Oude en Hedendaagsche Kunst en Wiertz-Museum. Toezicht	"	55,350 "	
	<i>b)</i> Koninklijke Museums van het Jubelpark. Verzamelingen	"	78,750 "	
	<i>c)</i> Kasteel van Mariemont	"	5,100 "	
	<i>d)</i> Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	"	6,210 "	
	8. <i>Commissie bedoeld bij artikel 127</i>	"	1,575 "	
	TE ZAMEN. . fr.			15,909,760 "
173	MINISTERIE VAN LANDBOUW. (TABEL VII.)			
	1. <i>Hoofdbestuur</i>	2	112,950 "	
	2. <i>Landbouw :</i>			
	<i>a)</i> Dienst der consulenten in zake dierenteelt	13	3,600 "	
	<i>b)</i> Veeartsenijkundig toezicht	16	21,600 "	

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	LIBELLÉ.	Articles du tableau.	Montant des crédits.	Total par Ministère.
	3. <i>Enseignement vétérinaire :</i>			
	École de médecine vétérinaire de l'État	22	41,175 »	
	4. <i>Enseignement de la maréchalerie :</i>			
	École centrale pratique de maréchalerie de l'État . . .	25	900 »	
	5. <i>Enseignement agricole :</i>			
	a) Enseignement agricole	28	65,700 »	
	b) Institut normal supérieur d'économie ménagère agri- cole.	32	4,500 »	
	c) Enseignement ménager agricole ambulancier	37	45,825 »	
	d) Service des agronomes de l'État	42	33,375 »	
	e) Institut international d'agriculture de Rome. . . .	47	900 »	
	f) Stations agronomiques et expérimentales. Laboratoires d'analyses.	48	76,050 »	
	6. <i>Office horticole :</i>			
	a) Jardin botanique de l'État.	55	43,650 »	
	b) Service phytopathologique. Service des conseillers d'horticulture.	60	6,300 »	
	7. <i>Enseignement horticole :</i>			
	Écoles moyennes pratiques d'horticulture de l'État. . .	64	47,925 »	
	8. <i>Eaux et forêts :</i>			
	Personnel provincial	71	600,825 »	
	9. <i>Service de l'hydraulique agricole.</i>	85	27,900 »	
	TOTAL. . fr.			1,133,175 =====
174	MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. (TABLEAU VIII.)			
	1. <i>Administration centrale</i>	2	187,590 »	
	2. <i>Administration des Ponts et Chaussées dans les provinces :</i>			
	a) Affaires générales	9	7,200 »	
	b) Personnel des Ponts et Chaussées, des Bâtiments civils et du casernement de la Gendarmerie	16	300,000 »	
	c) Id. id. id.	18	3,483,000 »	
	3. <i>Agents en disponibilité</i>	20	18,750 »	
	TOTAL. . fr.			3,996,450 » =====

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Artikelen.	OPSCHRIFT.	Artikelen der tabel.	Bedrag der credieten.	Totaal per Ministerie.
	3. <i>Veeartsenijkundig onderwijs :</i>			
	's Rijks veeartsenijschool	22	41,175 "	
	4. <i>Onderwijs der hoefsmederij :</i>			
	's Rijks practische hoofdschool voor hoefsmederij . . .	25	900 "	
	5. <i>Landbouwonderwijs :</i>			
	a) Landbouwonderwijs	28	65,700 "	
	b) Hooger normaalinstituut van landbouwhuishoudkunde	32	4,500 "	
	c) Omreizen d. landbouw-huishoudkundig onderwijs . .	37	45,825 "	
	d) Dienst van s' Rijks landbouwkundigen	42	33,375 "	
	e) Internationaal Landbouw-Instituut te Rome	47	900 "	
	f) Landbouw- en proefstations, Laboratoriums voor onder- zoekingen	48	76,050 "	
	6. <i>Tuinbouwdienst :</i>			
	a) 's Rijks Kruidtuin	55	43,650 "	
	b) Dienst voor plantenziekenleer, Dienst der tuinbouw- consulenten	60	6,300 "	
	7. <i>Tuinbouwonderwijs :</i>			
	's Rijks practische middelbare scholen van tuinbouw . .	64	47,925 "	
	8. <i>Waters en bosschen :</i>			
	Provinciaal personeel	71	600,825 "	
	9. <i>Landelijke waterdienst</i>	85	27,900 "	
	TE ZAMEN . . fr.			1,133,175 "
				=====
174	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.			
	(TABEL VIII.)			
	1. <i>Hoofdbestuur</i>	2	187,500 "	
	2. <i>Bestuur van Bruggen en Wegen in de provinciën :</i>			
	a) Algemeene zaken	9	7,200 "	
	b) Personeel van Bruggen en Wegen, van de Burgerlijke Gebouwen en van de Kazerneering der Gendarmerie .	16	300,000 "	
	c) id. id. id.	18	3,483,000 "	
	3. <i>Beambten op wachtgeld</i>	20	18,750 "	
	TE ZAMEN . . fr.			3,996,450 "
				=====

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	LIBELLÉ.	Articles du tableau.	Montant des crédits.	Total par Ministère.
175	MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL. (TABLEAU IX.) 1. <i>Administration centrale</i> 2 198,750 » 2. <i>Enseignement industriel et professionnel</i> 15 12,375 » 3. <i>Travail</i> : <i>a)</i> <i>Inspection du travail et des établissements dangereux, insalubres ou incommodes</i> 24 69,750 » <i>b)</i> <i>Service médical du travail.</i> 26 12,750 » 4. <i>Assurance et prévoyance sociales</i> 33 3,600 » 5. <i>Mines</i> : <i>a)</i> <i>Conseil des mines</i> 44 4,125 » <i>b)</i> <i>Corps des mines.</i> 46 63,975 » <i>c)</i> <i>Délégués ouvriers à l'inspection des mines</i> 47 35,250 » <i>d)</i> <i>Inspection des produits explosifs.</i> 49 3,600 » <i>e)</i> <i>Service géologique</i> 51 11,250 » TOTAL. . fr. 415,425 » =====			
176	MINISTÈRE DES COLONIES (DÉPENSES MÉTROPOLITAINES). (TABLEAU XI.) 1. <i>Administration centrale</i> 2 76,775 » 2. <i>Musée du Congo belge, à Tervueren</i> 11 13,350 » 3. <i>Ecole coloniale.</i> 15 825 » 4. <i>Ecole de médecine tropicale</i> 17 1,575 » 5. <i>Jardin colonial de Laeken</i> 19 1,950 » TOTAL. . fr. 94,475 » =====			
177	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. (TABLEAU XII.) 1. <i>Administration centrale</i> : <i>a)</i> <i>Personnel civil</i> 2 441,000 »			

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Artikelen.	OPSCHRIFT.	Artikelen der tabel.	Bedrag der credieten.	Totaal per Ministerie.
175	MINISTERIE VAN NIJVEREID EN ARBEID. (TABEL IX.)			
	1. <i>Hoofdbestuur</i>	2	198,750	"
	2. <i>Nijverheids- en beroepsonderwijs</i>	15	12,375	"
	3. <i>Arbeid</i> :			
	<i>a)</i> Toezicht op den arbeid en op de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen	24	69,750	"
	<i>b)</i> Geneeskundige dienst van den arbeid.	26	12,750	"
	4. <i>Sociale verzekering en voorzorg</i>	33	3,600	"
	5. <i>Mijnen</i> :			
	<i>a)</i> Mijnraad.	44	4,125	"
	<i>b)</i> Mijnkorps	46	63,975	"
	<i>c)</i> Afgevaardigde werklieden bij het mijntoezicht	47	35,250	"
	<i>d)</i> Toezicht op de springstoffen	49	3,600	"
	<i>e)</i> Geologische dienst	51	11,250	"
	TE ZAMEN . . . fr.			415,425 "
176	MINISTERIE VAN KOLONIEN (UITGAVEN VAN HET MOEDERLAND). (TABEL XI.)			
	1. <i>Hoofdbestuur</i>	2	76,775	"
	2. <i>Museum van Belgisch Congo, te Tervueren</i>	11	13,350	"
	3. <i>Koloniale School</i>	15	825	"
	4. <i>School voor Tropische Geneeskunde</i>	17	1,575	"
	5. <i>Koloniale Tuin, te Laken</i>	19	1,950	"
	TE ZAMEN . . . fr.			94,475 "
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING. (TABEL XII.)			
177	1. <i>Hoofdbestuur</i> :			
	<i>a)</i> Burgerlijk personeel	2	441,000	"

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	LIBELLÉ.	Articles du tableau.	Montant des crédits.	Total par Ministère.
	b) Direction des informations militaires. Personnel des services photographique et cinématographique de l'armée.	6	16,650 »	
	c) Institut cartographique militaire	8	150,000 »	
	2. Officiers et troupes	10	8,429,400 »	
	3. Académie militaire :			
	a) École Militaire	12	96,300 »	
	b) École de Guerre.	14	16,500 »	
	c) Musée royal de l'armée.	17	11,250 »	
	4. Armement, charroi et harnachement de l'armée	19	2,974,650 »	
	5. Bâtiments militaires et services techniques du génie :			
	a) Service des bâtiments militaires	21	656,250 »	
	b) Service techniques du génie	23	46,068 75	
	6. Nourriture des troupes, fourrages et autres prestations :			
	a) Service du couchage	26	318,157 50	
	b) Habillement des troupes	27	750,000 »	
	7. Divers.	30	72,000 »	
	8. Administration de l'aéronautique :			
	Personnel civil	33	33,750 »	
	TOTAL. . fr.			14,011,976 25 =====
178	CORPS DE LA GENDARMERIE. (TABLEAU XIII.)			
	Indemnité de vie chère	1	1,924,200 »	
	TOTAL. . fr.			1,924,200 » =====
179	MINISTÈRE DES FINANCES. (TABLEAU XIV.)			
	1. Administration centrale	2	566,707 50	
	2. Administration de la Trésorerie et de la Dette publique dans les provinces :			
	a) Agents du Trésor et agents en disponibilité	10	36,750 »	
	b) Commis	11	60,000 »	

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Artikelen.	OPSCHRIFT.	Artikelen der tabel.	Bedrag der credieten.	Totaal per Ministerie.
	<i>b)</i> Bestuur der militaire inlichtingen. Personeel van de photographische en kinematographische diensten van het leger	6	16,650 "	
	<i>c)</i> Militair Instituut voor kaartenteekening	8	150,000 "	
	2. <i>Officieren en troepen</i>	10	8,429,400 "	
	3. <i>Militaire Academie</i> :			
	<i>a)</i> Militaire School	12	96,300 "	
	<i>b)</i> Krijgsschool	14	16,500 "	
	<i>c)</i> Koninklijk Museum van het leger	17	11,250 "	
	4. <i>Wapening, trein en paardentuig van het leger</i>	19	2,974,650 "	
	5. <i>Militaire gebouwen en technische diensten der genie</i> :			
	<i>a)</i> Dienst der militaire gebouwen	21	656,250 "	
	<i>b)</i> Technische diensten der genie	23	46,068 75	
	6. <i>Voeding der troepen, voeder en andere verstrekkingen</i> :			
	<i>a)</i> Dienst van het beddegoed	26	318,157 50	
	<i>b)</i> Kleeding der troepen	27	750,000 "	
	7. <i>Allerlei</i>	30	72,000 "	
	8. <i>Beheer van het Luchtvaartwezen</i> :			
	<i>Burgerlijk personeel</i>	33	33,750 "	
	TE ZAMEN. . fr.			14,011,976 25 =====
178	GENDARMERIEKORPS. (TABEL XIII.)			
	Duurtetoeslag	1	1,924,200 "	
	TE ZAMEN. . fr.			1,924,200 " =====
179	MINISTERIE VAN FINANCIËN. (TABEL XIV.)			
	1. <i>Hoofdbestuur</i>	2	566,707 50	
	2. <i>Beheer der Thesaurie en der Staatsschuld in de provinciën</i> :			
	<i>a)</i> Agenten der Schatkist en agenten op wachtgeld . . .	10	36,750 "	
	<i>b)</i> Klerken	11	60,000 "	

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

Articles.	LIBELLÉ.	Articles du tableau.	Montant des crédits.	Total par Ministère.
	3. <i>Administration des contributions directes, des douanes et des accises dans les provinces :</i>			
	Services des contributions directes et du cadastre :			
	a) Surveillance générale	12	15,000 »	
	b) Conservation du cadastre	13	750,000 »	
	c) Contributions directes	14	2,625,000 »	
	d) Agents en disponibilité	16	13,500 »	
	Services des douanes et des accises :			
	a) Surveillance générale	19	15,000 »	
	b) Accises, douanes et recherche maritime	20	9,000,000 »	
	c) Laboratoires.	21	3,480 »	
	d) Agents en disponibilité	23	13,500 »	
	4. <i>Administration de l'enregistrement et des domaines dans les provinces :</i>			
	a) Personnel de l'enregistrement et du timbre	28	315,000 »	
	b) Personnel du domaine	30	66,600 »	
	c) Remises des receveurs. — Frais de perception	31	270,000 »	
	TOTAL. . . fr.			13,750,537 50 =====
180	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.			
	(TABLEAU XV.)			
	1. <i>Administration centrale</i>	2	109,500 »	
	2. <i>Inspection de l'Industrie</i>	9	8,175 »	
	3. <i>Poids et mesures</i>	12	37,500 »	
	TOTAL, . . . fr.			155,175 »
	TOTAL GÉNÉRAL . . . fr.			55,061,823 75 =====

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Artikelen.	OPSCHRIFT.	Artikelen der tabel.	Bedrag der credieten.	Totaal per Ministerie.
	<i>3. Beheer der rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen in de provinciën :</i>			
	Diensten van de rechtstreeksche belastingen en van het kadaster :			
	a) Algemeen toezicht	12	15,000 »	
	b) Bewaring van het kadaster	13	750,000 »	
	c) Rechtstreeksche belastingen	14	2,625,000 »	
	d) Agenten op wachtgeld	16	13,500 »	
	Diensten der douanen en accijnzen :			
	a) Algemeen toezicht	19	15,000 »	
	b) Accijnzen, douanen en opsporingen ter zee	20	9,000,000 »	
	c) Laboratoriums	21	3,480 »	
	d) Agenten op wachtgeld	23	13,500 »	
	<i>4. Beheer der registratie en der domeinen in de provinciën :</i>			
	a) Personeel der registratie en van het zegel.	28	315,000 »	
	b) Personeel van het domein	30	66,600 »	
	c) Kortingen aan de ontvangers. — Inningskosten . . .	31	270,000 »	
	TE ZAMEN. . fr.			13,750,537 50 =====
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.			
	(TABEL XV.)			
	1. Hoofdbestuur.	2	109,500 »	
	2. Toezicht op de nijverheid.	9	8,175 »	
	3. Maten en gewichten	12	37,500 »	
	TE ZAMEN. . fr.			155,175 »
	GEHEEL BEDRAG. . fr.			55,061,823 75 =====

TABLEAU XVII. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES (SUITE).

DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der credieten.	
RÉCAPITULATION. Dette publique. Ministère de la Justice. Id. des Affaires étrangères. Id. de l'Intérieur Id. de l'Agriculture. Id. des Travaux publics Id. de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement. Id. de la Défense nationale Id. des Finances Id. des Affaires économiques Indemnités temporaires mobiles de vie chère.	160,555,000 » 10,050,000 » 7,435,400 » 11,880,000 » 1,420,000 » 119,761,800 » 125,770,000 » 303,469,110 » 140,712,158 » 26,645,601 » 55,061,823 75	
TOTAL DU TABLEAU XVII (DÉPENSES EXTRAORDINAIRES) . . . fr.	962,760,892 75	

TABEL XVII. — BUITENGEWONE UITGAVEN (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.
	OPSOMMING. Openbare Schuld. Ministerie van Justitie. Id. van Buitenlandsche Zaken. Id. van Binnenlandsche Zaken. Id. van Landbouw. Id. van Openbare Werken. Id. van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading. Id. van Landsverdediging. Id. van Financiën. Id. van Economische Zaken. Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag. TOTAAL VAN TABEL XVII (BUITENGEWONE UITGAVEN).

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TITRE II

3. — DÉPENSES RECOUVRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX

TABLEAU XVIII

Répartition des dépenses entre les départements
et services.

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TITEL II

3. — UITGAVEN INVORDERBAAR TER UITVOERING VAN DE VREDESVERDRAGEN

TABEL XVIII

Verdeeling van de uitgaven onder de departementen
en diensten.

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
DETTE PUBLIQUE.		
1	Intérêts et frais de la Dette interprovinciale dérivant du paiement des contributions de guerre imposées à la Nation Belge.	107,830,000 »
2	Intérêts à 5 p. c. des titres délivrés ou à délivrer du chef de la réparation des dommages de guerre. Frais accessoires de l'exercice 1921 et, exceptionnellement, des exercices antérieurs. (<i>Credit non limitatif</i>).	250,000,000 »
3	Annuité à payer par quart, jusqu'en 1985 inclusivement, à la Société du Crédit Communal de Belgique, du chef d'emprunts émis par elle en représentation des prêts qu'elle a consentis aux communes pour le paiement de dépenses dérivant de la guerre et incombant à l'État	26,250,000 »
4	Pensions militaires allouées en vertu de la loi du 23 novembre 1919. (<i>Credit non limitatif</i>)	34,177,500 »
5	Allocations annuelles accordées aux victimes civiles de la guerre. (<i>Credit non limitatif</i>)	8,000,000 »
TOTAL DE LA DETTE PUBLIQUE fr.		426,257,500 »
MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
6	Écoles de bienfaisance de l'État : Restauration des bâtiments et du domaine agricole dévastés par la guerre ; achat du cheptel et des instruments nécessaires	250,000 »
7	Restauration de la prison d'Audenarde.	200,000 »
8	Maison de refuge et dépôt de mendicité pour femmes, à Saint-André-lez-Bruges. — Achèvement des réparations des dommages causés par l'occupation	20,000 »
9	Colonie et asile d'aliénés de l'État à Mons. — Acquisition de terrains. — Reconstruction. — Aménagement de locaux. — Mobilier et matériel	550,000 »
10	Intervention de l'État dans les frais de reconstitution des registres de l'état civil détruits à l'occasion des hostilités	100,000 »
11	Nouvelle église et presbytère pour la paroisse Saint-Martin à Arlon. — Réparation des dommages causés par la guerre	150,000 »
12	Conseil de guerre en campagne (zone d'occupation)	143,500 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA JUSTICE . fr.		1,413,500 »

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ.

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
426,257,500 "	OPENBARE SCHULD.	
		1 Interesten en kosten der interprovinciale schuld voortvloeiende uit de betaling der aan het Belgisch volk opgelegde oorlogsschattingen.
		2 Kroozen tegen 5 t. h. der titels uitgegeven of uit te geven uit hoofde van de herstelling der oorlogsschaden. Bijkosten van het dienstjaar 1921 en bij uitzondering van de vroegere dienstjaren. (<i>Onbepaald crediet.</i>)
		3 Annuïteit, per vierde te betalen, tot en met 1985, aan de « Société du Crédit communal de Belgique » uit hoofde van door haar uitgegeven leeningen ter vertegenwoordiging van de leeningen die zij aan de gemeenten heeft toegestaan voor de betaling der uitgaven voortvloeiende uit den oorlog, en welke op den Staat berusten.
		4 Militaire pensioenen toegekend krachtens de wet van 23 November 1919. (<i>Onbepaald crediet.</i>)
		5 Jaarlijksche toelagen verleend aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog. (<i>Onbepaald crediet.</i>)
	TOTAAL VOOR DE OPENBARE SCHULD.	
1.413.500 "	MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
		6 Weldadigheidsscholen van den Staat : Werken tot herstel der gebouwen en van het landelijk domein door den oorlog verwoest ; aankoop van den veestapel en van de noodige werktuigen.
		7 Herstelling van de gevangenis te Oudenaarde
		8 Toevluchthuis en bedelaressengesticht voor vrouwen, te Sint-Andries-bij-Brugge. — volmaking der herstelling der schade veroorzaakt door de bezetting.
		9 Staatskrankzinnigenkolonie en gesticht te Bergen. — Aankoop van gronden. — Wederoprichting. — Inrichting der lokalen. — Mobilair en materieel.
		10 Tusschenkomst van den Staat in de kosten van het wederopmaken der registers van den burgerlijken stand door den oorlog vernietigd.
		11 Nieuwe kerk en pastorie voor de parochie Sint-Martinus te Aarlen. Herstelling der schade veroorzaakt door den oorlog.
		12 Krijgsraad te velde (bezettingsgebied)
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.		
13	Matériel	100,000 "
14	Haut commissariat belge à la Haute Commission interalliée des territoires rhénans (avance permanente à titre de fonds de roulement).	300,000 "
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES . . . fr.	400,000 "
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.		
15	Fournitures de bureau, achats et réparation de meubles, etc.	35,000 "
16	Académie royale de médecine. Dépenses de reconstitution	50,000 "
17	Acquisition et renouvellement de mobilier pour l'hôtel et les bureaux des gouverne- ments provinciaux.	200,000 "
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR . . . fr.	285,000 "
MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS.		
18	Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'État, endommagées par suite de la guerre	750,000 "
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS . . . fr.	750,000 "
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		
19	Terrains incultes domaniaux et bois domaniaux : reboisement, assainissement, réfec- tion des chemins de vidange	325,000 "
20	Reconstitution de l'agriculture. Achat de bétail, engrais, semences, etc.; pour les besoins immédiats de l'agriculture. Paiement du prix des terrains cédés ou expro- priés en exécution de la loi du 15 novembre 1919 sur la restauration des régions dévastées. Prêts à consentir à des groupements de cultivateurs, en vue de l'établis- sement d'industries agricoles coopératives, dans les régions dévastées. Frais résultant de la récupération en Allemagne et de la répartition dans le pays du cheptel vivant et du matériel agricole.	35,000,000 "

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.		
400,000	Materieel	13
	Belgisch Hoog commissariaat bij de Intergeallieerde Hooge Commissie der Rijngebieden (standvastig voorschot ten titel van omloopfonds).	14
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.	
MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.		
285,000	Kantoorgerief, aankoop en herstelling van meubelen, enz.	15
	Koninklijke Academie van geneeskunde. Kosten van herstelling.	16
	Aankoop en hernieuwing van meubelen voor het hotel en de bureelen der provinciale gouvernementen.	17
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.	
MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.		
750,000	Verbetering en huurprijs van de lokalen en materieel der lagere normaalscholen van den Staat door den oorlog beschadigd.	18
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.	
MINISTERIE VAN LANDBOUW.		
	Domeinbraaklanden en domeinbosschen : herbebossching, gezondmaking, herstelling van opruimwegen.	19
	Herstelling van den landbouw ; aankoop van vee, meststoffen, zaden, enz., voor de onmiddellijke behoeften van den landbouw. Betaling van den prijs der afgestane of onteigende gronden in uitvoering der wet van 15 November 1919, op het herstel der verwoeste streken. Leeningen toe te staan aan landbouwverenigingen met het oog op de vestiging van samenwerkende landbouwnijverheid in de verwoeste streken. Kosten voortspruitende uit de recuperatie in Duitschland, de verdeeling in het land van den levenden veestapel en van het landbouwmaterieel.	20

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
21	Études, frais de projets et travaux pour la réparation des dommages causés par les événements de guerre à la voirie communale, aux cours d'eau non navigables ni flottables et aux ouvrages des waterings destinés à l'irrigation et à l'assèchement de terrains fangeux ou marécageux. Subsidés, aux mêmes fins, aux provinces, aux communes et aux waterings. Indemnités aux agents-voyers, pour frais occasionnés par des enquêtes au sujet de dommages de guerre. Subsidés extraordinaires pour travaux entrepris par les communes et les waterings en vue de combattre le chômage, pour l'amélioration et l'entretien de la voirie vicinale, l'amélioration des cours d'eau non navigables ni flottables et l'assèchement des terrains fangeux ou marécageux	15,000,000 »
22	Fonctionnement de services, missions, commissions et comités spéciaux pour l'étude et l'examen des projets de reconstitution des régions dévastées par la guerre et pour le contrôle de l'exécution. Subsidés pour l'établissement de ces projets. Subsidés aux communes qui présentent des plans d'aménagement. Mesures pour la vulgarisation des meilleurs procédés de reconstruction des habitations détruites et de reconstitution du sol. Expériences, démonstrations, statistiques, impressions et divers.	450,000 »
23	Restauration agricole des régions dévastées. Travaux de nivellement et de reconstitution des exploitations agricoles (terres et bâtiments, provisoires ou définitifs) Culture dans les régions dévastées. Achat d'engrais, de semences, de machines, d'animaux. Subsidés et encouragements à divers agents temporaires. Indemnités Salaires. Matériel et divers. Prime de séjour aux praticiens dont la présence est nécessaire pour le relèvement de l'agriculture dans les régions dévastées, tels que médecins-vétérinaires, etc.	75,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE. . . fr.		125,775,000 »
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.		
24	Routes et raccordements. Travaux. Squares et parcs publics dépendant des routes de l'État. Ponts et subsidés pour semblables ouvrages.	15,000,000 »
25	Palais du Cinquantenaire. — Musées royaux des arts décoratifs et industriels. . .	375,000 »
26	Casernement des gendarmeries. — Travaux de reconstruction.	9,279,440 »
27	Canaux, rivières, évacuations des eaux des polders du nord de la Flandre et installations maritimes d'Anvers.	38,000,000 »
28	Ports et côte : travaux	24,992,000 »
29	Matériel de l'Administration centrale	50,000 »
30	Achats et réparations de matériel. — Instruments, clichés, plans, papiers, livres, cartes, etc.	40,000 »
31	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'État : achat d'objets mobiliers ; travaux de restauration, etc. — Achats et réparations de meubles, pour le service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs	1,000,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS . . . fr.		88,736,440 »

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
125,775,000	Studiën en kosten om de schade door de oorlogsgebeurtenissen te herstellen aan de gemeentewegen, alsmede aan de onbevaarbare en onvlotbare waterlopen, aan de werken der watering bestemd tot de besproeiing en droogmaking der slijkige of moerassige gronden. Toelagen, tot hetzelfde doel, aan de provinciën, de gemeenten en de watering. Vergoedingen aan de agenten der buurtwegen voor onkosten veroorzaakt door onderzoeken nopens de oorlogsschade. Buitengewone toelagen voor werken ondernomen door de gemeenten en de watering met het doel werkloosheid te bestrijden, tot verbetering en onderhoud der buurtwegen, tot verbetering der niet bevaarbare en niet vlotbare waterlopen en tot droogmaking der modderige of moerassige gronden. Werking der diensten, zendingen, commissies en bijzondere comiteiten voor studie en onderzoek der ontwerpen van heropbouw der door den oorlog verwoeste streken en voor het uitvoeringstoezicht. Toelagen voor het tot standbrengen dezer ontwerpen. Toelagen aan de gemeenten die plans van geschiktmaking voorleggen. Maatregelen voor de vulgarisatie der beste heropbouw wijze van de vernielde woningen en grond. Proefnemingen, demonstraties, statistieken, druk- en verschillende andere onkosten. Herstel van den landbouw in de verwoeste streken. Werken van gelijkmaking en herstelling van de landbouwexploitaties (gronden en gebouwen, voorloopige of definitieve). Bebouwingen in de verwoeste streken. Aankoop van meststoffen, zaden, machines, dieren. Toelagen en aanmoedigingen aan verschillende tijdelijke bedienden. Vergoedingen. Dienstloonen. Materieel en verschillende behoeften. Verblijfspremiën aan de practizeerenden welker tegenwoordigheid noodig is, voor het weeroprichten van den landbouw in de verwoeste streken, zooals veeartsen, enz. TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.	21 22 23
88,736,440	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. Wegen en verbindingen. Werken. Squares en openbare parken afhangende van de staatswegen. Bruggen en toelagen voor dergelijke werken. Paleis van het Jubelpark. — Koninklijke Museums voor sier- en nijverheidskunsten Kazerneering der gendarmeries. — Werken van heropbouw Vaarten, rivieren, afvoer van het water der polders van het Noorden van Vlaanderen en haveninrichtingen van Antwerpen. Havens en kusten : werken Materieel van het Hoofdbeheer Aankoop en herstelling van materieel. — Instrumenten, clichés, plans, papier, boeken, kaarten, enz. Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat : aankoop van meubelen ; werken van herstelling, enz., — Aankoop en herstelling van meubels, voor den bijzonderen dienst der Burgerlijke gebouwen van de hoofdstad en de omliggende gemeenten. TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	24 25 26 27 28 29 30 31

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES.		
32	Chemin de fer. — Services communs	1,900,000 »
33	Id. Voies et Travaux :	
	a) Achat de billes, etc. 35,000,000 »	
	b) Achat de rails et matériel de voies 25,000,000 »	
	c) Rétablissement de la signalisation. 20,000,000 »	119,100,000 »
	d) Travaux et fournitures en vue de la restauration des ouvrages d'art, bâtiments, etc. 37,000,000 »	
	e) Salaires et traitements 2,100,000 »	
34	Id. Traction et matériel.	226,550,000 »
35	Id. Transports	5,100,000 »
36	Services de l'électricité	2,820,000 »
37	Services de la Marine.	12,720,500 »
38	Services communs des Postes et Télégraphes	567,000 »
39	Administration des Postes	1,335,533 »
40	Id. des Télégraphes et des Téléphones	19,914,070 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES . . . fr.	390,007,108 »
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.		
<i>Bâtiments militaires et services techniques du génie.</i>		
41	Services des bâtiments militaires. — Personnel	250,000 »
42	Service des bâtiments militaires. — Bâtiments	10,355,000 »
<i>Transports.</i>		
43	Transports	10,450,000 »
<i>Pensions et secours. — Subsidés.</i>		
44	Pensions et secours. — Subsidés	98,343,013 »

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
390,007,108 »	MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN.	
	Spoorwegen. — Gemeenschappelijke diensten.	32
	Id. Weg en Werken :	
	a) Aankoop van dwarsliggers, enz. 35,000,000 »	
	b) Aankoop van spoorstaven en materieel voor de wegen 25,000,000 »	
	c) Herstel van de seininrichting. 20,000,000 »	
	d) Werken en leveringen tot herstelling der kunstwerken, gebouwen, wegen, enz. 37,000,000 »	
	e) Loonen en wedden 2,000,000 »	33
	Id. Trekdienst en materieel	34
	Id. Vervoer.	35
	Dienst der electriciteit	36
	Dienst van het Zeewezen	37
	Gemeenschappelijke diensten van de Posterijen en Telegrafien	38
	Bestuur der Posterijen	39
	Id. der Telegrafien en Telefoon	40
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELE- GRAFEN.	
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	<i>Militaire gebouwen en technische diensten der genie.</i>	
	Diensten der militaire gebouwen. — Personeel.	41
	Diensten der militaire gebouwen. — Gebouwen.	42
	<i>Vervoer.</i>	
	Vervoer.	43
	<i>Pensioenen en hulpgelden. — Toelagen.</i>	
	Pensioenen en hulpgelden. — Toelagen	44

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
45	Application de la loi du 1 ^{er} juin 1919, établissant une dotation au profit des combattants de 1914-1918 (y compris les premiers termes des rentes de chevrons ayant pris cours en 1921 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année). (<i>Credit non limitatif.</i>)	36,000,000 »
46	Indemnités : 1 ^o à payer par le Dépôt des invalides de guerre aux militaires en instance de pension (y compris la majoration de l'indemnité de certains militaires atteints de tuberculose et des grands invalides); 2 ^o pour arriérés aux personnes civiles visées à l'article 42 de la loi du 23 novembre 1919 sur les pensions militaires.	80,415,000 »
47	Frais des Commissions des pensions militaires instituées par la loi du 23 novembre 1919.	1,500,000 »
48	Service des cinémas militaires pour les troupes de l'armée d'occupation.	50,000 »
49	Allocation en faveur des parents, épouses, ascendants et enfants légitimes et naturels reconnus de militaires internés, aux frais de l'État, dans un asile d'aliénés	350,000 »
50	Œuvre nationale des invalides de guerre	6,000,000 »
	<i>Dépenses diverses et dépenses imprévues.</i>	
51	Service de la sûreté militaire maintenue à l'armée d'occupation (<i>y compris une somme de 168,140 francs pour indemnité mobile de vie chère.</i>)	2,593,700 »
52	Divers et imprévus	550,000 »
53	Indemnités de déplacement, de déménagement et frais de représentation et de mission.	190,000 »
54	Remboursement de valeurs déposées en 1914 par des adjudicataires à titre de cautionnement et enlevées des caisses des gestionnaires par les Allemands	25,000 »
55	Réquisitions diverses et dégâts	20,000,000 »
56	Dépenses des Commissions de récupération	12,000,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE . . fr.	279,071,713 »
	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.	
	<i>Administration centrale.</i>	
57	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Études et missions (<i>y compris une somme de 636,000 francs pour indemnité mobile de vie chère.</i>)	5,337,000 »
58	Frais de route, de séjour et de déplacement. Jetons de présence, y compris ceux des membres de la Commission consultative des sinistrés	287,000 »
59	Matériel	940,000 »
60	Subside accordé à l'Union des villes et des communes belges.	60,000 »

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
279,071.713 »	Toepassing der wet van 1 Juni 1919, houdende instelling eener begiftiging ten voordeele der strijders van 1914-1918 (er inbegrepen de eerste termijnen der chevronsrenten, welke aanvang namen in 1921 of voor 1 Januari van hetzelfde jaar). <i>(Onbepaald crediet.)</i>	45
	Vergoedingen : 1° te betalen door het Depot voor oorlogs invaliden aan de op hun pensioen staande militairen (inbegrepen de verhooging der vergoeding van zekere militairen lijdende aan longtering en der groot-invaliden) ; 2° voor achterstellen aan de burgerlijke personen bedoeld bij artikel 42 der wet van 23 November 1919 op de militaire pensioenen.	46
	Onkosten der Commissies voor de militaire pensioenen ingesteld bij de wet van 23 November 1919.	47
	Dienst der militaire cinema's voor de troepen van 't bezettingsleger.	48
	Tegemoetkomingen ten voordeele der ouders, echtgenooten, verwanten in de opgaande lijn en wettige en erkende onwettige kinderen van militairen die, op Staatskosten, in een gesticht voor krankzinnigen werden opgenomen.	49
	Nationaal werk der oorlogsinvaliden	50
	<i>Verschillende uitgaven en onvoorziene uitgaven.</i>	
	Diensten der militaire veiligheid in stand gehouden bij het bezettingsleger <i>(inbegrepen eene som van 168,140 frank voor veranderlijke duurtetoelag)</i> .	51
	Allerlei en onvoorziene uitgaven.	52
	Vergoedingen voor verplaatsing, verhuizing, representatie- en zendingskosten	53
	Terugbetaling van waarden die in 1914 door aannemers als borgtocht werden gestort en door de Duitschers werden onttreemd uit de kas der beheerders.	54
	Verschillende opvorderingen en schade	55
	Uitgaven der Heropvorderingscommissiën	56
	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
	<i>Hoofdbeheer.</i>	
	Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Studien en zendingen <i>(inbegrepen eene som van 636,000 frank voor veranderlijken duurtetoelag)</i> .	57
	Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten. Zitpenningen, inbegrepen die der leden der Raadplegende Commissie der oorlogsslachtoffers.	58
	Materieel	59
	Toelage verleend aan de Vereniging der Belgische steden en gemeenten.	60

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der credieten.
	<i>Comité d'Etudes économiques Italo-Belge, délégations du Ministère des Affaires économiques.</i>	
61	Traitements et indemnités du personnel et des membres du Comité d'Etudes économiques Italo-Belge. Indemnités et frais de représentation des délégués du Ministère des Affaires économiques.	46,000 "
62	Frais de route, de séjour et de déplacement	10,000 "
63	Matériel : fournitures de bureau, imprimés, journaux, achat et entretien de mobilier, nettoyage des locaux, chauffage et éclairage, location d'immeubles, etc.	12,000 "
	DOMMAGES DE GUERRE.	
	<i>Cours et tribunaux. — Conseil supérieur. — Commission des avances.</i>	
64	Traitements et indemnités du personnel. — Travaux d'écritures (y compris une somme de 450,000 francs pour indemnité mobile de vie chère)	9,850,000 "
	(Les fonctions de président, vice-président, commissaire principal et commissaire de l'État près les tribunaux des dommages de guerre n'entraînent aucune incomptabilité avec les fonctions de l'ordre judiciaire ; l'indemnité allouée est cumulée, le cas échéant, avec le traitement ou avec une pension à la charge de l'État)	
65	Indemnités de voyage et de séjour du personnel. Jetons de présence. Frais de vacation, de route et de séjour des inspecteurs et inspecteurs adjoints du remploi	2,540,600 "
	(Les magistrats qui font partie du Conseil supérieur des Dommages de guerre ou de la Commission des avances seront indemnisés au même titre que les autres membres.)	
66	Matériel	1,094,200 "
67	Frais de justice, y compris les honoraires et les indemnités de déplacement des experts agissant à l'intervention des commissaires de l'État ou à celle du service des constats et expertises. Frais de déplacement des sinistrés	2,500,000 "
68	Indemnités allouées aux ayants-droit pour dommages de guerre, y compris celles consenties par l'intermédiaire de la Fédération des coopératives. Allocations accordées aux victimes civiles de la guerre. (Crédit non limitatif.)	600,000,000 "
69	Avances à faire aux sinistrés, en exécution de l'article 15, 3 ^e alinéa, de la loi du 10 mai 1919. (Crédit non limitatif.)	200,000 "
70	Subvention à la Fédération des coopératives pour couvrir ses frais de gestion, ainsi que les frais d'installation et de gestion des coopératives locales	2,000,000 "

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Italiaansch-Belgisch Comitéit voor Economische studiën, afvaardigingen van het Ministerie van Economische zaken.</i> Jaarwedden en vergoedingen van het personeel en van de leden van het Italiaansch-Belgisch Comitéit voor Economische studiën. — Vergoedingen en kosten van vertoon van de afgevaardigden van het Ministerie van Economische zaken. Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten Materieel : kantoorbehoeften, drukwerk, dagbladen, aankoop en onderhoud van meubelen, schoonmaken van lokalen, verwarming en verlichting, huur van gebouwen, enz.	61 62 63
	OORLOGSSCHADE. <i>Hoven en rechtbanken. — Hoogere raad. — Voorschottencommissie.</i> Jaarwedden en vergoedingen van het personeel. — Schrijfwerk (<i>inbegrepen eene som van 450.000 frank voor veranderlijken duurtetoelag</i>). (Het ambt van voorzitter, ondervoorzitter, hoofdstaats- en Staatscommissarissen bij de rechtbanken van oorlogsschade is niet overeenigbaar met de ambten van de rechterlijke orde; de toegekende vergoeding wordt desvoorkomend samen genoten met de wedde of met een pensioen ten laste van den Staat.) Reis- en verblijfvergoedingen van het personeel, Zitpenningen. Vacatie-, reis- en verblijfkosten van de opzieners en adjunctopzieners van het gebruik. (De magistraten die deel uitmaken van den hooger raad voor oorlogsschade of van de Voorschottencommissie zullen vergoed worden uit denzelfden hoofde als de overige leden.) Materieel Gerechtskosten met inbegrip van eereloon en verplaatsingskosten van de deskundigen handelende op aanzek van de Staatscommissarissen of van den dienst voor vaststellingen en deskundige onderzoekingen. Verplaatsingskosten der geteisterden. Vergoedingen toegekend aan de rechthebbenden voor oorlogsschade, met inbegrip van die welke door bemiddeling van het Verbond der samenwerkende vennootschappen verleend zijn. Tegemoetkomingen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers. (<i>Onbepaald crediet.</i>) Voorschotten te verstrekken aan de geteisterden in uitvoering van artikel 15, 3^e lid, van de wet van 10 Mei 1919. (<i>Onbepaald crediet.</i>) Toelage aan het Verbond der samenwerkende vennootschappen om zijne kosten van beheer, alsmede de kosten van inrichting en van beheer der plaatselijke samenwerkende vennootschappen te dekken.	64 65 66 67 68 69 70

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.
	<i>Office belge de vérification et de compensation.</i>	
71	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. (Les fonctions d'agents ou d'agents adjoints désignés par le Gouvernement belge pour le représenter devant les tribunaux arbitraux mixtes n'entraînent aucune in comptabilité avec les fonctions de l'ordre judiciaire; l'indemnité allouée est cumulée, le cas échéant, avec le traitement.)	722,000 »
72	Frais de route, de séjour et de déplacement des fonctionnaires, employés et gens de service. Rétribution du Président et des membres du Conseil de direction	86,000 »
73	Matériel	74,500 »
	<i>Tribunaux arbitraux mixtes.</i>	
74	Rétribution des juges, des juges suppléants et des secrétaires belges près les tribunaux arbitraux mixtes. Part d'intervention de la Belgique dans le traitement des Présidents. Traitements et indemnités du personnel. Frais de route et de séjour. Frais de bureau et matériel (Les fonctions de juge et de juge suppléant près les tribunaux arbitraux mixtes n'entraînent aucune incompatibilité avec les fonctions de l'ordre judiciaire; l'indemnité allouée est cumulée, le cas échéant, avec le traitement ou avec une pension à la charge de l'État.)	100,000 »
	SERVICES EXTÉRIEURS DE L'OFFICE DES RÉGIONS DÉVASTÉES.	
	<i>Hauts Commissariats royaux.</i>	
75	Traitements des Hauts Commissaires royaux et de leurs adjoints; traitements du personnel des Hauts Commissaires et de leurs adjoints; indemnités diverses; frais résultant des conseils interministériels (y compris une somme de 187,500 francs pour indemnité mobile de vie chère.)	3,687,500 »
76	Frais de route et de séjour; missions	200,000 »
77	Fournitures de bureau; impressions; achat de machines à écrire, etc.	285,000 »
78	Location et aménagement d'immeubles; chauffage et éclairage; achat et entretien de mobilier; menues dépenses, etc.	300,000 »
	<i>Services provinciaux d'exploitation des transports.</i>	
79	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service; indemnités; frais de maladie (y compris une somme de 49,550 francs pour indemnité mobile de vie chère.).	516,150 »
80	Recrutement et salaires des ouvriers, magasiniers, gardiens, mécaniciens, chauffeurs, etc.; primes; indemnités de dépaysement; dépôts; réseau Decauville et camions.	6,509,000 »

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,199,301.700	<i>Belgische dienst van verificatie en compensatie.</i> Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beampten en dienstlieden (Het ambt van agenten en toegevoegde agenten aangeduid door de Belgische Regeering om haar te vertegenwoordigen voor de gemengde scheidsrechtshoven is niet overeenigbaar met de ambten van de rechterlijke orde; de toegekende vergoeding wordt, desvoorkomend, samen genoten met de wedde.) Reis-, verblijf- en verplaatsingskosten der ambtenaren, beampten en dienstlieden Vergelding van den President en van de leden van den Bestuurraad. Materieel	71 72 73
	<i>Gemengde scheidsrechtshoven.</i> Bezoldiging van de Belgische rechters, rechters plaatsvervangers en secretarissen bij de gemengde scheidsrechtshoven. Aandeel van België in de jaarwedde der Voorzitters. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel. Reis- en verblijfkosten. Kantoorkosten en materieel. (Het ambt van rechter en rechter plaatsvervanger bij de gemengde scheidsrechtshoven is geenszins onverenigbaar met dat van de rechterlijke orde; de toegekende vergoeding kan desgevallend te zamen met de jaarwedde of een pensioen ten laste van den Staat worden genoten.)	74
	<i>BUITENDIENSTEN VAN DEN DIENST DER VERWOESTE STREKEN.</i> <i>Hooge Koninklijke Commissariaten.</i> Jaarwedden der Hooge Koninklijke Commissarissen en hunne toegevoegden; jaarwedden van het personeel der Hooge Commissarissen en hunne toegevoegden; verschillende vergoedingen; kosten voortvloeiend uit de interministerieele raden (<i>inbegrepen eene som van 187,500 frank voor veranderlijken duurtetoelag</i>). Reis- en verblijfkosten; zendingen Bureelbehoeften; drukwerken; aankoop van schrijfmachines, enz. Huur- en inrichtingskosten van gebouwen; verwarming en verlichting; aankoop en onderhoud van meubelen; kleine uitgaven, enz.	75 76 77 78
	<i>Provinciale diensten van uitbating van vervoer.</i> Jaarwedden der ambtenaars, beampten en bedienden; vergoedingen en kosten voor ziekte (<i>inbegrepen eene som van 49,550 frank voor veranderlijken duurtetoelag</i>). Aanwerving en loonen der werklieden, magazijniers, wakers, werktuigkundigen, autodrijvers, enz.; premien; vergoedingen voor verandering van verblijf; stapelplaatsen, DecaUVille-net en vrachtwagens.	79 80

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits.	
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der credieten.	
81	Frais de route et de séjour ; missions ; indemnités d'interim et de déplacement du personnel	500,000	»
82	Secours et accidents du travail. (Loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.)	200,000	»
83	Exécution des obligations incombant à l'Office du chef d'accidents causés à des particuliers par ses services.	150,000	»
84	Fournitures de bureau ; impressions ; achat de machines à écrire, etc.	90,000	»
85	Constructions pour les besoins des services de transport, gares, dépôts, garages, ateliers, bureaux, magasins ; réquisitions, locations, aménagement d'immeubles pour garage, sous-garage, ateliers, bureaux, magasins ; achat et entretien du mobilier, chauffage et éclairage ; menues dépenses	100,000	»
	<i>Dépenses relatives au matériel fixe et roulant, électrique, automobile, à vapeur et à gaz.</i>		
86	Outillage d'atelier ; achat de pièces de rechange et matériaux de réparation. Entretien et exploitation du matériel fixe et roulant ; transport de matériel. Achat de vélos.	6,565,000	»
87	Réquisitions et locations de terrains pour voies ferrées	150,000	»
	<i>Autres services provinciaux. Achat et répartition de matériaux ; services extérieurs des constructions ; secours aux évacués, etc.</i>		
88	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service ; indemnités diverses ; frais de maladie (y compris une somme de 15,750 francs pour indemnité mobile de vie chère.)	881,750	»
89	Frais de route et de séjour ; missions	75,000	»
90	Fournitures de bureau ; impressions ; achat de machines à écrire, etc.	75,000	»
91	Location et aménagement d'immeubles ; chauffage et éclairage ; achat et entretien de mobilier ; menues dépenses, etc.	75,000	»
92	Exécution des lois des 8 avril et 10 mai 1919 :		
	a) Intervention de l'Etat en faveur des communes adoptées pour assurer leur administration et le service financier de leurs dettes (art. 4 de la loi du 8 avril 1919) fr.	75,000,000	»
	b) Achat de matériaux de construction ; frais de transport des matériaux de construction	40,000,000	»
	c) Reconstructions et réparations en exécution de l'article 4 de la loi du 8 avril 1919 sur l'adoption nationale des communes et sur la restauration des régions dévastées et de l'article 27 de la loi du 10 mai 1919 sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre. Achats et expropriations de terrains en raison de leur relotissement	377,500,000	»
		527,500,000	»

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Reis- en verblijfkosten ; zendingen ; vergoedingen voor plaatsvervangende en verplaatsing.	81
	Steun en werkongevallen (wet van 24 December 1903 op de schadevergoeding voor werkongevallen).	82
	Uitvoering der verplichtingen die ten laste van den Dienst vallen, uit hoofde van ongevallen door zijne diensten aan bijzonderen veroorzaakt.	83
	Bureelbehoeften ; drukwerken ; aankoop van schrijfmachines, enz.	84
	Opbouw voor de benodigdheden van den vervoerdienst, statien, vergaderplaatsen, autostands, werkhuisen, bureelen, magazijnen ; opvoering, huur, inrichting van gebouwen voor autostands, werkhuisen, bureelen, magazijnen ; aankoop en onderhoud van het mobilair, verwarming en verlichting, allerhande uitgaven.	85
	<i>Uitgaven betreffende het vast en het rollend materieel, electrischzelfbewegend- stoom- en gasmaterieel.</i>	
	Werkhuizengerief : aankoop van wisselstukken en herstellingsmateriaal. Onderhoud en uitbating van het vast en het rollend materieel ; vervoer van materieel. Aankoop van rijwielen.	86
	Opvoeringen en huur van gronden voor ijzerenwegen	87
	<i>Andere provinciale diensten. Aankoop en verdeling van materialen ; buitendiensten van opbouw ; hulp aan uitwijkingen, enz.</i>	
	Jaarwedden van ambtenaren, bedienden en dienstpersoneel ; verschillende vergoedingen ; ziekteonkosten (inbegrepen eene som van 15,750 frank voor veranderlijke duurtetoelagen).	88
	Reis- en verblijfkosten ; zendingen.	89
	Bureelbehoeften ; drukwerken ; aankoop van schrijfmachines, enz.	90
	Huur- en inrichtingskosten van gebouwen ; verwarming en verlichting ; aankoop en onderhoud van meubelen ; kleine uitgaven, enz.	91
	Uitvoering der wetten van 8 April en 10 Mei 1919 :	92
	a) Tusschenkomst van den Staat ten bate der aangenomen gemeenten om hun bestuur en den financieelen dienst hunner schulden te verzekeren (Art. 4 der wet van 8 April 1919) fr. 75,000,000 »	
	b) Aankoop van bouwmaterialen ; vervoerkosten der bouwmaterialen 40,000,000 »	
	c) Heropbouw en herstel ter uitvoering van artikel 4 der wet van 8 April 1919 op de nationale anneming der gemeenten en op het herstel in de verwoeste gewesten en van artikel 27 der wet van 10 Mei 1919 op het herstel van schade voortvloeiende uit oorlogsfeiten. Aankoop en onteigening van gronden naarmate van hunne herkaveling 377,500,000 »	

TABLEAU XVIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der credieten.
	d) Dépenses pour pourvoir aux besoins urgents du logement; construction et aménagement de maisons ouvrières; subsides pour la reconstruction de maisons semi-définitives et pour permettre à certains petits propriétaires la reconstruction de leurs habitations, etc.	25,000,000 »
	e) Canalisation, distribution d'eau, construction de puits dans les régions dévastées privées de leurs installations par suite des ravages de la guerre.	10,000,000 »
	(Eu égard aux circonstances, par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un import variable, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être alloués aux Hauts Commissaires royaux, aux services extérieurs et à l'administration centrale, pour assurer le paiement des dépenses à effectuer, préalablement au visa de la Cour, des salaires des ouvriers, etc.).	
93	Secours aux Belges réfugiés en France. Allocations exceptionnelles aux évacués et rapatriés; primes de retour; exécution de la loi du 11 octobre 1919; frais de bureau; locaux et mobilier; secours extraordinaires aux évacués et rapatriés nécessiteux. . .	18,000,000 »
94	Ravitaillement de la population civile lors de la libération du territoire; fourniture de matériaux pour la construction provisoire d'habitations destinées à cette population (dépenses de 1918.)	5,000,000 »
95	Frais de rapatriement des réfugiés; frais de transport et d'hébergement; frais de bureau; locaux et mobilier; rémunération du personnel, etc.	1,500,000 »
	<i>Dépenses diverses.</i>	
96	Premier terme des pensions (<i>Crédit non limitatif</i>).	3,000 »
97	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime. Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles de fonctionnaires, employés et gens de service, en activité ou en retraite, et dont la famille se trouve dans le besoin	5,000 »
98	Frais divers (commissions aux représentants, frais d'assurance, d'expédition, etc.) résultant de la vente des produits fournis par l'Allemagne à titre de réparation. . .	875,000 »
	<i>Dépenses imprévues.</i>	
99	Dépenses imprévues non libellées au Budget	200,000 »
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES fr.	1,199,301,700 »

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	d) Uitgaven om te voorzien in de dringende behoeften van huisvesting ; bouwing en inrichting van werkmanswoningen ; toelagen voor het heropbouwen van half-vaste woonhuizen en om zekere kleine eigenaars toe te laten hunne woningen terug op te richten, enz. 25,000,000 » e) Leiding en bevoorrading in water, bouwen van putten in de verwoeste gewesten door de vernielingen van den oorlog van hunne instellingen beroofd. 10,000,000 » (Ten aanzien van de gebeurtenissen, bij afwijking van artikel 15 van de organische wet van het Rekenhof van 29 October 1846, kunnen achtereenvolgende voorschotten van veranderlijk beloop, waarvan de verechtaardiging later zal geschieden, verleend worden aan de Hooge Koninklijke Commissarissen, aan de buitendiensten en aan het middenbeheer voor de betaling te verzekeren van de uitgaven te verrichten, voorafgaandelijk het visa van het Rekenhof, van de loonen der werklieden, enz.) Hulpgelden aan Belgen in Frankrijk uitgeweken. Buitengewone toelagen aan uitwijkelingen en terugkeerenden ; premien van terugkeer ; uitvoering der wet van 11 October 1919 ; bureelkosten, lokalen en meubelen ; buitengewone hulpgelden aan uitwijkelingen en terugkeerenden die zich in nood bevinden. 93 Bevoorrading der burgerlijke bevolking op het oogenblik der bevrijding van het grondgebied ; levering van materialen bestemd tot het voorloopig oprichten van woonsten voor deze bevolking (uitgaven van 1918). 94 Onkosten voor den terugkeer der vluchtelingen ; vervoer- en huisvestingskosten ; bureelkosten ; lokalen en meubelen ; wedden van het personeel, enz. 95 <i>Verscheidene uitgaven.</i> Eerste termijn der pensioenen. (Onbepaald crediet.). 96 Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beamten en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten. Hulpgelden voor onkosten veroorzaakt door de laatste ziekte en de begrafenis van ambtenaren, beamten en dienstlieden, in werkelijken dienst of gepensionneerde, en wier familie in een ongelukkigen toestand verkeert. 97 Verskillende kosten (commissie-loon aan de vertegenwoordigers, verzekerings- en verzendingskosten, enz.), voortspuitende uit den verkoop der door Duitschland, ten titel van herstel, geleverde producten. 98 <i>Onvoorziene uitgaven.</i> Onvoorziene uitgaven niet opgenoemd in de Begrooting 99 TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	

TABLEAUX VIII. — DÉPENSES RECOUVRABLES, ETC. (SUITE).

DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits — Bedrag der credieten.
RÉCAPITULATION. Dette publique Ministère de la Justice Id. des Affaires Étrangères Id. de l'Intérieur Id. des Sciences et des Arts Id. de l'Agriculture Id. des Travaux publics Id. des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes Id. de la Défense Nationale Id. des Affaires Économiques	426,257,500 » 1,413,500 » 400,000 » 285,000 » 750,000 » 125,775,000 » 88,736,440 » 390,037,108 » 279,071,713 » 1,199,301,700 »
TOTAL DU TABLEAU XVIII (DÉPENSES RÉCUPÉRABLES EN EXÉCUTION DES TRAITÉS DE PAIX) . fr.	2,511,997,961 »

TABEL XVIII. — UITGAVEN INVORDERBAAR, ENZ. (VERVOLG).

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.
	OPSOMMING. Openbare Schuld. Ministerie van Justitie. Id. van Buitenlandsche Zaken. Id. van Binnenlandsche Zaken. Id. van Wetenschappen en Kunsten. Id. van Landbouw. Id. van Openbare Werken. Id. van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien. Id. van Landsverdediging. Id. van Economische Zaken. TOTAAL VAN TABEL XVIII (UITGAVEN INVORDERBAAR IN UITVOERING DER VREDESVERDRAGEN).

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TITRE III

VOIES ET MOYENS

TABLEAU XIX

BEGROOTING VAN HET DIENSTJAAR 1921

TITEL III

'S LANDS MIDDELEN

TABEL XIX

TABLEAU XIX. — VOIES ET MOYENS.

ADMINISTRATIONS.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article:	TOTAL.				
CONTRI- BUTIONS DIRECTES, DOUANES ET ACCISES.	PREMIERE SECTION. — RECETTES ORDINAIRES.							
	CHAPITRE PREMIER.							
	IMPÔTS.							
	Contributions directes.							
	1	Impôts cédulaires sur les revenus.	Contribution foncière.	75,000,000 »	305,000,000 »			
			Taxe mobilière ⁽¹⁾	100,000,000 »				
			Taxe professionnelle ⁽¹⁾	130,000,000 »				
	2	Impôt complémentaire sur le revenu global (supertaxe)	140,000,000 »					
	3	Contrib. personnelle à raison des domestiques et des chevaux.	Principal.	1,739,100 »	464,530,000 »			
			15 centimes additionnels.	260,900 »				
	4	Taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur.	2,500,000 »					
	5	Taxe sur les spectacles et autres divertissements publics.	15,000,000 »					
	6	Redevance fixe sur les mines.	Principal	24,000 »	30,000 »			
			25 centimes additionnels	6,000 »				
	Douanes, accises et recettes diverses.							
	7	Douanes.	Droits d'entrée	194,968,500 » ⁽²⁾	194,968,500 »			
			a. Vins étrangers ⁽³⁾	16,250,000 »				
			b. Vins mousseux	40,000 »				
			c. Vins de fruits secs (pour mémoire)	»				
			d. Eaux-de-vie indigènes ⁽⁴⁾	60,375,000 »				
			e. Bières ⁽⁵⁾	11,700,000 »				
			f. Vinaigres de bières (pour mémoire)	»				
			g. — autres que de bières. ⁽⁶⁾	26,000 »				
			h. Acide acétique ⁽⁷⁾	58,500 »				
			i. Sucres de canne et de betterave ⁽⁸⁾	13,000,000 »				
			8	Accises . . .		j. Glucoses et autres sucres non cristal- lisables	1,500,000 »	183,079,500 »
						k. Margarine	1,000,000 »	
						l. Tabacs { étrangers	12,000,000 »	
	indigènes	8,000,000 »						
	l. Tabacs { Droit proportionnel de con- sommation	59,000,000 »						
		m. Boissons ne contenant pas plus de 15 p. c. d'alcool obtenues par fer- mentation naturelle			130,000 »			

(1) Déduction faite sur l'ensemble du produit des taxes revenant exclusivement à l'État, de la somme de 8,000,000 de francs à attribuer au fonds spécial créé par la loi du 19 août 1883.

(2) Déduction faite, d'une part, de 35 p. c. du produit des droits d'entrée sur les bières, soit 700,000 francs; de 13.75 p. c. du produit des mêmes droits sur les eaux-de-vie, soit 4,425,000 francs; de 35 p. c. du produit des mêmes droits sur les sucres, soit 140,000 francs; de 35 p. c. du produit des mêmes droits sur les vinaigres et acides acétiques, soit 56,000 francs, et de 35 p. c. du produit des mêmes droits sur les sirops et melasses, soit 10,500 francs, ensemble une somme de 5,031,500 francs à attribuer au fonds communal créé par la loi du 18 juillet 1860.

(3) Déduction faite de 35 p. c. du produit probable, soit 8,750,000 francs, à attribuer au Fonds communal.

(4)	Id.	13.75 p. c.	Id.	9,225,000	Id.	Id.
(5)	Id.	35 p. c.	Id.	6,300,000	Id.	Id.
(6)	Id.	Id.	Id.	14,000	Id.	Id.
(7)	Id.	Id.	Id.	31,500	Id.	Id.
(8)	Id.	Id.	Id.	7,000,000	Id.	Id.

TABEL XIX. — 'S LANDS MIDDELEN.

BESTUREN.	ARTIKELN.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
EERSTE SECTIE. — GEWONE ONTVANGSTEN.				
EERSTE HOOFDSTUK.				
BELASTINGEN.				
<i>Rechtstreeksche belastingen.</i>				
RECHT- STREEK- SCHE BELASTIN- GEN, DOUANEN EN ACCIJNZEN.	1	Cedulaire belastingen op de inkomsten. { Grondbelasting 75,000,000 » Belasting op roerende zaken. ⁽¹⁾ 100,000,000 » Bedrijfsbelasting ⁽¹⁾ 130,000,000 »	305,000,000 »	
	2	Bijkomende inkomstenbelasting (supertaxe)	140,000,000 »	
	3	Personeele belasting uit hoofde der dienstboden en paarden. { Hoofdsom 1,739,100 » 15 opcentiemen 260,900 »	2,000,000 »	464,530,000 »
	4	Taxe op de automobielen en andere motorvoertuigen	2,500,000 »	
	5	Taxe op de vertooningen en andere openbare vermakelijkheden	15,000,000 »	
	6	Vaste jaarrecht op de mijnen. { Hoofdsom 24,000 » 25 opcentiemen 6,000 »	30,000 »	
	<i>Douanen, accijnzen en verscheidene ontvangsten.</i>			
	7	Douanen. Invoerrechten	⁽²⁾ 194,968,500 »	
		a. Buitenlandsche wijnen ⁽³⁾ 16,250,000 »		
		b. Schuimwijnen 40,000 »		
		c. Wijnen van gedroogd fruit (voor memorie) » »		
		d. Inlandsche brandewijnen ⁽⁴⁾ 60,375,600 »		
		e. Bieren ⁽⁵⁾ 11,700,000 »		
		f. Bierazijnen (voor memorie) » »		
		g. Andere dan bierazijnen ⁽⁶⁾ 26,000 »		
		h. Azijnzuur ⁽⁷⁾ 58,500 »		
		i. Riet- en beetsuikers ⁽⁸⁾ 13,000,000 »		
	8	Accijnzen. j. Glucosen en andere onkristalliseerbare suikers 1,500,000 » k. Margarine 1,000,000 » l. Tabak { uitlandsche 12,000,000 » inlandsche 8,000,000 » Evenredig verbruikingsrecht 59,000,000 » m. Dranken niet meer dan 15 p. c. alcohol houdende verkregen door natuurlijke gisting 130,000 »	183,079,500 »	383,554,000 »

(1) Na aftrek van het algemeene bedrag der taxes uitsluitend aan den Staat toekomende, eener som van 8,000,000 frank toe te kennen aan het bijzonder fonds ingesteld door de wet van 19 Augustus 1889.

(2) Na aftrek, enerzijds, van 35 t. h. van de opbrengst der invoerrechten op de bieren, 't zij 700,000 frank; van 13.75 t. h. van de opbrengst derzelfde rechten op de brandewijnen, 't zij 4,125,000 frank; van 35 t. h. van de opbrengst derzelfde rechten op de suikers, 't zij 140,000 frank; van 35 t. h. van de opbrengst derzelfde rechten op de azijnen en de azijnzuren, 't zij 56,000 frank, en van 35 t. h. van de opbrengst derzelfde rechten op de siropen en melassen, 't zij 10,500 frank, te zamen eene som van 5,031,500 frank, toe te kennen aan het gemeentefonds ingesteld door de wet van 18 Juli 1860.

(3) Na aftrek van 35 t. h. van de vermoedelijke opbrengst, 't zij 8,750,000 frank, toe te kennen aan het Gemeentefonds.

(4)	id.	13.75 t. h.	id.	9,625,000	id.	id.
(5)	id.	35 t. h.	id.	6,300,000	id.	id.
(6)	id.	id.	id.	14,000	id.	id.
(7)	id.	id.	id.	31,500	id.	id.
(8)	id.	id.	id.	7,000,000	id.	id.

(1) Déduction faite du produit net probable :			
1 ^o De la taxe d'ouverture des débits de boissons, soit		fr. 3,800,000	»
2 ^o De la taxe additionnelle sur les	droits d'entrée sur les eaux-de-vie étrangères	fr. 4,560,000	{ 7,410,000
	eaux-de-vie indigènes déclarées en consommation	fr. 2,850,000	{
	TOTAL	fr. 11,210,000	»

à attribuer au fonds spécial

TABLEAU XIX. — VOIES ET MOYENS (SUITE).

ADMINISTRATIONS.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
CHAPITRE II.				
PÉAGES.				
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	18	Rivières et canaux.	2,500,000 »	3,070,000
	19	Part revenant à l'État dans le produit net des quais de l'Escaut, à Anvers.	500,000 »	
	20	Avant-port d'Ostende et bassin à flot de Nieuport. Droits de quai et de bassin	30,000 »	
	21	Part revenant à l'État dans le produit net de l'avant-port de Gand . .	40,000 »	
CHAPITRE III.				
CAPITAUX ET REVENUS.				
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	22	Domaines (valeurs capitales)	15,000,000 »	72,536,348
	23	Forêts	3,200,000 »	
	24	Établissements et services régis par l'État	40,000 »	
	25	Produits divers et accidentels	3,000,000 »	
POSTES, ETC.	26	Revenus des domaines	3,000,000 »	
	27	Abonnements au <i>Moniteur</i> , etc. perçus par l'administration des Postes.	400,000 »	
	28	Produit de la vente des permis de pêche	275,000 »	
PRISONS.	29	Produits divers des prisons	800,000 »	
	30	— de l'emploi des fonds de cautionnements et de consignations . .	3,250,000 »	
	31	— des droits de chancellerie et taxes consulaires	10,000,000 »	
	32	— de la régie du <i>Moniteur</i> (arrêté royal du 13 décembre 1894) . .	1,200,000 »	
TRÉSORÉ- RIE, ETC.	33	— des établissements de bienfaisance de l'État.	100,000 »	
	34	— des laboratoires d'analyses de l'État	140,000 »	
	35	Produit de l'Office vaccino-gène de l'État	45,000 »	
	36	Part réservée à l'État par la loi du 26 mars 1900 dans les bénéfices annuels réalisés par la Banque Nationale de Belgique	6,000,000 »	
	37	Bonification d'un quart pour cent par semestre sur l'excédent de la circulation moyenne au delà de 275 millions de francs des billets de la Banque Nationale de Belgique. (Loi du 26 mars 1900, art. 2, 3 ^e alinéa.)	23,000,000 »	
	»	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor (<i>pour mémoire</i>) .		
	38	Dividendes des actions de la Compagnie du chemin de fer du Congo.	53,000 »	
	39	Intérêts et dividendes des actions de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux	2,000,000 »	

TABEL XIX. — 'S LANDS MIDDELEN (VERVOLG).

BESTUREN.	ARTIKELN.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
		HOOFDSTUK II.		
		WEGGELDEN.		
REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.	18	Rivieren en vaarten	2,500,000 »	3,070,000 »
	19	Deel aan den Staat toekomende in de zuivere opbrengst der Scheldekaaien te Antwerpen	500,000 »	
	20	Voorhaven van Oostende en vlotdok van Nieuwport. Kaai- en dokrechten.	30,000 »	
	21	Deel aan den Staat toekomende in de zuivere opbrengst der voorhaven van Gent	40,000 »	
		HOOFDSTUK III.		
		KAPITALEN EN INKOMSTEN.		
REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.	22	Domeinen (kapitale waarden)	15,000,000 »	72,536,348 »
	23	Bosschen	3,200,000 »	
	24	Gestichten en diensten beheerd door den Staat	40,000 »	
	25	Verscheidene en toevallige opbrengsten	3,000,000 »	
	26	Inkomsten der domeinen	3,000,000 »	
POSTERLIJEN ENZ.	27	Inschrijvingen op den <i>Moniteur</i> , enz., ontvangen door het Postbestuur.	400,000 »	
	28	Opbrengst van het afgeven der vischverloven	275,000 »	
GEVANGEN- NISSEN.	29	Verscheidene opbrengsten der gevangenen	800,000 »	
	30	Opbrengsten van belegging der gelden voor borgtochten en consignatiën.	3,250,000 »	
	31	— der rechten van kanselarij en consulaire taxes	10,000,000 »	
	32	— der regie van den <i>Moniteur</i> (Koninklijk besluit van 13 December 1894)	1,200,000 »	
	33	Opbrengsten der weldadigheidsgestichten van den Staat	100,000 »	
	34	— der Staatslaboratoriums voor oplossingen	140,000 »	
	35	Opbrengst van het Koepokgesticht van den Staat	45,000 »	
	36	Deel den Staat voorbehouden door de wet van 26 Maart 1900 in de jaar- lijksche winsten verwezenlijkt door de Nationale Bank van België. . .	6,000,000 »	
THESAU- RIE, ENZ.	37	Bonificatie van een vierde ten honderd per halfjaar op het overschot der gemiddeld boven 275 miljoen frank in omloop zijnde bankbrieffjes van de Nationale Bank van België. (Wet van 26 Maart 1900, art. 2, 3 ^{de} alinea).	23,000,000 »	
	»	Opbrengst der belegging van de beschikbare fondsen der Schatkist (<i>voor memorie</i>).	»	
	38	Dividenden van de aandelen der Spoorwegmaatschappij van den Congo.	553,000 »	
	39	Interesten en dividenden der aandelen van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen	2,000,000 »	

TABLEAU XIX. — VOIES ET MOYENS (SUITE).

ADMINISTRATIONS.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
	40	Produit de la redevance à payer par les provinces dispensées de pourvoir au casernement de la gendarmerie	181,000 »	
	»	Quote-part de l'État dans le dividende attribué aux actionnaires de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (pour mémoire)		
	41	Intérêts d'obligation de sociétés d'armement maritime	352,348 »	
CHAPITRE IV.				
REMBOURSEMENTS.				
CONTRIBU- TIONS DIRECTES, ETC.	42	Frais de perception des revenus provinciaux et communaux.	15,000,000 »	
	43	Remboursement, par les communes, des centimes additionnels sur les non-valeurs des contributions directes	100,000 »	
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	44	Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des comptes. — Déficits des comptables	20,000 »	
	45	Recouvrements d'avances faites par les divers Départements	1,000,000 »	
PRISONS.	46	Abonnement des provinces pour réparations d'entretien des maisons d'arrêt et de justice, achat et entretien de leur mobilier.	22,984 »	
	47	Remboursement par les provinces des centimes additionnels sur les non-valeurs des contributions directes	60,000 »	
	48	Recettes diverses et accidentelles.	5,030,000 »	
	49	Quote-part de la ville d'Ostende dans les frais de manœuvre des écluses des bassins de commerce	1,360 »	
	50	Prélèvement sur les fonds de la masse d'habillement de la douane, à titre de remboursement d'avances, des frais de personnel du bureau spécial chargé du service de la masse	10,200 »	
	51	Recette du chef d'ordonnances prescrites	30,000 »	
	52	Part d'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans les frais de la Trésorerie.	230,000 »	
	53	Remboursement par la province de Brabant et divers de menues dépenses concernant le Palais de justice de Bruxelles	31,580 »	231,102,724
	54	Part des provinces et des communes dans le paiement des pensions des instituteurs communaux. (Loi du 16 mai 1876.)	12,351,600 »	
TRÉSORÉ- RIE, ETC.	55	Recouvrement des frais d'entretien et d'éducation des enfants <i>internés</i> dans les établissements de l'État ou <i>placés</i> chez des particuliers ou dans des établissements publics ou privés.	250,000 »	
	56	Annuité à payer jusqu'en 1939 par la Compagnie des chemins de fer de l'Est français du chef de la reprise par elle de la section de Viroux à la frontière belge de l'ancien réseau Grand Central belge	20,000 »	

TABEL XIX. — 'S LANDS MIDDELEN (VERVOLG).

DESTUREN.	ARTIKELN.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
	40	Opbrengst der bijdrage te betalen door de provinciën die vrijgesteld zijn in de kazerneering van de gendarmerie te voorzien	181,000 »	
	»	Aandeel van den Staat in het dividend toegekend aan de aandeelhouders der Naamlooze Vennootschap der Vaart- en Zeeinrichtingen van Brussel (<i>voor memorie</i>).		
	41	Interessen der obligatiën van vennootschappen voor zeereederij	352,348 »	
HOOFDSTUK IV.				
TERUGBETALINGEN.				
RECHT- STREEKSCH BELASTIN- GEN, ENZ.	42	Kosten van ontvangst der provincie- en gemeentekomsten	15,000,000 »	
	43	Terugbetaling, door de gemeenten, der opcentiemen op de onwaarden der rechtstreeksche belastingen	100,000 »	
REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.	44	Saldo der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. — Tekort vanwege de Staatsrekenplichtigen	20,000 »	
	45	Invordering van voorschotten gedaan door de verschillende Departementen.	1,000,000 »	
GEVANGEN- NISSEN.	46	Abonnementen der provinciën voor herstellingen van onderhoud der arresthuizen en gerechtshuizen, aankoop en onderhoud van hun mobiliair . .	22,984 »	
	47	Terugbetaling door de provinciën der opcentiemen op de onwaarden der rechtstreeksche belastingen	60,000 »	
	48	Verschillende en toevallige ontvangsten.	5,000,000 »	
	49	Aandeel der stad Oostende in de kosten van den dienst der sluizen van de handelsdokken	1,360 »	
	50	Voorafneming op de gelden van het kleedingsfonds van het tolwezen, ten titel van terugbetaling wegens voorschotten van de kosten des personeels van het bijzonder bureau belast met den dienst van het fonds. .	10,200 »	
	51	Ontvangst uit hoofde van met verjaring geslagen ordonnanciën	30,000 »	
	52	Bijdrage der Nationale Bank van België in de kosten van de Thesaurie .	230,000 »	
	53	Terugbetaling door de provincie Brabant en verschillenden van geringe uitgaven voor het Justitiepaleis van Brussel	31,580 »	231,102,724 »
THESAUURIE, ENZ.	54	Deel der provinciën en der gemeenten in het betalen der pensioenen van de gemeenteonderwijzers. (Wet van 16 Mei 1876.)	12,351,600 »	
	55	Invordering van de kosten van onderhoud en opvoeding van de kinderen in de Staatsinrichtingen <i>geïnterneerd</i> of bij particulieren of in openbare of private instellingen <i>uitbesteed</i>	250,000 »	
	56	Jaarsom tot en met 1939 te betalen door de Spoorwegmaatschappij « Est français » uit hoofde der naasting door haar van de sectie Vireux tot aan de Belgische grens van het vroeger spoorwegnet « Grand Central belge »	20,000 »	

TABLEAU XIX. — VOIES ET MOYENS (SUITE).

ADMINISTRATIONS.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
	57	Versement à effectuer par la Chine en amortissement de la quote-part d'indemnité attribuée aux sociétés et particuliers belges à la suite des troubles de 1900.	1,700,000 »	
	58	Annuité à payer par la Société nationale des habitations et logements à bon marché du chef des avances qui lui ont été faites par l'État, conformément à l'article 10 de la loi du 11 octobre 1919	275,000 »	
	59	Part des provinces et des communes dans le paiement des pensions de vieillesse (loi du 20 août 1920).	45,000,000 »	
	60	Prélèvement sur le budget des régies de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette publique portées au budget ordinaire	150,000,000 »	
		TOTAL DE LA 1 ^{re} SECTION. — RECETTES ORDINAIRES. . . fr.		1,458,943,072 »
		DEUXIÈME SECTION. — RECETTES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE V.		
CONTRIBU- TIONS DIRECTES, ETC.	61	Impôt spécial et extraordinaire sur les bénéfices de guerre.	75,000,000 »	
	62	Impôt spécial sur les bénéfices exceptionnels	125,000,000 »	
	63	Produit du butin de guerre	20,000,000 »	
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	64	Vente de navires allemands attribués à la Belgique.	32,000,000 »	642,500,000 »
	65	Produit de la vente du matériel et des stocks de l'armée.	500,000 »	
	66	Remboursement par l'Allemagne des frais des troupes belges d'occupa- tion	90,000,000 »	
TRÉSORÉ- RIE, ETC.	67	Recettes du chef de passeports (<i>pour mémoire</i>)		
	68	Prélèvement sur la contrevaletur des livraisons allemandes en 1921 . . .	300,000,000 »	
		TROISIÈME SECTION. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.		
		CHAPITRE VI.		
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	69	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles.	1,500,000 »	
	70	Produit de la liquidation de stocks rachetés par le Gouvernement . . .	25,000,000 »	26,550,000 »
	71	Prix de vente de terrains disponibles par suite du démantèlement de places fortes	50,000 »	

TABEL XIX. — 'S LANDS MIDDELEN (VERVOLG).

BESTUREN.	ARTIKELN.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
	57	Door China te doene storting tot allossing van het vergoedingsaandeel toegekend aan de Belgische maatschappijen en bijzonderen ten gevolge der onlusten van 1900	1.700,000 »	
	58	Jaarsom te betalen door de Nationale maatschappij der goedkoope woningen en woonvertrekken uit hoofde der voorschotten welke haar door den Staat verleend werden, gelijkvormig artikel 10 der wet van 11 October 1919	275,000 »	
	59	Deel der provinciën en der gemeenten in het betalen der ouderdoms pensioenen (wet van 20 Augustus 1920)	45,000,000 »	
	60	Afhouding, van de begrooting der Staatshedrijven, van dezer aandeel in de lasten der Openbare Schuld, in de gewone begrooting opgenomen.	150,000,000 »	
		TOTAAL DER 1 ^{re} SECTIE. — GEWONE ONTVANGSTEN. . . . fr.		1,458,943,702 »
		TWEI DE SECTIE. — UITZONDERLIJKE ONTVANGSTEN.		
		HOOFDSTUK V.		
RECHT- STREEKSCH BELASTIN- GEN, ENZ.	61	Bijzondere en buitengewone belasting op de oorlogswinsten	75,000,000 »	
	62	Bijzondere belasting op de uitzonderlijke winsten	125,000,000 »	
	63	Opbrengst van den oorlogsbuit	20,000,000 »	
REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.	64	Verkoop van Duitsehe schepen aan België toegekend	32,000,000 »	642,500,000 »
	65	Opbrengst van den verkoop van materieel en van de stocks van het leger.	500,000 »	
	66	Terugbetaling, door Duitschland, van de kosten der Belgische bezettingstroepen	90,000,000 »	
THESAU- RIE.	67	Ontvangsten uit hoofde van paspoorten (<i>voor memorie</i>)	»	
	68	Voorafnemng op de tegenwaarde der Duitsehe leveringen in 1921 . . .	300,000,000 »	
		DERDE SECTIE. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		
		HOOFDSTUK VI.		
	69	Opbrengst van buitengewone vervreemding van onroerende goederen . .	1,500,000 »	
REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.	70	Opbrengst van de tegeldemaking van door de Regeering afgekochtestocks.	25,000,000 »	26,550,000 »
	71	Verkoopprijs van gronden, beschikbaar ten gevolge van de ontmanteling van vestingen	50,000 »	

TABLEAU XIX. — VOIES ET MOYENS (SUITE).

ADMINISTRATIONS.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	MONTANT des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
QUATRIÈME SECTION. — RECETTES				
DE RÉPARATION.				
CHAPITRE VII.				
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	72	Reconstitution agricole et industrielle. — Vente d'objets et d'animaux de toute nature achetés par l'Etat ou récupérés en Allemagne, de produits de l'exploitation de terrains, d'engrais, de semences, de biens-fonds remis en valeur, etc.	25,000,000 »	
	73	Office des régions dévastées : vente de terrains et de bâtiments par suite de relotissement — Recettes diverses.	10,000,000 »	
TRÉSO- RIERIE.	74	Droits d'inscription et de recouvrement perçus par l'Office belge de vérification et de compensation en conformité de l'arrêté royal du 5 janvier 1920	750,000 »	296,752,000 »
	75	Avances faites aux sinistrés en exécution de l'article 15, 3 ^e alinéa, de la loi du 10 mai 1919 — Recouvrement d'intérêts et remboursement de capitaux	2,000 »	
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	76	Solde des livraisons allemandes en 1921.	261,000,000 »	
NOTE :				
Charges financières des régies fr.			150,000,000 »	
Pensions des régies.			14,000,000 »	
			Fr. 164,000,000 »	

TABEL XIX. — 'S LANDS MIDDELEN (VERVOLG).

RESTUREN.	ARTIKELN.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	BEDRAG der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
VIERDE SECTIE. — ONTVANGSTEN VAN HERSTEL. HOOFDSTUK VII.				
REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.	72	Landbouw- en nijverheidsheropbouw- ing. — Verkoop van allerhande voor- werpen en dieren door den Staat gekocht of terugbekomen in Duitschland, van producten van grondexploitatie, van meststoffen, van zaden, van in waarde teruggebrachte grondgoederen, enz.	25,000,000	»
	73	Dienst der verwoeste streken : verkoop van gronden en gebouwen ten gevolge van nieuwe verkaveling. — Verschillende ontvangsten	10,000,000	»
THESAU- RIE, ENZ.	74	Inschrijvings- en invorderingsrechten geïnd door den Belgischen dienst van verificatie en compensatie, in overeenstemming met het Koninklijk besluit van 5 Januari 1920	750,000	» 296,752,000 »
	75	Voorschotten verstrekt aan de geteisterden in uitvoering van artikel 15, 3° lid, der wet van 10 Mei 1919. — Invordering van interesten en uitkeering van kapitalen	2,000	»
REGISTRA- TIE EN DOMEINEN.	76	Saldo der Duitsche leveringen in 1921	261,000,000	»

(4)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

TITRE IV

RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE

TABLEAU XX

Prévisions des recettes et des dépenses.

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TITEL IV

ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER

TABEL XX

Ramingen der ontvangsten en der uitgaven.

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE.

N ^o des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
TITRE I. — Fonds de tiers.			
CHAPITRE PREMIER.			
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu à l'intervention du Ministre des Finances.			
1	Cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor par les comptables de l'État, les receveurs communaux et les receveurs des hospices et des bureaux de bienfaisance, pour sûreté de leur gestion, et par des contribuables, négociants ou commissionnaires, en garantie du paiement de droits de douane, d'accise, etc.	9,000,000 »	
2	Cautionnements versés en numéraire par les entrepreneurs, adjudicataires, concessionnaires de travaux publics, et par les agents commerciaux	5,000,000 »	
3	Cautionnements versés en numéraire en exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur les accidents du travail	250,000 »	
4	Cautionnements versés en numéraire par des remplaçants (lois du 3 juin 1870 et du 18 septembre 1873)	265,000 »	
5	Fonds spécial de rémunération des miliciens (lois du 3 juin 1870 et du 5 avril 1875)	100,000 »	
6	Fonds de prévision monétaire (loi du 17 mai 1886, art. 2, et loi du 19 mai 1898) et fonds spécial de réserve (Convention monétaire du 4 novembre 1908, approuvée par la loi du 13 mars 1909)	18,000,000 »	
7	Fonds spécial de prévision monétaire	17,000,000 »	
8	Fonds spécial des dotations pour la constitution des pensions de vieillesse.	50,000,000 »	
9	Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903 sur les accidents du travail	100,000 »	
10	Versements faits directement dans la caisse de l'Etat.	7,000,000 »	
	Impôts recouvrés par les comptables de l'Administration des contributions directes, et du cadastre, déduction faite des frais de perception	95,000,000 »	102,250,000 »
	Revenus recouvrés par les comptables de l'Administration de l'enregistrement et des domaines, déduction faite des frais de perception.	250,000 »	
11	Fonds commun. — Versements faits par les communes dans la caisse de l'Etat	8,000,000 »	
12	Fonds communal institué par la loi du 18 juillet 1860	74,683,150 »	
13	Réserve du fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862)	650,000 »	
14	Fonds spécial des communes institué par la loi du 19 août 1889.	19,210,000 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER.

N ^o der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN , DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
TITEL I. — Gelden van derde personen.			
EERSTE HOOFDSTUK.			
<i>Gelden van derde personen in den Staatsschat nedergelegd en wier terugbetaling plaats heeft door tusschenkomst van den Minister van Financiën.</i>			
1	Borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatsschat door de rekenplichtigen van den Staat, de gemeenteontvangers en de ontvangers der godshuizen en der weldadigheidsbureelen, tot zekerheid van hun beheer, en door belastingschuldigen, handelaars of commissionarissen, tot waarborg der betaling van tol-, accijnsrechten, enz.	9,000,000	»
2	Borgtochten in geld gestort door de aannemers, aanbesteders, concessionnarissen van openbare werken, en door de handelsagenten	5,000,000	»
3	Borgtochten in geld gestort wegens uitvoering der wet van 24 December 1903 op de arbeidsongevallen.	250,000	»
4	Borgtochten in geld gestort door plaatsvervangers (wetten van 3 Juni 1870 en 18 September 1873)	265,000	»
5	Bijzonder vergeldingsfonds der miliciens (wetten van 3 Juni 1870 en 5 April 1875)	100,000	»
6	Voorzieningsfonds van het Muntwezen (wet van 17 Mei 1886, art. 2. en wet van 19 Mei 1898) en bijzonder reservefonds (Muntovereenkomst van 4 November 1908, goedgekeurd door de wet van 13 Maart 1909)	18,000,000	»
7	Bijzonder voorzieningsfonds van het Muntwezen	17,000,000	»
8	Bijzonder fonds der dotatiën voor de instelling van ouderdomspensioenen	50,000,000	»
9	Waarborgfonds ingericht bij artikel 20 der wet van 24 December 1903 op de arbeidsongevallen	100,000	»
10	Rechtstreeks in de Staatskas gedane stortingen	7,000,000	»
	Belastingen geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der rechtstreeksche belastingen, en van het cadaster, na aftrek van de inningskosten	95,000,000	»
	Inkomsten geïnd door de rekenplichtigen van het bestuur der registratie en domeinen, na aftrek der inningskosten	250,000	»
11	Gemeentefonds. — Stortingen door de gemeenten in den Staatsschat gedaan	8,000,000	»
12	Gemeentefonds ingesteld door de wet van 18 Juli 1860	74,683,150	»
13	Reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862)	650,000	»
14	Bijzonder fonds der gemeenten ingesteld door de wet van 19 Augustus 1889.	19,210,000	»

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

N ^{os} des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
15	Fonds locaux. -- Versements faits par les communes pour être affectés par l'autorité provinciale à des dépenses locales . . .	3,000,000 »	
16	Dépôts effectués chez les receveurs des contributions directes pour le compte de la Caisse générale d'épargne et de retraite . . .	6,000,000 »	
17	Versements effectués chez les receveurs des contributions par les trésoriers des succursales de la Caisse générale d'épargne et de retraite . . .	300,000 »	
18	Dépôts effectués chez les receveurs de l'enregistrement et des domaines pour le compte de la Caisse générale d'épargne et de retraite . . .	150,000 »	
19	Remboursements de prêts agricoles faits par la Caisse générale d'épargne et de retraite . . .	600,000 »	1,045,509,850 »
20	Versements et remboursements effectués dans les bureaux des postes pour le compte de la Caisse générale d'épargne et de retraite et de la Caisse d'assurances . . .	486,900,000 »	
21	Caisse de retraite instituée par la loi du 16 mars 1865 . . .	6,000,000 »	
22	Caisse des veuves et orphelins du Département des Finances . . .	2,000,000 »	
23	— — — des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes . . .	4,000,000 »	
24	— — — de l'Intérieur . . .	1,000,000 »	
25	— — — des Affaires Étrangères. . .	200,000 »	
26	— — — de la Justice . . .	800,000 »	
27	— — — des Colonies . . .	200,000 »	
28	— — — des professeurs, fonctionnaires et employés de l'ordre administratif et enseignant de l'Administration de l'Instruction publique . . .	800,000 »	
29	— — — des professeurs et instituteurs communaux . . .	3,000,000 »	
30	— — — de l'ordre judiciaire. . .	700,000 »	
31	— — — des officiers de l'armée . . .	1,600,000 »	
32	Caisse de prévoyance des pilotes et autres agents de la marine. . .	300,000 »	
33	Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux . . .	550,000 »	
34	Masse d'habillement de l'Administration des chemins de fer de l'État. . .	1,700,000 »	
35	Caisse de remplacement par le Département de la Défense nationale . . .	4,000,000 »	
36	Caisse de retraite et de secours des ouvriers du chemin de fer . . .	10,000,000 »	
37	Caisse des veuves et orphelins des agents des établissements de bienfaisance et d'aliénés . . .	50,000 »	
38	Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central Belge . . .	300,000 »	
39	Recettes effectuées par l'Administration des chemins de fer de l'État pour le compte d'administrations en relations de service mixte et international ainsi que des sociétés concessionnaires. Restitutions au budget pour ordre comme valeurs de rempli. Recette correspondante à la quote-part due par la Belgique dans le loyer des lignes grand-ducales . . .	57,000,000 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N° der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN		TOTAAL per hoofdstuk.
		DER ONTVANGSTEN	EN DER UITGAVEN.	
15	Plaatselijke gelden. — Stortingen gedaan door de gemeenten om, door de provinciale overheid, besteed te worden aan plaatselijke uitgaven.	3,000,000	»	1.045,509,850 »
16	Nederleggingen gedaan bij de ontvangers der rechtstreeksche belastingen voor rekening der Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	6,000,000	»	
17	Stortingen gedaan bij de ontvangers der belastingen door de schatmeesters der succursalen van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	300,000	»	
18	Nederleggingen gedaan bij de ontvangers der registratie en domeinen, voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	150,000	»	
19	Terugbetalingen van leeningen aan den landbouw gedaan door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas	600,000	»	
20	Stortingen en terugbetalingen gedaan in de postburelen, voor rekening van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas.	486,900,000	»	
21	Lijfrentekas ingesteld door de wet van 16 Maart 1865	6,000,000	»	
22	Kas der weduwen en weezen van het Departement van Financiën .	2,000,000	»	
23	— — — Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen	4,000,000	»	
24	— — — Binnenlandsche Zaken .	1,000,000	»	
25	— — — Buitenlandsche Zaken .	200,000	»	
26	— — — Justitie	800,000	»	
27	— — — Koloniën	200,000	»	
28	— — — der professoren, ambtenaars en beambten der besturende en onderwijzende orde van het Bestuur van het openbaar onderwijs	800,000	»	
29	— — — der gemeenteprofessoren en onderwijzers	3,000,000	»	
30	— — — der rechterlijke orde	700,000	»	
31	— — — der officieren van het leger	1,600,000	»	
32	Voorzieningsfonds der loods en andere agenten van het Zeewezen.	300,000	»	
33	Centraal voorzieningsfonds der gemeentesecretarissen	550,000	»	
34	Kleedingfonds van het Bestuur der Staatsspoorwegen	1,700,000	»	
35	Fonds voor plaatsvervanging door het Departement van Landsverdediging	4,000,000	»	
36	Pensioen- en hulpfonds der werklieden van den Spoorweg	10,000,000	»	
37	Kas van weduwen en weezen der agenten van weldadigheids- en krankzinnigengestichten	50,000	»	
38	Verzekerings- en lijfrentefonds der van den « Grand Central Belge » overgenomen ambtenaren en beambten.	300,000	»	
39	Ontvangsten gedaan door het Bestuur van Staatsspoorwegen voor rekening van andere beheeren ingemengd en internationaal verkeer, alsmede van vergunninghoudende maatschappijen. Teruggaven aan de begroting voor order, als weder te beleggen geldwaarden. Ontvangst overeenstemmende met het aandeel door België verschuldigd in den huurprijs der Groothertogelijke lijnen	57,000,000	»	

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

N ^{os} des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
40	Recettes effectuées par l'Administration des postes pour le compte des administrations postales étrangères avec lesquelles elle est en relation. Profits et pertes résultant des remboursements effectués.	10,000,000 »	
41	Recettes effectuées par l'Administration des Télégraphes pour le compte des offices télégraphiques avec lesquels elle est en relation.	6,300,000 »	
42	Fonds pour l'encouragement du service militaire.	12,000 »	
43	Fonds de toute autre nature versés dans les caisses du Trésor public pour le compte de tiers	5,000,000 »	
44	Créances sur les ressortissants allemands recouvrées par l'Office belge de Vérification et de Compensation (art. 236 du Traité de Versailles).	10,000,000 »	
45	Transport de correspondances internationales par la voie aérienne, par la Compagnie des wagons-lits et par les compagnies de navigation avec lesquelles le Gouvernement n'a pas de contrat .	25,000 »	
46	Remise des correspondances par exprès	60,000 »	
47	Fonds disponibles des établissements de bienfaisance et d'aliénés .	200,000 »	
48	Bureau international pour la publication des tarifs douaniers . .	126,000 »	
49	Fonds de prévoyance destiné à assurer une pension de retraite aux agents du Bureau international des tarifs douaniers	13,000 »	
50	Paiements de la Caisse des dépôts et consignations pour le compte de la Caisse d'épargne	5,000,000 »	
51	Bureau spécial institué en exécution de l'article 82 de l'Acte général de la Conférence de Bruxelles (répression de la traite des esclaves)	6,000 »	
52	Bureau permanent institué en exécution de la Convention de Bruxelles du 5 mars 1902, relative au régime des sucres . . .	31,000 »	
53	Fonds disponibles de l'École de médecine vétérinaire de l'État et des Instituts agronomiques de l'État, à Gembloux et à Gand . . .	75,000 »	
54	Masse d'habillement et d'équipement des employés de la douane .	800,000 »	
55	Masse d'habillement des employés de l'Administration des Eaux et Forêts	50,000 »	
56	Fonds spécial des volontaires de réserve (arrêté royal du 10 octobre 1904)	50,000 »	
57	Congo belge	100,000,000 »	
58	Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre occidentale	100,000 »	
59	Fondation Georges Montefiore Levi (arrêté royal du 27 novembre 1909)	20,000 »	
60	Fondation Emile Harzé (arrêté royal du 30 mai 1911).	2,000 »	
61	Fonds provenant du legs Heuschling instituant un prix quinquennal de statistique (arrêté royal du 24 juillet 1883)	1,500 »	
62	Fondation Emile Jonniaux (arrêté royal du 5 octobre 1888). . .	500 »	
63	Fondation d'un prix dit de la « Belgica » à donner par la Classe des sciences de l'Académie royale de Belgique (arrêté royal du 20 mars 1904)	1,500 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N° der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN	TOTAAL
		DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	per hoofdstuk.
40	Ontvangsten door het Bestuur der Posterijen gedaan voor rekening der vreemde postbesturen waarmede het in betrekking is. Winsten en verliezen voortvloeiende uit gedane uitkeeringen	10,000,000 »	
41	Ontvangsten door het Bestuur der Telegrafien gedaan voor rekening van vreemde telegraafdiensten waarmede het in betrekking is	6,300,000 »	
42	Fonds ter aanmoediging van den krijgsveld	12,000 »	
43	Gelden van allen anderen aard in de kassen van den Staatsschat gestort voor rekening van derde personen	5,000,000 »	
44	Schuldvorderingen ten laste van Duitsche onderhoorigen ingevorderd door den Belgischen Dienst van verificatie en compensatie (art. 236 van het Verdrag van Versailles)	10,000,000 »	
45	Vervoer van internationale briefwisseling door luchtmiddelen, door de « Compagnie des wagons-lits » en door de maatschappijen voor zeevaart, waarmede de Regeering geene overeenkomst heeft getroffen	25,000 »	
46	Bestelling der briefwisseling bij expresbode	60,000 »	
47	Beschikbare gelden der weldadigheids- en krankzinnigengestichten	200,000 »	
48	Internationaal bureel voor de uitgave der toltarieven	126,000 »	
49	Voorzorgfonds bestemd om aan de agenten van het Internationaal bureel der toltarieven een rustpensioen te verzekeren	13,000 »	
50	Betalingen door de Kas van nederleggingen en bewaargevingen voor rekening der Spaarkas	5,000,000 »	
51	Bijzonder bureel ingericht in uitvoering van artikel 82 van de Algemeene Akte der Conferentie van Brussel (beteugeling van den slavenhandel)	6,000 »	
52	Bestendig bureel opgericht in uitvoering der Conventie van Brussel in dato 5 Maart 1902, betreffende de behandeling van de suiker	31,000 »	
53	Beschikbare gelden van 's Rijks Veeartsenijschool en der Landbouwinstituten van den Staat te Genkloers en te Gent	75,000 »	
54	Kleeding- en uitrustingsfonds der tolbeambten	800,000 »	
55	Kleedingfonds der beambten van het Beheer der Wateren en Bosschen	50,000 »	
56	Bijzonder fonds der reserve-vrijwilligers (Koninklijk besluit van 10 October 1904)	50,000 »	
57	Belgische Congo	100,000,000 »	
58	Verzekerings- en lijfrentefonds der van de Naamlooze Vennootschap der spoorwegen van West-Vlaanderen overgenomen ambtenaren en beambten	100,000 »	
59	Stichting Georges Montefiore Levi (Koninklijk besluit van 27 November 1909)	20,000 »	
60	Stichting Emiel Harzé (Koninklijk besluit van 30 Mei 1911)	2,000 »	
61	Fonds voortkomende van het legaat Heuschling waarbij een vijfjarige prijs voor statistiek wordt ingesteld (Koninklijk besluit van 24 Juli 1883)	1,500 »	
62	Stichting Emiel Jonniaux (koninklijk besluit van 5 October 1888)	500 »	
63	Stichting van eenen prijs genaamd « La Belgica » te begeben door de Klasse van wetenschappen der Koninklijke Academie van België (Koninklijk besluit van 20 Maart 1904)	1,500 »	

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

N° des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS	TOTAL
		DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	par chapitre.
64	Donation André Carnegie « Fonds des Héros »	150,000 »	
65	Fondation Baron Janssen (arrêté royal du 29 mars 1912)	1,500 »	
66	Fondation d'un prix dit « Prix Carton de Wiart » (arrêté royal du 15 octobre 1913).	200 »	
67	Fondation Stas et Bourgeois pour l'institution de prix au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 14 novembre 1919).	1,000 »	
68	Legs Georges Crombez (arrêté royal du 18 août 1919)	2,500,000 »	
69	Fonds provenant du legs A. Venet instituant un prix bisannuel de piano au Conservatoire royal de musique, à Bruxelles, sous le nom de « Prix Venet de Vooght » (arrêté royal du 9 mai 1919)	1,000 »	
70	Fondation d'un prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 18 novembre 1920).	1,000 »	
71	Fondation Adolphe Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914)	300 »	
72	Fondation d'un prix dit « Prix Mari Errera » au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 19 février 1920)	2,000 »	
73	Fondation Albert de Vleeshouwer pour l'institution de prix au Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers (arrêté royal du 19 septembre 1914).	1,200 »	
74	Fonds du Roi Albert (arrêté royal du 23 septembre 1916).	100,000 »	
75	Frais d'encaissement des impôts par quittance postale	20,000 »	
76	Sommes versées au profit de militaires belges en campagne	625,000 »	
77	Fonds trouvés en possession des militaires tués à l'ennemi	75,000 »	
78	Fonds de report pour les sucres	6,000,000 »	
79	Taxe d'exportation des sucres.	2,500,000 »	
CHAPITRE II.			
<i>Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables qui en ont opéré la recette.</i>			
Ministère des Finances.			
<i>Administration des contributions directes, douanes et accises.</i>			
80	Répartition du produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes, de douanes et d'accises (caisse du contentieux).	2,000,000 »	
81	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies, confiscations et préemptions.	1,500,000 »	
82	Impôts et produits recouvrés au profit des communes	180,000,000 »	
83	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	4,500,000 »	
84	Frais payés aux commissaires spéciaux (art. 88 de la loi communale).	2,000 »	
85	Taxes payées anticipativement sur les automobiles, les spectacles, etc.	50,000 »	
86	Successions de militaires morts au cours de la guerre	250,000 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N° der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN	TOTAAL
		DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	per hoofdstuk.
64	Schenking Andrew Carnegie « Heldenfonds »	150,000 »	
65	Stichting Baron Janssen (Koninklijk besluit van 29 Maart 1912). .	1,500 »	
66	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart » (Konink- lijk besluit van 15 October 1913)	200 »	
67	Stichting Stas en Bourgeois waarbij prijzen worden ingesteld bij het Koninklijk muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 14 november 1919).	1,000 »	
68	Legaat Georges Crombez (Koninklijk besluit 18 Augustus 1919). .	2,500,000 »	
69	Fonds voortkomende van het legaat A. Venet waarbij een tweejarige prijs voor piano wordt ingesteld bij het Koninklijk muziekconser- vatorium te Brussel, onder den naam « Prijs Venet de Vooght » (Koninklijk besluit van 9 Mei 1919)	1,000 »	
70	Stichting van eenen jaarlijkschen prijs voor viool, gezegd « Prijs Adolf Canlr » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (Koninklijk besluit van 18 November 1920)	1,000 »	
71	Stichting Adolphe Bastin (Koninklijk besluit van 13 Juli 1914) . .	300 »	
72	Stichting van eenen prijs genaamd : « Prijs Marie Errera » bij het Koninklijk muziekconservatorium te Brussel. (Koninklijk besluit van 19 Februari 1920)	2,000 »	
73	Stichting Albert de Vleeshouwer voor eenen prijs bij het Vlaamsch Koninklijk muziekconservatorium van Antwerpen (Koninklijk besluit van 19 September 1914)	1,200 »	
74	Koning Albert Fonds (Koninklijk besluit van 23 September 1916) .	100,000 »	
75	Kosten van incasseering der belastingen door postquantie . . .	20,000 »	
76	Sommen gestort ten voordeele van Belgische te velde zijnde strijders.	625,000 »	
77	Gelden in 't bezit gevonden van strijders voor den vijand gevallen .	75,000 »	
78	Transportfonds voor de suiker	6,000,000 »	
79	Uitvoertaxe van de suiker	2,500,000 »	
HOOFDSTUK II.			
<i>Door derde personen in den Staatsschat nedergelegde fondsen wier terugbetaling rechtstreeks geschiedt door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben.</i>			
Ministerie van Financiën.			
<i>Bestuur der rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen.</i>			
80	Verdeeling van de opbrengst der boeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake van rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen (kas der betwistbare zaken).	2,000,000 »	
81	Fonds voorbehouden in de opbrengst der boeten, beslagleggingen, verbeurdverklaringen en benaderingen	1,500,000 »	
82	Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten bate der gemeenten .	180,000,000 »	
83	Sommen gestort tot waarborg van in voorkomend geval verschul- digde rechten en boeten	4,500,000 »	
84	Kosten betaald aan de bijzondere commissarissen (art. 88 der ge- meentewet)	2,000 »	
85	Vooraftbetaalde taksen op de automobielen, vertooningen, enz. .	50,000 »	
86	Nalatenschappen van militairen overleden tijdens den oorlog . .	250,000 »	

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

N° des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS		TOTAL par chapitre.
		DES RECETTES ET DES DÉPENSES.		
	<i>Administration de l'enregistrement et des domaines.</i>			
87	Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie	5,000,000 »		
88	Amendes et frais de justice en matière forestière	10,000 »		
89	Consignations de toute nature	25,000,000 »		
	Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes.			
	<i>A. — Administration des chemins de fer.</i>			
90	Encaissement et paiement pour le compte de tiers* du chef de transport de marchandises (déboursés et remboursements)	570,000,000 »		7,046,257,000 »
91	Prix de transport perçus et afférents aux parcours effectués sur les chemins de fer dont les gares ne sont pas en relation directe, bien qu'étant tarifées avec celles du chemin de fer de l'Etat (ports au delà)	170,000 »		
92	Comptes pour ordre	20,000,000 »		
93	Garanties versées par les abonnés au chemin de fer	2,100,000 »		
	<i>B. — Administration de la Marine.</i>			
94	Remboursement des droits de pilotage à l'Administration néerlandaise	60,000 »		
	<i>C. — Administration des Postes.</i>			
95	Encaissement et paiement des effets de commerce	500,000,000 »		
96	Encaissement et paiement de quittances pour compte de tiers	600,000,000 »		
97	Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats et bons de poste ou convertis en virements internationaux	450,000,000 »		
98	Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	9,000,000 »		
99	Encaissement et paiement de coupons	300,000 »		
100	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le service des chèques et virements	4,500,000,000 »		
	<i>D. — Administration des Télégraphes.</i>			
101	Provisions versées en garantie du paiement des taxes télégraphiques et téléphoniques	400,000 »		
	Ministère de la Justice.			
102	Masse des détenus (Administration des prisons)	1,000,000 »		
103	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat	3,000,000 »		
104	Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat	1,800,000 »		
105	Institution royale de Messines	40,000 »		

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N° der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN		TOTAAL per hoofdstuk.
		DER ONTVANGSTEN	EN DER UITGAVEN.	
	<i>Bestuur der registratie en domeinen.</i>			
87	Onderscheidene boeten en andere ontvangsten onderworpen en niet onderworpen aan regiekosten.	500,000	»	
88	Boeten en gerechtskosten in zake boschwezen.	10,000	»	
89	Consignatiën van allen aard.	25,000,000	»	
	Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen.			
	<i>A. — Bestuur der Spoorwegen.</i>			
90	Inning en uitbetaling voor rekening van derden, wegens vervoer van goederen (voorschotten en terugbetalingen)	570,000,000	»	7,048,257,000 »
91	Ontvangen vervoerprijzen betreffende den afstand afgelegd op de spoorwegen wier standplaatsen niet in rechtstreeksch verkeer zijn alhoewel getarifeerd zijnde met die van den Staatsspoorweg (verdere vervoerprijzen)	170,000	»	
92	Rekeningen voor order	20,000,000	»	
93	Waarborgen gestort door de geabonneerden aan den Spoorweg.	2,100,000	»	
	<i>B. — Bestuur van het Zeewezen.</i>			
94	Uitkeering der loodsrechten aan het Nederlandsch Bestuur	60,000	»	
	<i>C. — Bestuur der Posterijen.</i>			
95	Inning en uitbetaling van handelseffecten	500,000,000	»	
96	Inning en uitbetaling van kwitantiën voor rekening van derden	600,000,000	»	
97	Gelden aan de Post toevertrouwd en betaalbaar gemaakt door postwissels en postbewijzen of omgezet in internationale omschrijvingen.	450,000,000	»	
98	Postabonnementen op de nieuwsbladen betaald aan de uitgevers	9,000,000	»	
99	Inning en uitbetaling van interestkoepons.	300,000	»	
100	Ontvangst van het Bestuur van Posterijen voor den dienst der checks en omschrijvingen	4,500,000,000	»	
	<i>D. — Bestuur der Telegrafen.</i>			
101	Voorraadson gestort tot waarborg der betaling van de taksen van de telegraaf en van de telefoon	400,000	»	
	Ministerie van Justitie.			
102	Fonds der gevangenen (Bestuur der gevangenenissen)	1,000,000	»	
103	Landbouwkolonien van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van den Staat	3,000,000	»	
104	Kolonien en zinneloosgestichten van den Staat	1,800,000	»	
105	Koninklijk Instituut van Meessen	40,000	»	

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
	Ministère de l'Agriculture.		
106	Rétributions payées par les élèves de l'École de médecine vétérinaire de l'État et des Instituts agronomiques de l'État, à Gembloux et à Gand	75,000 »	
	Ministère de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement		
107	Service des vivres indigènes	100,000,000 »	
108	Services commerciaux	50,000,000 »	
109	Service frigorifique	20,000,000 »	
	TITRE II. — Dépenses sur ressources spéciales, soumises au visa préalable de la Cour des comptes.		
	CHAPITRE PREMIER		
	<i>Subsides : Parts contributives de tiers dans la dépense de travaux publics.</i>		
110	Subsides offerts à l'État pour travaux d'utilité publique.	1,200,000 »	
111	— — — construction de routes.	300,000 »	
112	— — — entretien et amélioration des routes.	10,000 »	
113	— — — entretien et amélioration des bâtiments civils.	10,000 »	
114	— — — entretien et amélioration des canaux, rivières, passages d'eau et dépendances	400,000 »	
115	Entretien et amélioration des ports, côtes, phares, fanaux	100,000 »	
116	Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement, d'extension ou de parachèvement de chemins de fer	500,000 »	3,090,300 »
117	Frais de construction d'une nouvelle église et d'un presbytère pour la paroisse Saint-Martin, à Arlon. Ameublement de l'église	50,000 »	
118	Intervention de la ville de Gand dans les dépenses relatives à l'amélioration du casernement	396,300 »	
119	Subsides offerts à l'État pour entretien et amélioration des prisons	14,000 »	
120	Part d'intervention des villes de Liège et de Gand dans la construction d'instituts universitaires	50,000 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

Artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
	Ministerie van Landbouw.		
106	Kostgeld betaald door de leerlingen van 's Rijks Veeartsenijschool en van de Landbouwinstituten van den Staat, te Gemblours en te Gent.	75,000 »	
	Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading.		
107	Dienst der inlandsche levensmiddelen	100,000,000 »	
108	Handelsdiensten	50,000,000 »	
109	Dienst voor vleeschverduurzaming door de koude	20,000,000 »	
	TITEL II. — Uitgaven op bijzondere middelen aan het voorafgaand visa van het Rekenhof onderworpen.		
	EERSTE HOOFDSTUK		
	<i>Toelagen: Bijdragen van derden in de uitgaven voor openbare werken.</i>		
110	Toelagen den Staat aangeboden voor werken van openbaar nut. .	1,260,000 »	
111	— — — — — het aanleggen van wegen. .	300,000 »	
112	— — — — — onderhoud en verbetering der wegen	10,000 »	
113	— — — — — onderhoud en verbetering der burgerlijke gebouwen . .	10,000 »	
114	— — — — — onderhoud en verbetering der vaarten, rivieren, overzetbooten en aanhoorigheden.	400,000 »	
115	Onderhoud en verbetering der havens, kusten, vuurtorens en sein- vuren	100,000 »	
116	Bijdragen van derden in de uitgaven van eersten aanleg, van uitbreiding of van voltrekking van spoorwegen	500,000 »	3,090,300 »
117	Bouwkosten van eene nieuwe kerk en van eene pastorie voor de parochie van Sint-Marten, te Aarlen. Meubileering van de kerk . .	50,000 »	
118	Bijdrage der stad Gent tot de uitgaven betrekkelijk de verbetering der kazerneering	396,300 »	
119	Toelagen den Staat aangeboden voor onderhoud en verbetering der gevangenissen	14,000 »	
120	Aandeel der steden Luik en Gent in den bouw van universiteitsinrichtingen	50,000 »	

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

N° des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS	TOTAL
		DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	par chapitre.
	CHAPITRE II.		
	<i>Fonds de remploi : Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage ; vente d'objets divers ; remboursement d'avances budgétaires ; taxes, redevances et droits divers.</i>		
	Ministère de l'Intérieur.		
121	Produit des taxes d'expertise des viandes. Produit des examens pour l'obtention du certificat d'expert des viandes ; prélèvements et analyse d'échantillons	75,000 »	
122	Service sanitaire des ports de mer et des frontières : produit des patentes de santé et des droits sanitaires	100,000 »	
123	Produit des institutions hospitalières et services de désinfection ressortissant à l'Administration du service de santé et de l'hygiène .	100,000 »	
	Ministère des Affaires Économiques.		
124	Vente et remploi de matériaux de construction, de charbons, etc., aux entrepreneurs et fournisseurs adjudicataires	60,000,000 »	
125	Vente et remploi de matériel roulant, de voies Decauville, de pièces de rechange, d'essences, d'huiles, de pneus et bandages, etc. . .	5,000,000 »	
126	Produit d'exploitation du matériel de transports	9,000,000 »	
	Ministère de l'Agriculture.		
127	Inspection sanitaire des animaux domestiques importés dans le pays. — Produit des droits de contrôle. Service de la surveillance sanitaire à la frontière.	200,000 »	
128	École moyenne pratique d'horticulture de l'État, à Gand. Subsidés. Produit des ventes. Recettes diverses	1,500 »	
129	École moyenne pratique d'horticulture de l'État, à Vilvorde. Subsidés. Produit des ventes. Recettes diverses	30,000 »	
130	École moyenne pratique d'agriculture de l'État, à Huy. Subsidés. Produit des ventes. Recettes diverses	5,000 »	
131	Institut normal supérieur d'économie ménagère agricole de l'État, à Laeken. Subsidés. Produit des ventes. Recettes diverses . . .	20,000 »	
132	Administration de la voirie communale. Remboursements d'avances faites en vue de l'extension et de l'amélioration de la voirie communale, de l'amélioration des cours d'eau non navigables ni flottables et des terrains fangeux.	10,000 »	
	Ministère des Travaux publics.		
133	Remboursement d'avances faites par l'Administration des Ponts et Chaussées pour le renflouement ou la destruction de bateaux sombrés et pour réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages des ports ou des voies navigables.	20,000 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N° der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN	
		DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK II.		
	<i>Weder te beleggen gelden : Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gemaakte voorwerpen ; verkoop van onderscheidene voorwerpen ; terugbetaling van tot de begrooting behorende voorschotten ; taksen, cijns en rechten van verschillenden aard.</i>		
	Ministerie van Binnenlandsche Zaken.		
121	Opbrengst der waardeertaksen van het vleesch. Opbrengst der examens voor het bekomen der getuigschriften van inspecteurs-deskundigen van het vleesch ; nemen en ontleden van stalen	75,000 »	
122	Gezondheidsdienst der zeehavens en grenzen : opbrengst der gezondheidspatenten en der gezondheidsrechten	100,000 »	
123	Opbrengst der gastvrije inrichtingen en der ontsmettingsdiensten afhangende van het Beheer van den gezondheidsdienst	100,000 »	
	Ministerie van Economische Zaken.		
124	Verkoop en verbruik van bouwmaterialen, kolen, enz., aan aanbestedingsaannemers en leveraars.	60,000,000 »	
125	Verkoop en verbruik van rollend materiaal, Decauvillessporen, vervangingsstukken, vluchtige oliën, oliën, luchtbanden en wielbanden.	5,000,000 »	
126	Uitbatingsofbrengst van het materieel voor het vervoer	9,000,000 »	
	Ministerie van Landbouw.		
127	Gezondheidsinspectie der huisdieren bij den invoer in het land. — Opbrengst der controlerechten. Dienst voor het gezondheidstoezicht aan de grenzen	200,000 »	
128	Staatsmiddelbare school van toegepaste tuinbouw, te Gent. Toelagen. Opbrengst der verkooping. Ontvangsten van verschillenden aard	1,500 »	
129	Staatsmiddelbare school van toegepaste tuinbouw, te Vilvoorde. Toelagen. Opbrengst der verkooping. Ontvangsten van verschillenden aard	30,000 »	
130	Staatsmiddelbare school van toegepaste landbouw, te Hoei. Toelagen. Opbrengst der verkooping. Ontvangsten van verschillenden aard	5,000 »	
131	Hooger normaal Instituut voor landbouwhuishoudkunde van den Staat, te Laeken. Toelagen. Opbrengst van de verkooping. Verschillende ontvangsten.	20,000 »	
132	Beheer der gemeentewegen. Terugbetalingen van voorschotten gedaan voor de uitbreiding en de verbetering der gemeentewegen, de verbetering der niet bevaarbare noch vlotbare waterlopen en moddergronden.	10,000 »	
	Ministerie van Openbare Werken.		
133	Terugbetaling van voorschotten gedaan door het Bestuur van Bruggen en Wegen voor het vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen en voor de herstelling van beschadigingen veroorzaakt aan de havenwerken of aan die der bevaarbare waterwegen. . .	20,000 »	

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
134	Atelier de photographie des Ponts et Chaussées. Produit de la vente de plans, documents, publications, annales, etc., affecté au paiement de fournitures, de frais de surveillance, de clichés, d'autographies, de salaires d'ouvriers temporaires.	15,000 »	
135	Service des automobiles, motocyclettes, bicyclettes : ventes, achats, réparations et fournitures diverses	300,000 »	
Ministère des Sciences et des Arts.			
136	Droits d'inscription affectés aux dépenses des jurys chargés de la délivrance des diplômes d'instituteurs (jury central, art. 24 de la loi organique) et des certificats de capacité pour l'enseignement du dessin, de la gymnastique, des travaux manuels (écoles de garçons), de l'économie domestique et de l'agriculture (enseignement primaire).	61,000 »	
137	Rente consacrée à conserver les collections léguées à l'État pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903).	1,500 »	
138	Legs Weber	550,000 »	
139	Dotation de Mariemont	15,000 »	
140	Expositions générales des beaux-arts	15,000 »	
141	Produit de la vente de moulages provenant du Musée des échanges	15,000 »	
142	Produit de la vente des photographies provenant des Musées des arts décoratifs et industriels	1,000 »	
Ministère de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement.			
143	Droits d'inscription affectés aux dépenses des jurys chargés de la délivrance des certificats de capacité pour l'enseignement de l'économie domestique et des travaux de ménage dans les écoles et classes ménagères subsidiées	500 »	
144	Produit des biens des Unions professionnelles dissoutes (art. 16 de la loi du 31 mars 1898)	500 »	
145	Exposition universelle et internationale de Gand en 1913. Subsidés aux groupes et aux classes qui exposent sans but de lucre et frais de participation des Départements ministériels (convention additionnelle du 12 juillet 1912, art. 4)	100,000 »	221,359,000 »
146	Montant des dons ou legs provenant de sociétés mutualistes dissoutes (art. 29 de la loi du 23 juin 1894)	500 »	
Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes			
A. — Administration centrale.			
147	Secrétariat général. — Prestations diverses	15,000 »	
148	Intervention de divers services dans les frais généraux des économats du Département des chemins de fer	25,000 »	
149	Service de presse, de publicité et de propagande	1,500,000 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N ^o der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN	TOTAAL
		DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	per hoofdstuk.
134	Werkhuis van lichtbeeldkunst der Bruggen en Wegen. Opbrengst van den verkoop van plans, documenten, uitgaven, jaarboeken, enz., bestemd tot het betalen van benodigdheden, van kosten van toezicht, van clichés, van autographies, van dagloon van tijdelijke werklieden	15,000 »	
135	Dienst der automobielen, motorrijwielen, rijwielen : verkoop, aankoop, herstellingen en verschillende benodigdheden	300,000 »	
Ministerie van Wetenschappen en Kunsten.			
136	Inschrijvingsrechten bestemd tot het dekken der kosten van de jury's belast met het uittrekken der onderwijzersdiploma's (Midden jury, art. 24 der lageronderwijswet) en der getuigsschriften van bekwaamheid voor het onderricht van de teekenkunst, de lichaams-oefenkunst, de handwerken (jongensscholen), de huishoudkunde en den landbouw (lager onderwijs).	61,000 »	
137	Rente bestemd tot behoud van de verzamelingen aan den Staat voor de Hoogeschool van Luik vermaakt door baron Wittert, en tot vermeerdering der oude boeken en gegraveerde prenten en der Chineesche boeken (Koninklijk besluit van 14 Mei 1903)	1,500 »	
138	Legaat Weber.	550,000 »	
139	Begiftiging van Mariemont	15,000 »	
140	Algemeene tentoonstellingen voor schoone kunsten	15,000 »	
141	Opbrengst van het verkoopen van vormgedaanten voortkomende van het Museum der verwisselingen	15,000 »	
142	Opbrengst van het verkoopen van lichtbeelden voortkomende van de Museums voor versier- en nijverheidskunst	1,000 »	
Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading.			
143	Inschrijvingsrechten bestemd tot het dekken der kosten van de jury's die gelast zijn met het afgeven der bekwaamheidsgetuigsschriften voor het onderricht der huishoudkunde en huishoudelijke werken in de ondersteunde huishoudscholen en-klassen	500 »	
144	Opbrengst van de goederen der ontbonden Beroepsverenigingen (art. 16 van de wet van 31 Maart 1898)	500 »	
145	Algemeene Wereldtentoonstelling van Gent in 1913. Toelagen aan de groepen en klassen, die zonder winstbejag tentoonstellen, en kosten van deelneming der ministerieele Departementen (bijgevoegde overeenkomst van 12 Juli 1912, art. 4)	100,000 »	221,359,900 »
146	Bedrag der giften of schenkingen voortkomende van ontbonden maatschappijen van onderlingen bijstand (art. 29 der wet van 23 Juni 1894)	500 »	
Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien.			
A. — Middenbeheer.			
147	Algemeen Secretariaat. — Verschillende prestatien	15,000 »	
148	Tusschenkomst van verschillende diensten in de algemeene kosten van de economats van het Departement van Spoorwegen	25,000 »	
149	Dienst der pers, der publiciteit en van de propaganda	1,500,000 »	

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

N ^o des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.	TOTAL par chapitre.
	<i>B. — Chemins de fer.</i>		
150	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie	1,000,000 »	
151	Service des voies et travaux, non compris les objets dénommés à l'article précédent.	600,000 »	
152	Service de la traction et du matériel	3,000,000 »	
153	Service des transports	1,300,000 »	
154	Services en général	300,000 »	
155	Versements ayant une affectation spéciale ou concernant plusieurs services	65,000 »	
	<i>C. — Administration des transports par eaux intérieures.</i>		
156	Transport pour le compte du Ministère des Affaires Économiques (charbons à livrer par l'Allemagne en exécution du Traité de paix) et opérations analogues pour compte de tiers (déboursés et remboursements)	22,000,000 »	
157	Garde pour compte de tiers d'unités fluviales. (Déboursés et remboursements)	125,000 »	
158	Produit de la vente de matériel déclassé, etc.	15,000,000 »	
	<i>D. — Service de l'électricité.</i>		
159	Service de l'éclairage et de transport de force par l'électricité	420,000 »	
	<i>E. — Marine.</i>		
160	Service de la traction et du matériel	50,000 »	
161	Constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand (deux premières annuités)	150,000 »	
162	Assurance contre les risques de guerre. — Règlement des affaires en litige : perte de navires, dommages directs ou indirects aux navires, compléments d'indemnité, d'assurances, etc.	50,000,000 »	
	<i>F. — Postes et télégraphes.</i>		
163	Services communs	10,000 »	
164	Service des postes	20,000 »	
165	Service des télégraphes et des téléphones.	600,000 »	
	Ministère de la Défense nationale.		
166	Service des établissements de fabrication de l'artillerie	20,000,000 »	
167	Service de l'Institut cartographique militaire	600,000 »	
168	Service de la pharmacie centrale de l'armée	150,000 »	
169	Service de la remonte spéciale des officiers	1,300,000 »	

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N ^o der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL. per hoofdstuk.
	B. — Spoorwegen.		
150	Blokken, riggels en bijhoorigheden, vaststaande materieel der baan.	1,000,000	»
151	Dienst der wegen en werken, niet inbegrepen de voorwerpen vermeld in voorgaand artikel	600,000	»
152	Trek- en materieeldienst	3 000,000	»
153	Vervoerdienst.	1,300,000	»
154	Diensten in het algemeen	300,000	»
155	Geldstortingen hebbende eene bijzondere bestemming of betreffende verscheidene diensten	65,000	»
	C. — Beheer van het vervoer over de binnenvoeters.		
156	Vervoer voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken (kolen te leveren door Duitschland in uitvoering van het Vredesverdrag) en soortgelijke bewerkingen voor rekening van derden (voorschotten en terugbetalingen).	22,000,000	»
157	Wacht, voor rekening van derden, der vaartuigen (voorschotten en terugbetalingen)	125,000	»
158	Opbrengst van den verkoop van minderwaardig geworden materieel.	15,000,000	»
	D — Dienst der electriciteit.		
159	Dienst van verlichting en van de overbrenging van kracht door de electriciteit	420,000	»
	E. — Zeewezen.		
160	Trek- en materieeldienst	50,000	»
161	Vorming van een waarborgfonds ten voordeele eener scheepvaart-verzekeringsmutualiteit van de zeilschepen voor de vischvangst der Vlaamsche kust (twee eerste annuïteiten)	150,000	»
162	Verzekering tegen oorlogsrisico's. — Regeling der zaken in geschil : verlies van schepen, rechtsstreeksche of onrechtstreeksche schade aan de schepen, aanvullende vergoedingen, aanvullende verzekeringen, enz	50,000,000	»
	F. — Posterijen en telegraphen.		
163	Gemeenschappelijke diensten	10,000	»
164	Postdienst	20,000	»
165	Telegraaf- en telefoondienst	600,000	»
	Ministerie van Landsverdediging.		
166	Dienst der werkgestichten voor de artillerie	20,000,000	»
167	Dienst van het militair Landkaartinstituut	600,000	»
168	Dienst der centrale apotheek van het leger	150,000	»
169	Dienst der bijzondere paardenremonte van de officieren.	1,300,000	»

TABLEAU XX. — RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE (SUITE).

N ^{os} des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	PRÉVISIONS DES RECETTES ET DES DÉPENSES.		TOTAL par chapitre.
170	École militaire. — Pension des élèves	144,400 »		
171	Service des combustibles et matières grasses, transports et marine.	3,000,000 »		
172	Service des magasins pour officiers et troupes	20,000,000 »		
173	Service des organismes du génie	2,040,000 »		
174	Commission des marchandises et navires saisis	209,000 »		
175	Machines et outillage des établissements d'artillerie.	2,000,000 »		
	Ministère des Finances.			
176	Vente et emploi d'immeubles provenant des libéralités faites à l'Etat par S. M. Léopold II (exécution des conventions approuvées par l'article 2 de la loi du 30 mars 1914).	100,000 »		
	CHAPITRE III.			
	<i>Services divers.</i>			
177	Cautionnements des entrepreneurs défaillants	10,000 »		
178	Remboursement des avances faites, pour compte des provinces et des communes, dans le payement des traitements de disponibilité, pour cause de suppression d'emploi, des instituteurs communaux.	25,000 »		35,000 »
	CHAPITRE IV.			
	<i>Fonds spéciaux constitués au moyen de crédits inscrits au budget extraordinaire et du produit d'opérations immobilières.</i>			
179	Fonds spécial et temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue entre l'Etat et la ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Puterie et de ses abords	5,000,000 »		
180	Fonds spécial et temporaire institué par l'article 6 de la loi du 30 mars 1906 pour les travaux de fortification du nouveau système défensif d'Anvers. Littera A	360,465 97		
181	Fonds spécial et temporaire institué par l'article 6 de la loi du 30 mars 1906 pour les travaux de fortification du nouveau système défensif d'Anvers. Littera B	8,339,043 75		14,616,293 77
182	Fonds spécial et temporaire pour l'armement de la position fortifiée d'Anvers, institué par la loi du 5 juillet 1909	916,784 05		
	TOTAL DU TABLEAU XX (Recettes et Dépenses pour ordre) . . . fr.			8,330,868,343 77

TABEL XX. — ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDER (VERVOLG).

N ^o der artikelen.	AANWIJZING DER DIENSTEN.	RAMINGEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.	TOTAAL per hoofdstuk.
170	Militaire school. — Pensioen der leerlingen	144,400 »	
171	Dienst der brandstoffen en vette stoffen, vervoer en zeewezen . .	3,000,000 »	
172	Dienst der magazijnen voor officieren en troepen	20,000,000 »	
173	Dienst der lichamen van de genie	2,040,000 »	
174	Commissie der inbeslaggenomen koopwaren en schepen	209,000 »	
175	Machienen en uitrusting der werkgestichten voor de artillerie . .	2,000,000 »	
	Ministerie van Financiën.		
176	Verkoop en wederbelegging van onroerende goederen voortkomende van begiftigingen den Staat gedaan door Z. M. Leopold II (uitvoer- ring der overeenkomsten goedgekeurd bij artikel 2 der wet van 30 Maart 1914).	100,000 »	
	HOOFDSTUK III.		
	<i>Verscheidene diensten.</i>		
177	Borgtochten der in gebreke blijvende aannemers.	10,000 »	35,000 »
178	Terugbetaling der voorschotten gedaan, voor rekening der provin- ciën en gemeenten, tot betaling der jaarwedden van wegens ambts- afschaffing in beschikbaarheid gestelde gemeenteonderwijzers .	25,000 »	
	HOOFDSTUK IV.		
	<i>Bijzondere fondsen gemaakt bij middel van credieten ingeschreven op de buitengewone begrooting en van de opbrengst van verhan- delingen van onroerende goederen.</i>		
179	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld door artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor de uitwerking der conventie gesloten tusschen den Staat en de stad Brussel met het oog op de verande- ring van de wijk der Putterij en hare toegangen	5,000,000 »	14,616,293 77
180	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld door artikel 6 van de wet van 30 Maart 1906 voor de werken van versterking van het nieuw verdedigingsstelsel van Antwerpen. Littera A.	360,465 97	
181	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld door artikel 6 van de wet van 30 Maart 1906 voor de werken van versterking van het nieuw verdedigingsstelsel van Antwerpen. Littera B.	8,339,043 75	
182	Bijzonder en tijdelijk fonds ter bewapening der versterkte stelling Antwerpen, ingesteld door de wet van 5 Juli 1909.	916,784 05	
	TOTAAL VAN TABEL XX (Ontvangsten en Uitgaven voor order). . fr.		8,330,868,343 77

(1)

SÉNAT DE BELGIQUE.

(ANNEXE AU N° 191.)

BUDGET GÉNÉRAL DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR L'EXERCICE 1921

TABLEAU XX^{bis}

BUDGET DU RAVITAILLEMENT

ALGEMEENE BEGROOTING DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1921

TABEL XX^{bis}

BEGROOTING DER BEVOORRADING

RAVITAILLEMENT. — A. Dépenses.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
1	Personnel temporaire : traitements et indemnités (autres que ceux des services commerciaux et frigorifiques) (<i>y compris une somme de 187,200 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>)	1,750,000 »
2	Matériel, loyer, mobilier, fournitures de bureau, dépenses diverses des mêmes services.	270,000 »
3	Frais de route et de séjour. Débours pour frais de bureau en province des inspecteurs et inspecteurs adjoints des vivres indigènes. Jetons de présence, etc.	500,000 »
4	<i>Service des Vivres indigènes :</i>	
	a) Achat de blés exotiques fr. 952,150,000 »	
	b) Achat de blés indigènes 46,850,000 »	
	c) Frais divers de la Commission 1,000,000 »	
		1,000,000,000 »
5	<i>Services commerciaux :</i>	
	Personnel temporaire : traitements et indemnités (<i>y compris une somme de 70,000 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>) fr. 900,000 »	
	Frais généraux, loyers, ports, manutention, etc. 5,000,000 »	
		5,900,000 »
6	<i>Service frigorifique :</i>	
	Personnel temporaire, traitements et indemnités (<i>y compris une somme de 130,000 francs pour indemnité mobile de vie chère</i>) fr. 3,000,000 »	
	Frais généraux, loyers, approvisionnements en huile, essences, etc. 5,500,000 »	
	Achat de viande congelée pour la population civile et pour l'armée. 151,500,000 »	
	Dépenses de premier établissement, entrepôts en province, etc. 17,000,000 »	
		177,000,000 »

BEVOORRADING. — A. Uitgaven.

Total. — Totaal.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (andere dan die der handels- en bevroeringsdiensten) (inbegrepen eene som van 187,200 frank voor veranderlijken duurtetoeslag) Materieel, huurprijzen, mobiliair, kantoorbehoeften, verschillende uitgaven derzelfde diensten. Reis- en verblijfkosten. Uitgaven voor kantoorkosten, in de provincie, der opzieners en toegevoegde opzieners voor inlandsche levensmiddelen. — Aanwezigheidspenningen, enz. <i>Dienst der Inlandsche Levensmiddelen :</i> a) Aankoop van buitenlandsche granen. . . fr. 952,150,000 » b) Aankoop van inlandsche granen 46,850,000 » c) Verschillende onkosten der Commissie . . . 1,000,000 » 1,000,000,000 » <i>Handelsdiensten.</i> Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (inbegrepen eene som van 70,000 frank voor veranderlijken duurtetoeslag) fr. 900,000 » Algemeene onkosten, huurprijzen, vrachten en verhandelingskosten, enz. 5,000,000 » 5,900,000 » <i>Dienst der Koelinrichtingen.</i> Tijdelijk personeel : jaarwedden en vergoedingen (inbegrepen eene som van 130,000 frank voor veranderlijken duurtetoeslag) 3,000,000 » Algemeene onkosten, huurprijzen, bevoorrading in oliën, benzine, enz. 5,500,000 » Aankoop van bevrozen vleesch voor de burgerlijke bevolking en voor het leger. 151,500,000 » Onkosten voor eerste inrichting, stapelhuizen in de provincie, enz. 17,000,000 » 177,000,000 »	1 2 3 4 5 6

RAVITAILLEMENT. — A. Dépenses.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
7	Confection du costume national	9,000,000 »
8	Confection de tissus.	2,500,000 »
	(Provisoirement et en égard aux événements, par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances successives de 100,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être faites sur les articles 4, 5, 6 et 7 et dont il pourra être disposé pour : a) Les dépenses afférentes aux traitements des fonctionnaires et agents des services ; b) Les dépenses urgentes d'exploitation, et ce dans les conditions et limites déterminées par le Ministre de l'Industrie, du Travail et du Ravitaillement).	
	TOTAL DES DÉPENSES. . . fr.	

BEVOORRADING. — A. **Uitgaven.**

	Total. — Totaal.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET WOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
		Opmaking van het nationaal costuum 9,000,000 » Opmaking van weefsels 2,500,000 » (Voorloopig en ten aanzien van de gebeurtenissen, bij afwijking van artikel 15 der organieke wet van het Rekenhof van 29 October 1846, kunnen achtereenvolgende voorschotten van 100,000 frank, waarvan de verrechtvaardiging later zal geschieden, op dit artikel verleend worden, met de volgende bestemmingen : a) De uitgaven staande op de jaarwedden der ambtenaars en agenten van de diensten ; b) De dringende bedrijfsuitgaven, en dit onder de voorwaarden en beperkingen bepaald door den Minister van Nijverheid, Arbeid en Bevoorrading).	7 8
	1,196,920,000 »	TOTAAL VAN DE UITGAVEN.	

(6)

RAVITAILLEMENT. — *B. Recettes.*

ADMINISTRATIONS.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.	TOTAL.
		Produit de la vente d'articles de ravitaillement.		
	1	Ventes du service des vivres indigènes	956,000,000 »	
	2	Vente des services commerciaux et du tricot.	5,900,000 »	
	3	Ventes des services frigorifiques	177,000,000 »	
	4	Vente du costume national.	9,000,000 »	
	5	Vente des tissus.	2,500,000 »	
		TOTAL DES RECETTES. . fr.		1,450,400,000

RÉCAPITULATION.

A. Dépenses	fr.	1,196,920,000
B. Recettes		1,450,400,000
EXCÉDENT DES DÉPENSES. . . fr.		46,520,000

BEVOORRADING. — *B. Inkomsten.*

Besturen.	Artikelen.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	TOTAAL.
		Opbrengst van den verkoop van bevoorradingsartikelen		
	1	Verkoop van den dienst der inlandsehe levensmiddelen . . . fr.	956,000,000 »	
	2	Verkoop van de handelsdiensten	5,900,000 »	
	3	Verkoop van de diensten der koelinrichtingen	177,000,000 »	
	4	Verkoop van het nationaal costuum	9,000,000 »	
	5	Verkoop van weefsels	2,500,000 »	
		TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN. . fr.		1,150,400,000 »

SAMENVATTING.

A. Uitgaven. fr. 1,196,920,000

B. Ontvangsten 1,150,400,000

MEERDERE UITGAVEN. . fr. 46,520,000